Little House with the Orange Roof
u08ch57
Translator: MLLofTUHC
Proofreader: Lenners
Editor: Eye
Qcer: Lenners
Fool Rulez
http://foolrulez.org/
#FoolRulez@irc.irchighway.net
SCX-Scans
http://scxscans.anime-squared.net/
#detective@irc.irchighway.net

オレンジ屋根の小さな家

ママとパパのけっこんしき 8

BUSINESS JUMP COMICS

My Little Home

Noriyuki Yamahana

山花典之

カバー・デザイン　佐藤雄喜

BJ ビージャン YJC

オレンジ屋根の小さな家

My Little Home 8

山花典之

集英社

9784088774039

ISBN978-4-08-877403-9

C9979 ¥505E

1929979005054

定価 本体505円＋税

雑誌 44264－03

BJ ビージャン YJC

オレンジ屋根の小さな家。
菜摘の娘・リナは、大人の男性への恐怖心をもっていたが
正太郎の深い思いに包まれて、解消していった。
結婚に向けて、大きく踏み出す菜摘と正太郎。
子どもたちも家族のようにつながり始め、ルナは陽太に甘えて
わがままを言うように…。つい、ルナを泣かせてしまって落ち込む
陽太だったが、ルナの"魔法の言葉"で…!?
あったか家族の物語、第一部完結。

オレンジ屋根の小さな家 8 山花典之

オレンジ屋根の小さな家 1－8 …… 山花典之
天使のルージュ（全2巻） …… 山花典之
ひみつのルージュ（全2巻） …… 山花典之

ヤングジャンプ・コミックス・BJ好評発売中！

甘い生活 1－3 …… 弓月 光
昼まで寝太郎 1－6 …… 本宮ひろ志
傷だらけの仁清 1－3 …… 猿渡哲也
嬢王-じょうおう- 1－11 …… 倉科 遼/紅林 直
がばいいを貧のがばいばあちゃん 1－5 …… 島田洋七/石川サブロウ
イエスタデイをうたって 1－3 …… 冬目 景
島根の弁護士 1－9 …… 香川まさひと/あおきてつお
島根の弁護士 10－11 …… あおきてつお
セイギのトビラ（全3巻） …… 山口譲司
ソムリエール 1－5 …… 城アラキ/松井勝法
swing-style（全2巻） …… 唯 登詩樹
モンキーピープル 1－2 …… 釋 英勝
世にも奇妙な漫☆画太郎 1－2 …… 漫☆画太郎
ハレンチ学園～ザ・カンパニー～ 1－2 …… 永井 豪/有賀照人
Dr.検事モロハシ 1－2 …… 能田 茂
怨み屋本舗 集来館風介 1 …… 栗原正尚
リセットマン 1 …… 栗原正尚
TRACKER大神冬馬 1 …… 金成陽三郎/野間ろっく
霊能力者 小田霧響子の嘘 1 …… 甲斐谷 忍

2008年2月現在（新刊は毎月・19日頃発売予定）

★インターネットでも集英社のコミックスが購入できます。
書店受取なら送料無料！
http://www.s-manga.net/

オレンジ屋根の小さな家

My Little Home

ママとパパのけっこんしき 8

Noriyuki Yamahana
山花典之

オレンジ屋根の小さな家

8 My Little Home

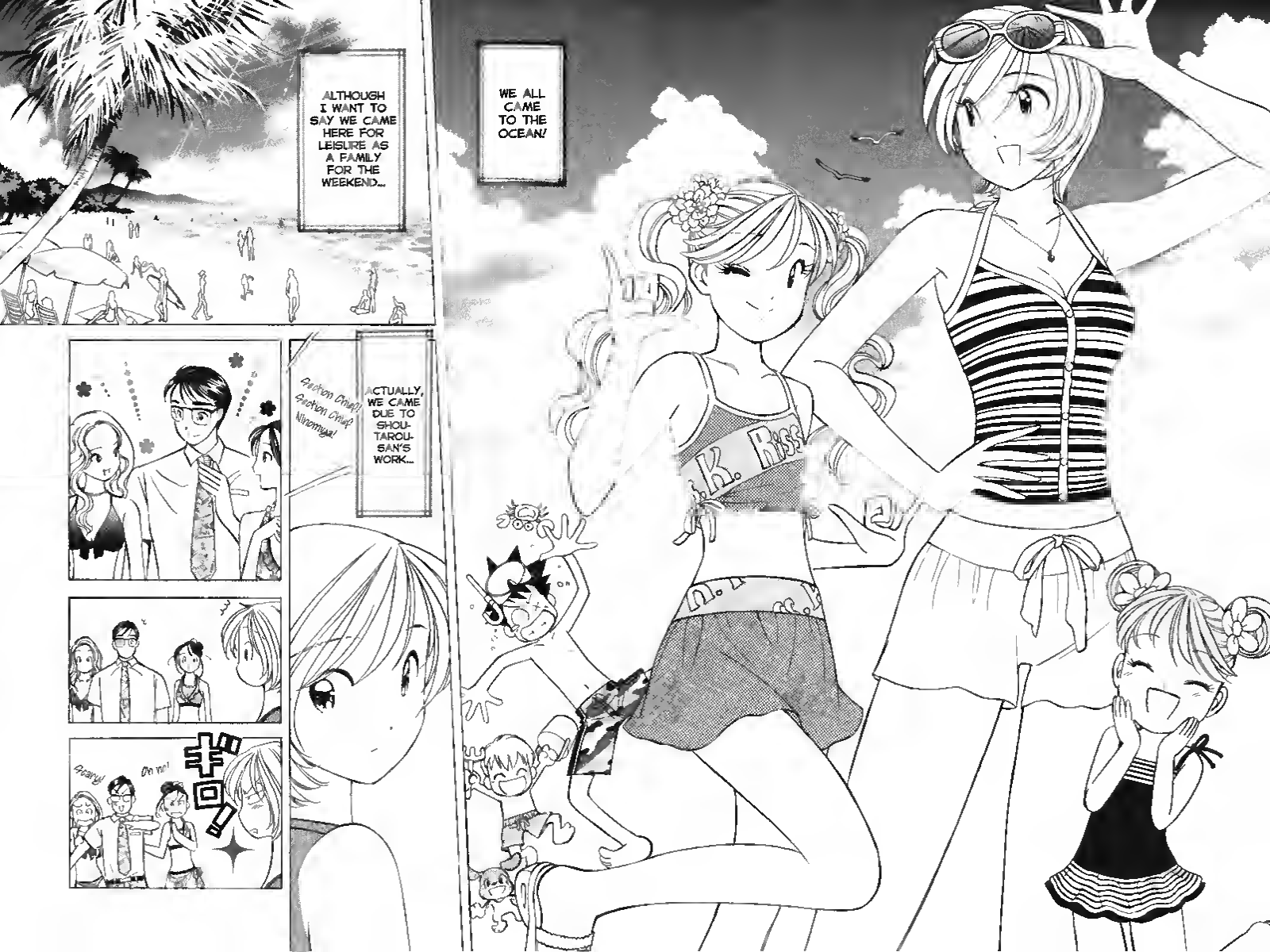
CONTENTS

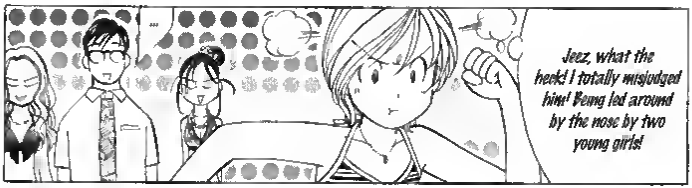
Chapter 57 Fashion 5how.....3
Chapter 58 Big Brother Youta.....27
Chapter 59 Reunion.....51
Chapter 60 5houtarou-san's Father.....75
Chapter 61 Everyone Get Along.....99
Chapter 62 Rina and Youta.....123
Chapter 63 Family.....147
Final Chapter Mama and Papa's Wedding.....171

★ Disclaimer This is a work of fiction There is no relation to actual people places or events

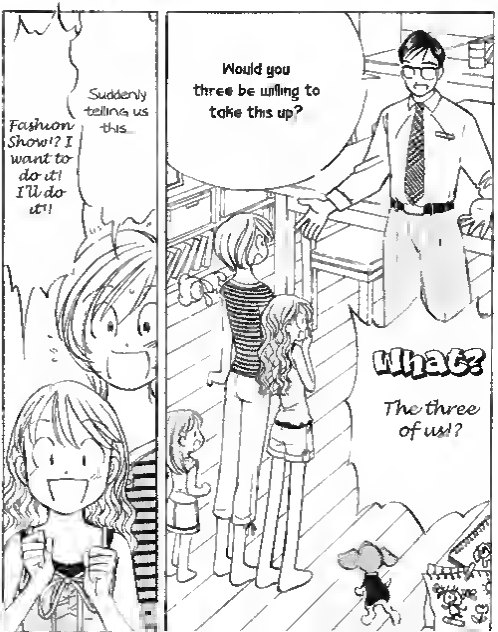
Chapter 57

Fashion Show


ALTHOUGH I WANT TO SAY WE CAME HERE FOR LEISURE AS A FAMILY FOR THE WEEKEND...
WE ALL CAME TO THE OCEAN!
ACTUALLY, WE CAME DUE TO SHOUTAROU-SAN'S WORK...
Eyeshow Drive? Eyeshow Drive? Nihonmiya!
Scary! Oh no!
K. Ross

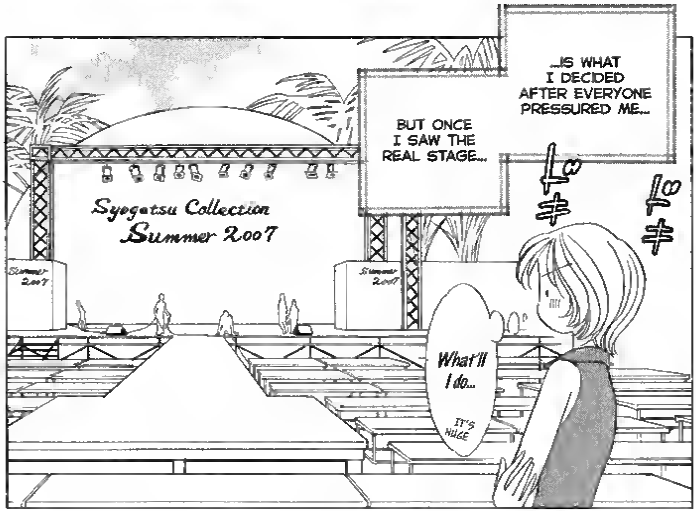


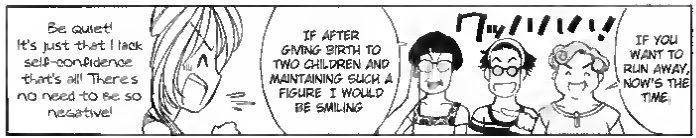
GOING BACK A BIT: DURING THE WEEK...

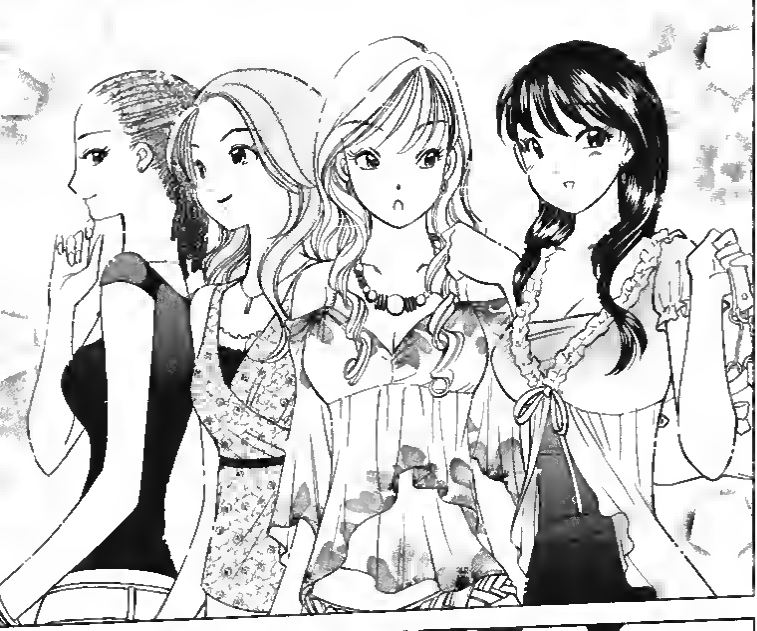

Would you three be willing to take this up?
Suddenly telling us this...
Fashion Show!? I want to do it! I'll do it!
What?
The three of us!?

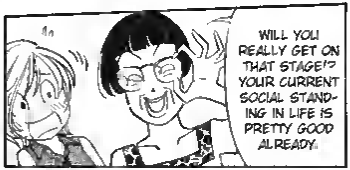
Hey Youta and Ryouta, what do you think? Would you like to see Natchi, Rina-chan, and Luna-chan up on stage?
But Natchi said she doesn't want to because she has no confidence in her fashion style.
Hmm? A fashion show? I want to see it!
B-But I don't want to, I'm too self-conscious of my appearance.
Please? The audience will totally feel the family-like atmosphere from you three.
I wanna do it! I wanna do it! I wanna do it!
But
I beg you. The company's fortunes for this summer are resting on this big event.
Just walk down the runway with pride! The three of you are really beautiful.
It'll be fine, Natchi! Natchi is really cool!
You-chan.
I love it when Natchi smiles, it's really beautiful.
Please help Papa.
R-you-chan.

ALL RIGHT!
Okay then I'll do it

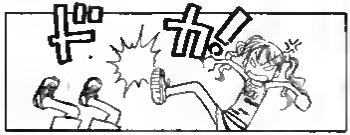

Syogatsu Collection
Summer 2007
...IS WHAT I DECIDED AFTER EVERYONE PRESSURED ME...
BUT ONCE I SAW THE REAL STAGE...
What'll I do...
IT'S HUGE

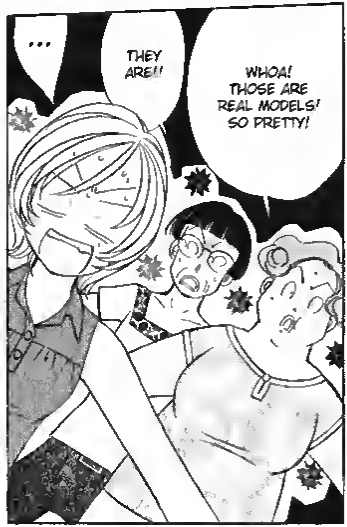

Be quiet! It's just that I lack self-confidence that's all! There's no need to be so negative!
IF AFTER GIVING BIRTH TO TWO CHILDREN AND MAINTAINING SUCH A FIGURE I WOULD BE SMILING
IF YOU WANT TO RUN AWAY, NOW'S THE TIME.




WILL YOU REALLY GET ON THAT STAGE!? YOUR CURRENT SOCIAL STANDING IN LIFE IS PRETTY GOOD ALREADY.

ムッカーン!
Amazing! In terms of beauty, an adult model is definitely superb


ドカ!


...
THEY ARE!!
WHOA! THOSE ARE REAL MODELS! SO PRETTY!

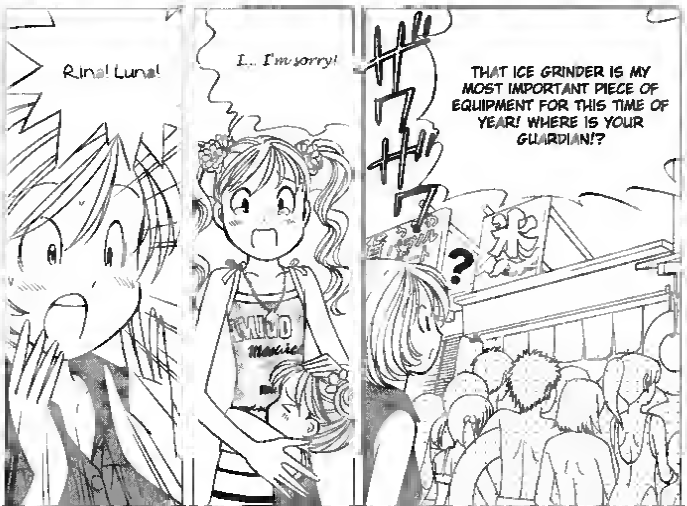
What the!
Jeez, boys! They don't know what to say!
Jeez! If you could get such beauties to come here, why do you need me!?
?
I'm jealous!
NINO-MIYA-SAN IS SO CRUEL
HAVING NO SELF-CONFIDENCE IS HER WEAK POINT
Idiot! I hate you!
Nono.
Why is he all like "an adult model is definitely superb"!
That Youta... he pisses me off!
I'm sorry that I'm just a kid!
Oh! He's a soccer fanatic just like Youta!
AH SORRY..
Wow! She's super cute!

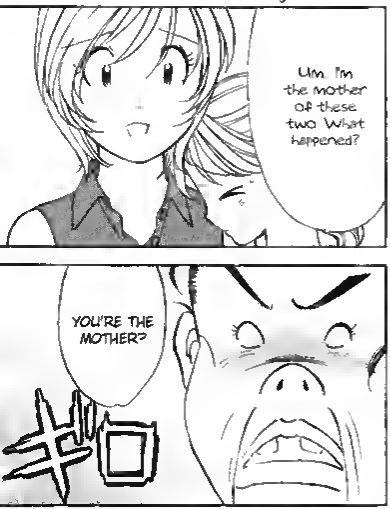
ブォォォ!
氷
ACK!
ガッ
!!
ガラガラ
どっしゃーん!
AMIGO
Mexico
氷
シュウウウー

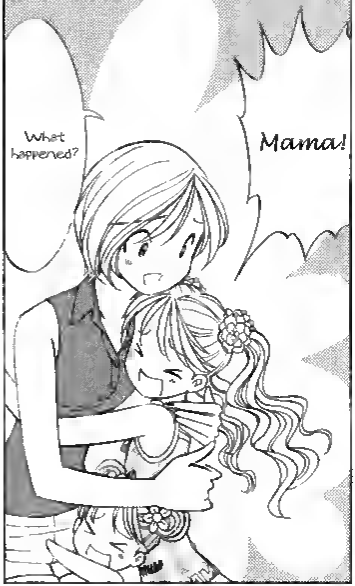
WHAT THE HELL ARE YOU DOING!? WHO DO YOU BELONG TO!?

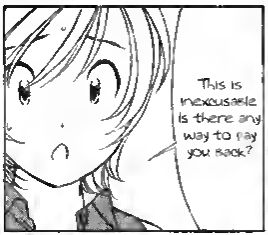
Um... I'm really sorry... I'm really sorry, Obasan.

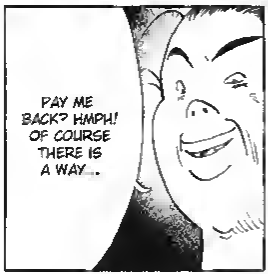
I can't expose my shame!
Ah... I can't go out there... I want to run away...

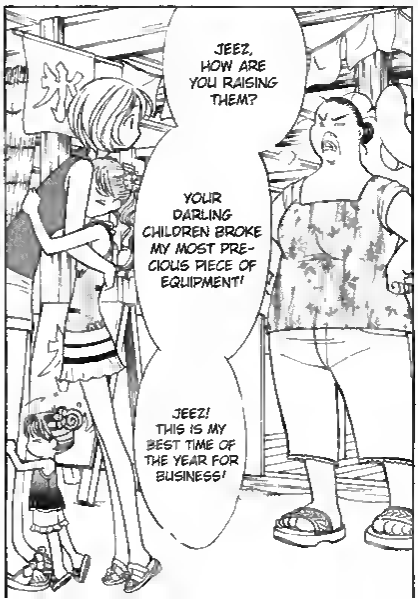

Rina! Luna!
I... I'm sorry!
THAT ICE GRINDER IS MY MOST IMPORTANT PIECE OF EQUIPMENT FOR THIS TIME OF YEAR! WHERE IS YOUR GUARDIAN!?
?

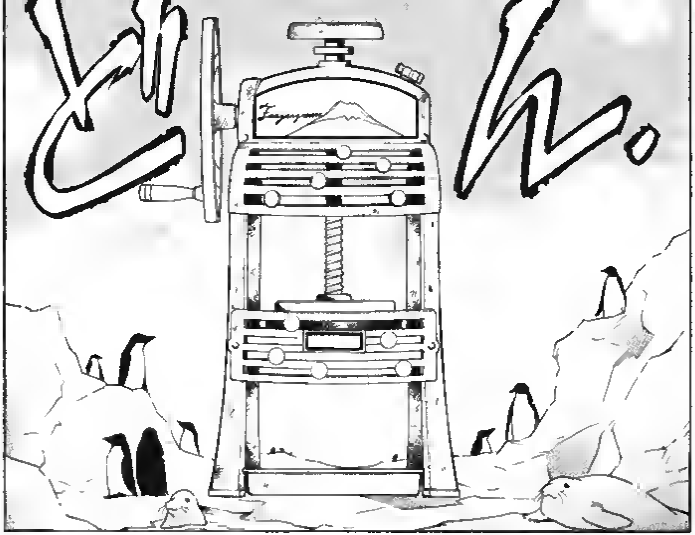

Um. I'm the mother of these two. What happened?
YOU'RE THE MOTHER?
ギロ


Mama!
What happened?


This is inexcusable. Is there any way to pay you back?

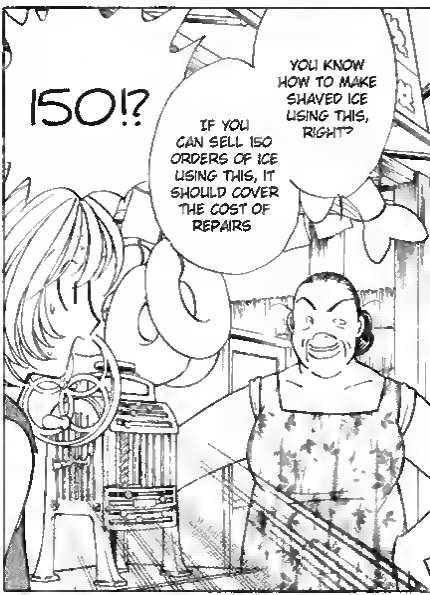

PAY ME BACK? HMPH! OF COURSE THERE IS A WAY...


JEEZ, HOW ARE YOU RAISING THEM?
YOUR DARLING CHILDREN BROKE MY MOST PRECIOUS PIECE OF EQUIPMENT!
JEEZ! THIS IS MY BEST TIME OF THE YEAR FOR BUSINESS!


とけ
Fuyuyama

IT WON'T BE HARD TO HAVE 150 CUSTOMERS COME
SHAVED ICE IS THE #1 MOST POPULAR ITEM DURING THE SUMMER

ALTHOUGH THIS MACHINE IS OLD AND RUSTY, IT'S STILL USABLE. THOSE THIN ARMS YOU HAVE SHOULD BE ABLE TO TURN IT

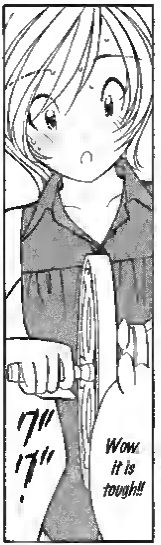

150!?
IF YOU CAN SELL 150 ORDERS OF ICE USING THIS, IT SHOULD COVER THE COST OF REPAIRS
YOU KNOW HOW TO MAKE SHAVED ICE USING THIS, RIGHT?

I'm sorry! I'm sorry, Mama!

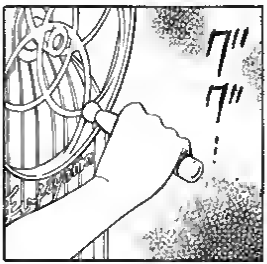
Mama, what should we do? We need to be on stage soon.
If the three of us combine our strength, we can do it. It'll be fine.
Rina will handle adding the syrup. Luna will be in charge of saying "Welcome" in a loud voice!

It's okay Rina
You were really scared weren't you? It's okay now. Mama is here.
Yeah.

Mama, are you all right? Can you do it?
I can do it! Just leave it to me! Mama has a lot of strength!


Wow it is tough!!

All right let's do it!



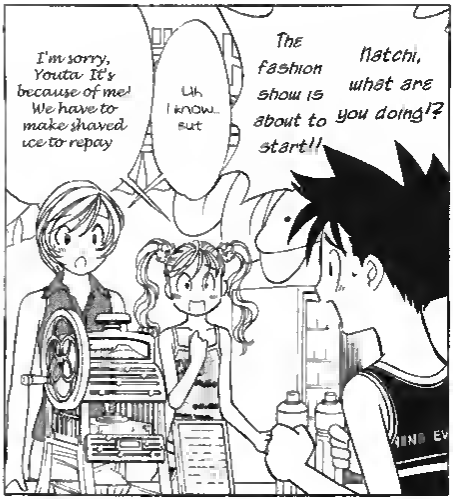
ニャカ
ニャカ
ニャカ
ニャカ
ニャカ
ニャカ
Welcome!
Welcome!
Welcome!
Would you like some shaved ice?
We have strawberry, lemon, melon, blue hawaii, calpis and green tea flavors!
GRIND GRIND
Welcome!
Welcome!
...

Welcome! Would you like some shaved ice?
Welcome!
KEEP TURNING THAT WHEEL! THERE'S NO TIME FOR BREAKS! CAN'T KEEP THE CUSTOMERS WAITING!
Ah...
My arms...
Yes.
This is bad, It's almost time. I need to hurry
Keep it up, Mama! Keep it up!
Ah~ Thank you Luna. That feels great!
Is that all?
60
Rina how many have we sold?

This isn't good, my arm is at its limit
YOU'RE DOING QUITE WELL.
WOW, YOU SURE HAVE A KNACK FOR BUSINESS
Haha, do you really think so? Thank you.
GRIND GRIND GRIND
Natsumi and the others aren't here Come on Ryouta let's go look for them!
Why don't you have your cell phone, Natsumi-san?
They're not here. Could you help look for them?
SECTION CHIEF, WHERE ARE THE MOTHER-DAUGHTER MODELS?
DON'T SAY SUCH A THING! LET'S GO LOOK FOR THEM TOO!
HMPH! SHE GOT COLD FEET AND RAN AWAY!

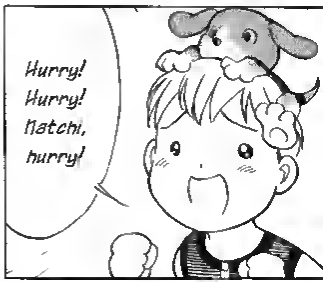
Ah, it hurts!
Mama, do you want to switch places!?
How many now?
We've already sold 100. Just 50 more!
Still that many left!?
What to do? It's about to start. There isn't much time left.
Look! Over there!
Where have you gone, Natsumi-san!?
Hatchi!!

I'll switch with you, so hurry up and go! This show is very important to Father!

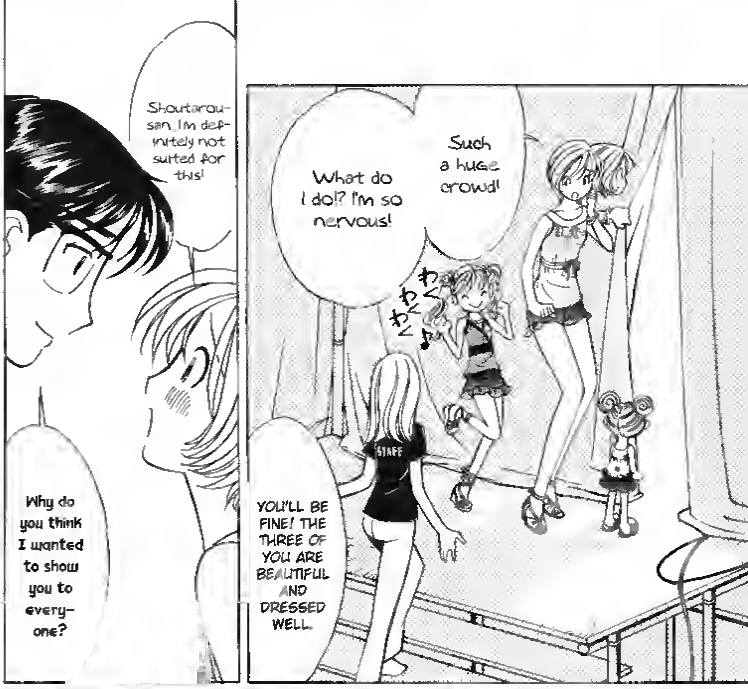

I'm sorry, Youta. It's because of me! We have to make shaved ice to repay
Uh, I know... but
The fashion show is about to start!!
Natchi, what are you doing!?

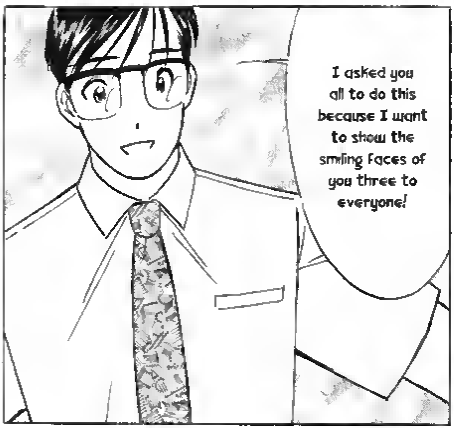
YES.
GO ON AHEAD. WE'LL TAKE OVER

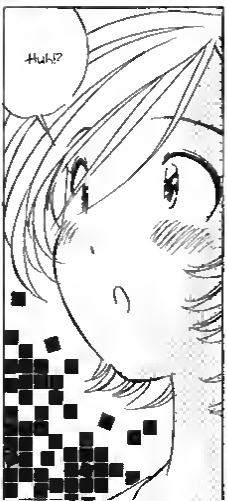
You-chan...

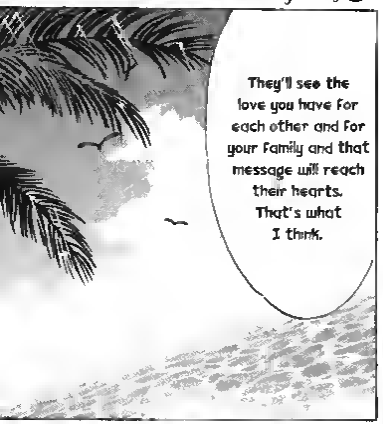

Hurry! Hurry! Natchi, hurry!

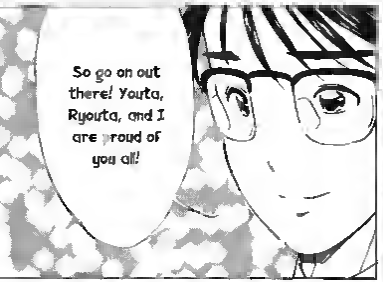
BUT TODAY IS THE DAY YOU'VE ALL BEEN EAGERLY WAITING FOR, RIGHT? MOVE ALONG NOW.
JEEZ! YOU REALLY LIKE GETTING INTO TROUBLE! SUCH A TROUBLE-SOME FAMILY.
Thank you very much!
Rina, Luna, let's go!
THEY'RE QUITE DELICIOUS!
WELCOME! EVERYONE MUST HAVE SHAVED ICE IN THE SUMMER!!

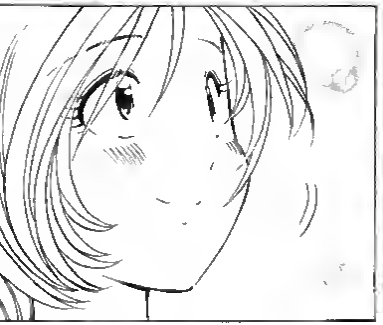

Shoutarou-san, I'm definitely not suited for this!
Why do you think I wanted to show you to everyone?
What do I do!? I'm so nervous!
Such a huge crowd!
わくわく
STAFF
YOU'LL BE FINE! THE THREE OF YOU ARE BEAUTIFUL AND DRESSED WELL.


I asked you all to do this because I want to show the smiling faces of you three to everyone!

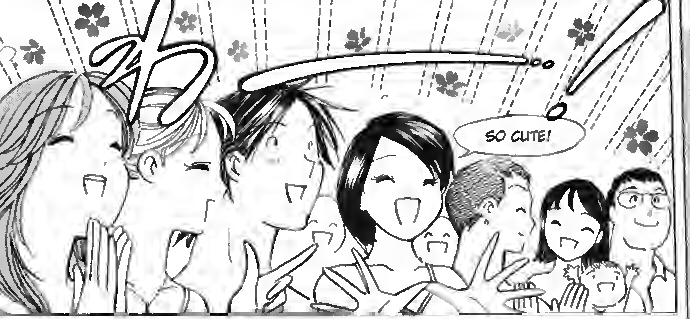

Huh!?


They'll see the love you have for each other and for your family and that message will reach their hearts. That's what I think.

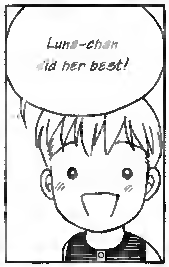

So go on out there! Youta, Ryouta, and I are proud of you all!



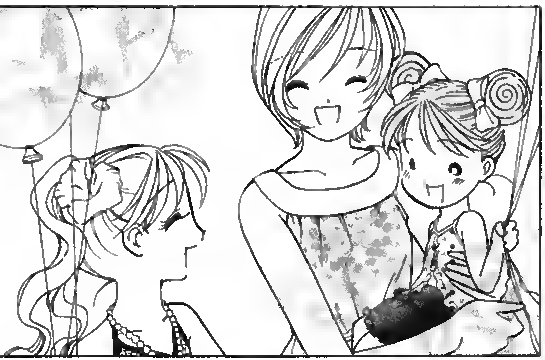
We're always helping each other.. always cooperating. Because of you all, I'm always filled with love and happiness
I think that you are always beautiful.
And so I want to show those sides of you to everyone!

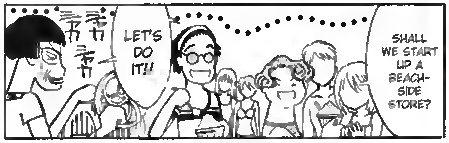

SO CUTE!

Those three are lovely...

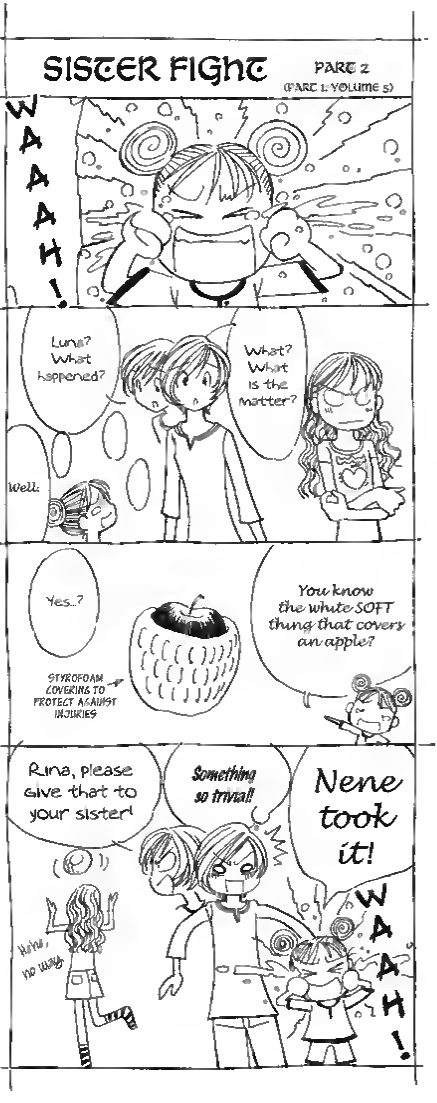

Lune-chan did her best!

A-mez-ing



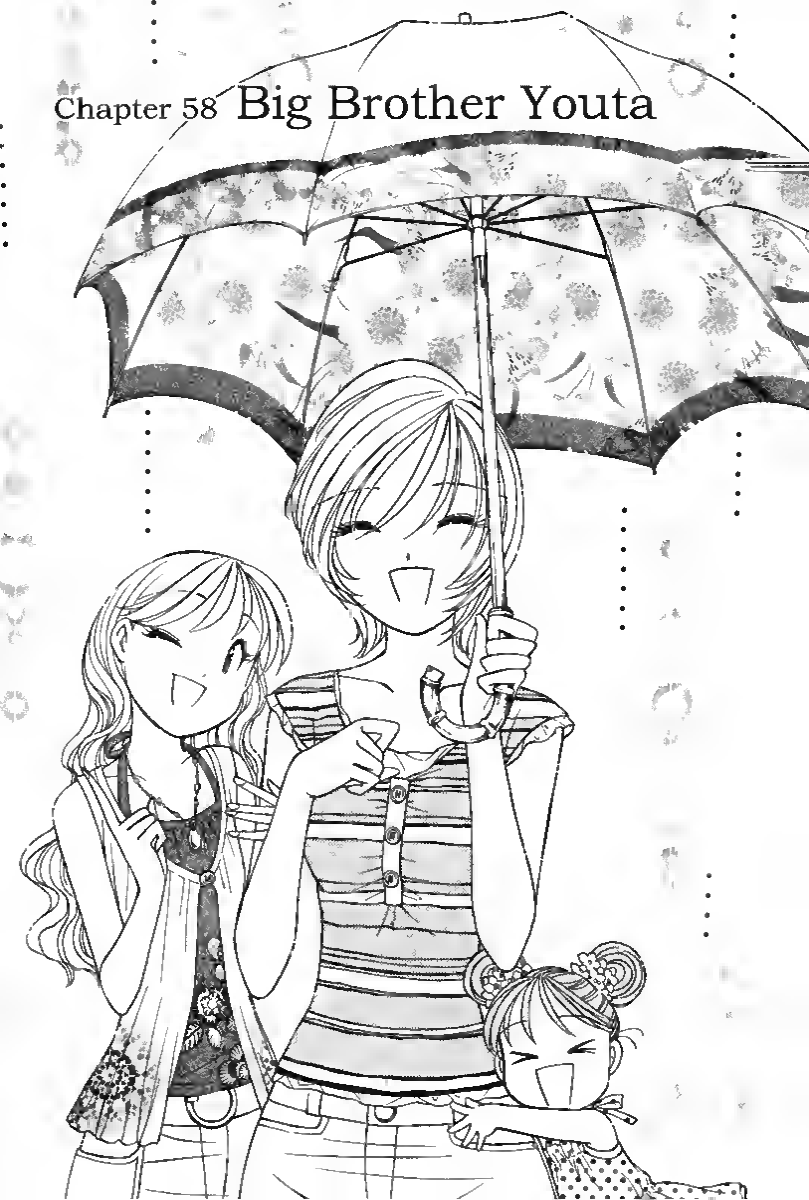

LET'S DO IT!!
SHALL WE START UP A BEACH-SIDE STORE?

Next up is the Mama and Kids Resort Ensemble
Summer 2007
This group overflows with smiles and joy and have a very cute and natural style


SISTER FIGHT
PART 2
(PART 1: VOLUME 5)
WAAAH!
Luna? What happened?
What? What is the matter?
Well.
Yes..?
STYROFOAM COVERING TO PROTECT AGAINST INJURIES
You know the white SOFT thing that covers an apple?
Rina, please give that to your sister!
Something so trivial!
Nene took it!
Rina, no way
WAAH!

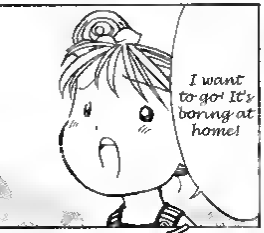
Little House with the Orange Roof
u08ch58
Translator: MLLofTUHC
Proofreader: Lenners
Editor: Eye
Qcer: Lenners
FoolRulez
http://foolrulez.org/
#FoolRulez@irc.irchighway.net
SCX-Scans
http://scxscans.anime-squared.net/
#detective@irc.irchighway.net

Chapter 58 Big Brother Youta

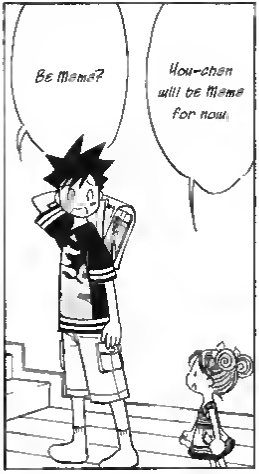


See you guys later!
OKAY!
WE'LL MEET UP AT SAGASAKI GROUNDS IN 30 MINUTES!
I'm back!
Welcome back, You-chan!
I'm home Luna-chan Where's Natch?
She's in the court yard watering plants
And Ryouta?
He has a fever so he's resting now
And Rina?
She's at her dance lesson

Huh?
How can't I'm playing soccer


I want to go! It's boring at home!

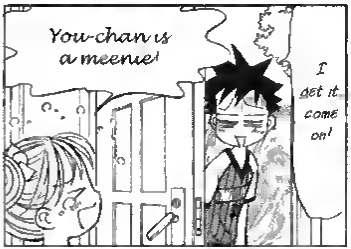
I can't Right now I promised I'd go play soccer with some friends
Then Luna wants to go too!
ピンポーン!


Be Mama?
You-chan will be Mama for now.

WAAAAHHHHH!!!

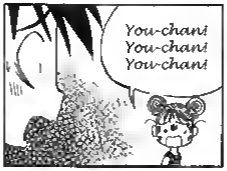
Sigh
バタン!

You can't You really can't
I want to go! Luna wants to go!
I said that you can't!

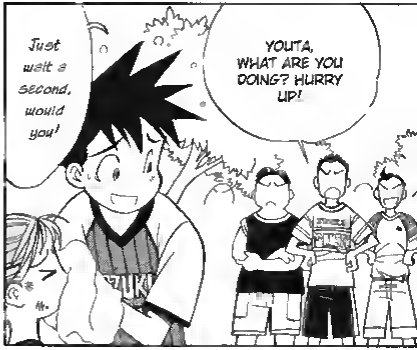

You-chan is a meenie!
I bet it come on!

The mud splattered all over my face!
Huh? Didn't you bring a handkerchief along?

Ah!
ピチャッ!


You-chan! You-chan! You-chan!

No, she's Rina's sister
IS SHE YOUR SISTER?
WHO IS THAT GIRL ANYWAYS?
AH, RINA'S!

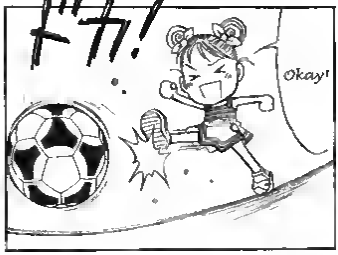

Just wait a second, would you!
YOUTA, WHAT ARE YOU DOING? HURRY UP!

Luna wants to play too!
Darn it!

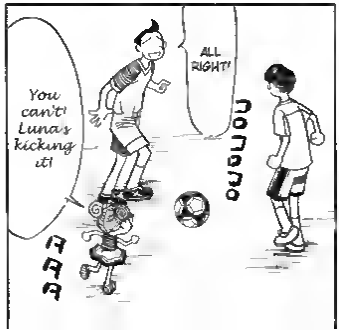
I SEE THE GODDESS' SISTER...
Huh!?
OKAY, LET'S CONTINUE THE MATCH!
JUST KIDDING!

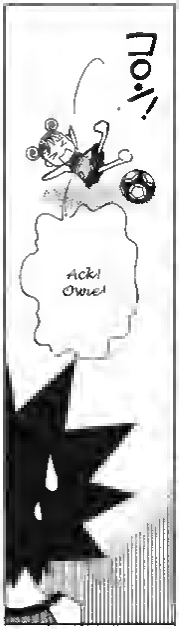
I want to! I want to play too!

You can't Luna-chan, you'll get hurt

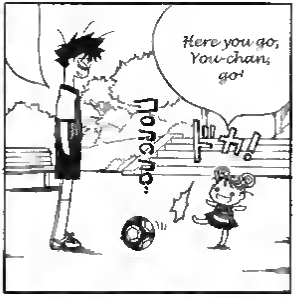

ドカ!
Okay!

HUH?
Sorry everyone could she play with the ball for a bit?

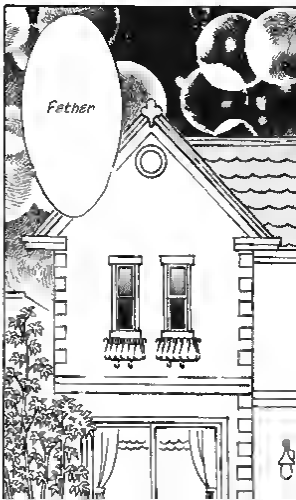

You can't! Luna's kicking it!
ALL RIGHT!
ドドドド
AAA


Ack!
Owie!
Youta!
I'm sorry!

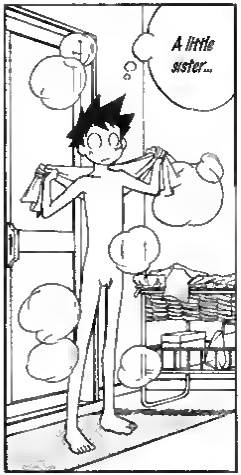
She's such a bother!


Here you go, You-chan, go!
Doo doo
Thump

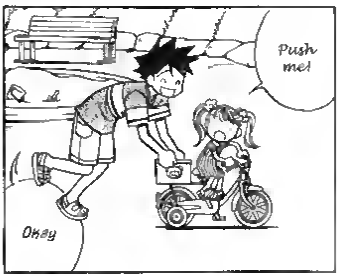
I see.
So, did you bring her along?
She wanted to play soccer too and threw a tantrum
Today Luna-chan was home alone


Father

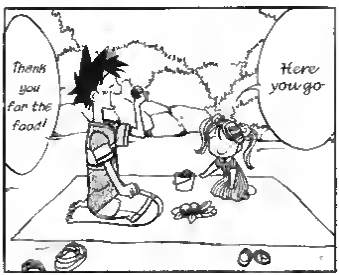
Hmm, how should I say this...
Yes... but it was annoying.
I did, but all my friends were pretty unhappy...
I see. You brought her along too. You're acting just like an older brother. That's great.
Would you like a little sister?
What!? Little sister!?
Luna-chan might become your little sister soon...


A little sister...

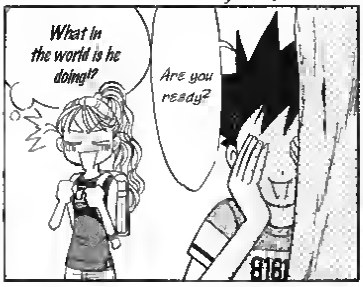
I-It's not like I don't want one...
しゃぱ!

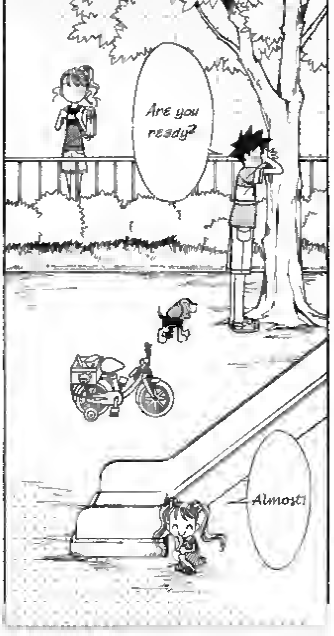

Push me!
Okay

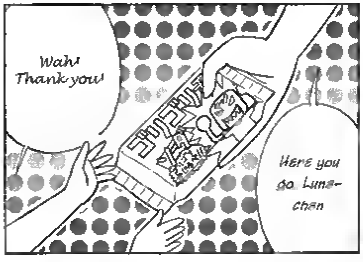
You-chan!

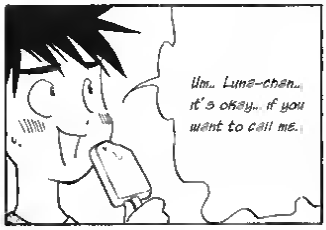

Thank you for the food!
Here you go

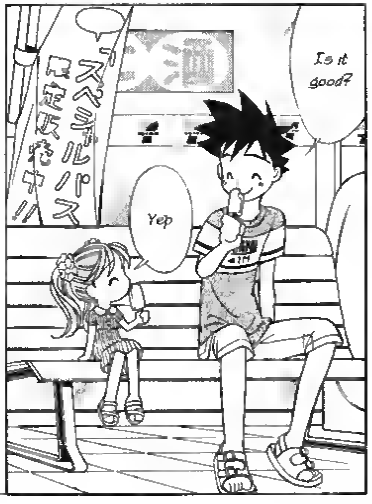
A little sister, huh...

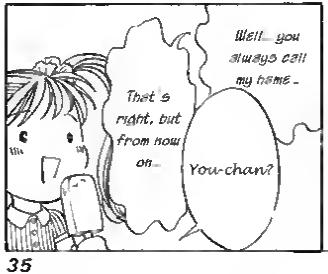

What in the world is he doing?
Are you ready?
816!


Are you ready?
Almost!


Wah! Thank you!
Here you go, Luna-chan


Um.. Luna-chan.. it's okay.. if you want to call me.


Is it good?
Yep


Well... you always call my name..
You-chan?
That's right, but from now on..

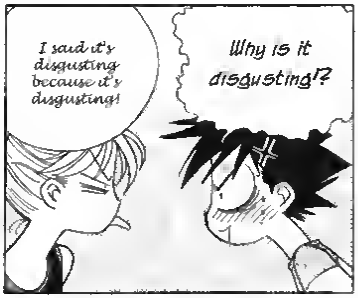
She still calls me You-chan... and I spent a lot of effort today too..
You-chan, I'm going with shopping with Mama! Would you like to come too?

...you can call me "Oni-chan!"
ARGH! Ignore what I said!
Huh? She's not here?
Mama!

Why did you say that out loud!?
Oh? Is that so?
Didn't you want Luna-chan to call you Oni-chan?
Nope nothing at all
Like you said I was just playing with her
Ah, so disgusting...

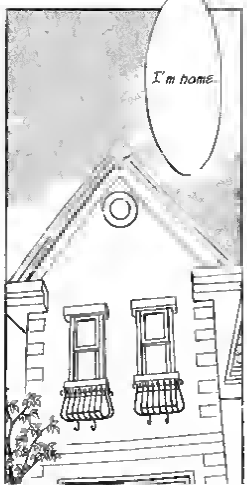
You played with Luna all day today...
What are you thinking? Are you planning something?

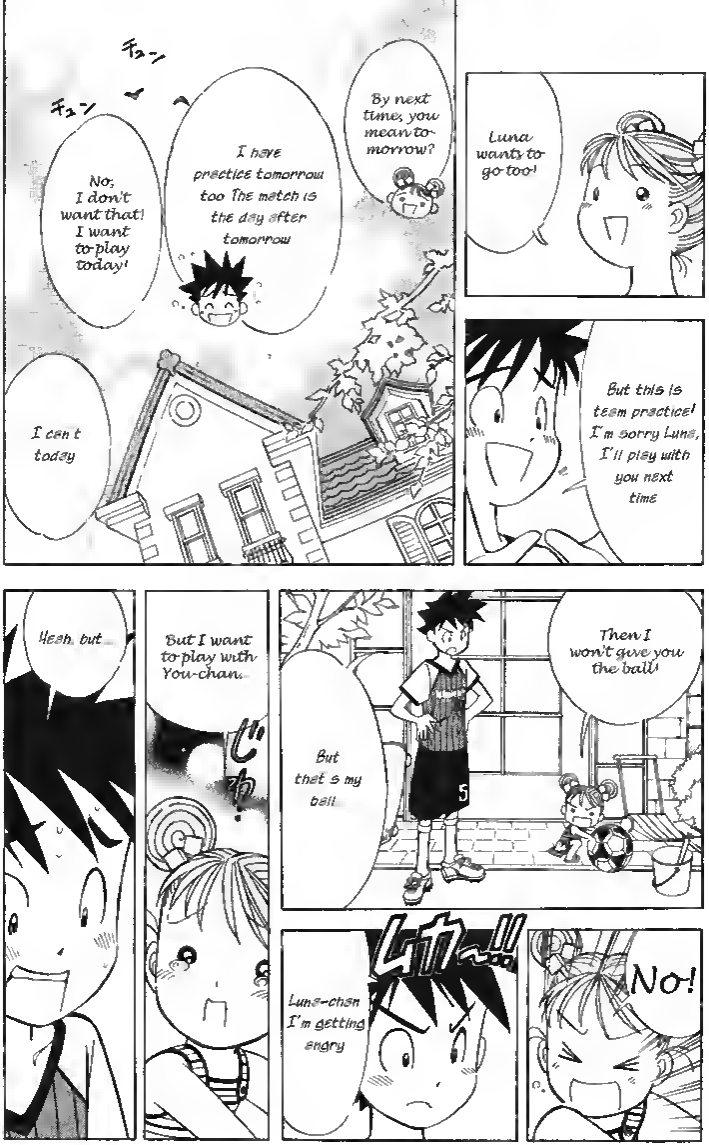
Luna-chan!
Ah!! Stop it, Natchi!

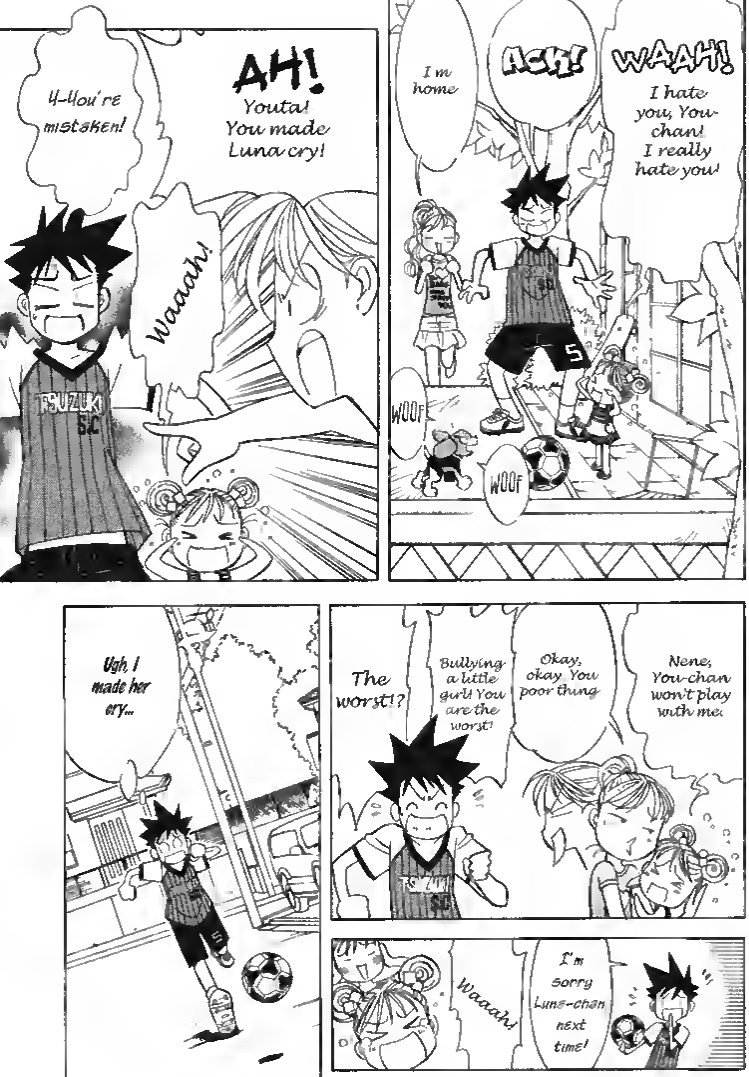

I said it's disgusting because it's disgusting!
Why is it disgusting!?

So noisy!
※☆#◎!?
Um, well... You-chan...
What is it, Mama?

I'm sorry, Luna-chan I have team practice today. I forgot about it.
トタトタ
Welcome home, You-chan!
Will you play with Luna again today?

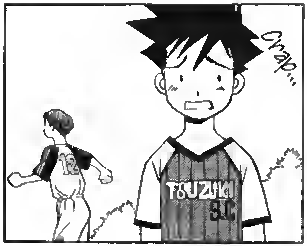

I'm home.


チュン
チュン
No, I don't want that! I want to play today!
I have practice tomorrow too The match is the day after tomorrow
By next time, you mean tomorrow?
I can't today
Luna wants to go too!
But this is team practice! I'm sorry Luna, I'll play with you next time
Yeah, but...
But I want to play with You-chan...
Then I won't give you the ball!
But that's my ball...
Luna-chan I'm getting angry
No!

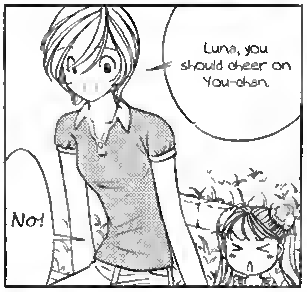

I'm home
ACK!
WAAH!
I hate you, You-chan! I really hate you!
WOOF
WOOF
AH!
Youta! You made Luna cry!
U-You're mistaken!
Waaah!
TSUZUKI SC
Ugh I made her cry...
The worst!?
Bullying a little girl! You are the worst!
Okay, okay You poor thing
Nene, You-chan won't play with me.
Waaah!
I'm sorry Luna-chan next time!

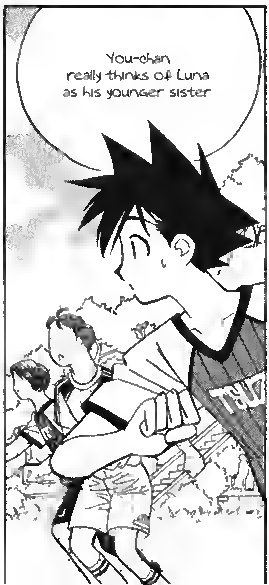
You-chan, don't you have a match today?
Good luck.
We'll go watch you play in a bit
I'll bring you a lunch box of soccer onigiri
Thank you
ガーン!
キラ…
Luna!
フイ!
Grin!

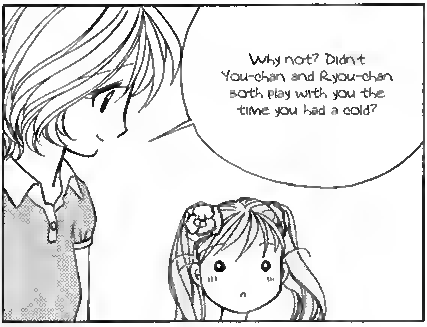
...
Ack!
Pull yourself together, Youta!
You-chan doesn't look very energetic.


TOUZUKI
S.C.

ピピー!!

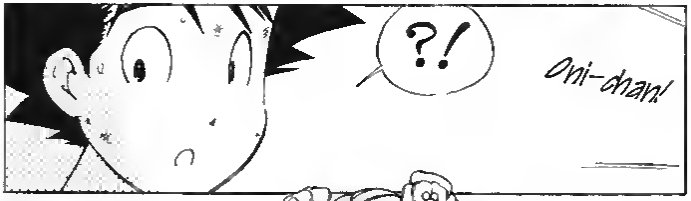

Luna, you should cheer on You-chan.
No!


You-chan really thinks of Luna as his younger sister


Why not? Didn't You-chan and Ryou-chan both play with you the time you had a cold?

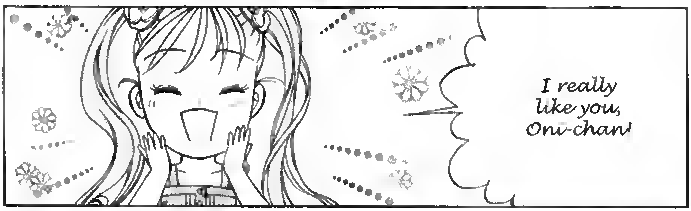
If so cheer him on!
If you do You-chan will become well so yell out a cheer!
Because Luna said she hated You-chan, he hasn't been feeling well and can't use his full strength.
Luna... don't you like You-chan?
Would you like me to tell you something? Special magical words for Luna to use on You-chan?
Magical words?

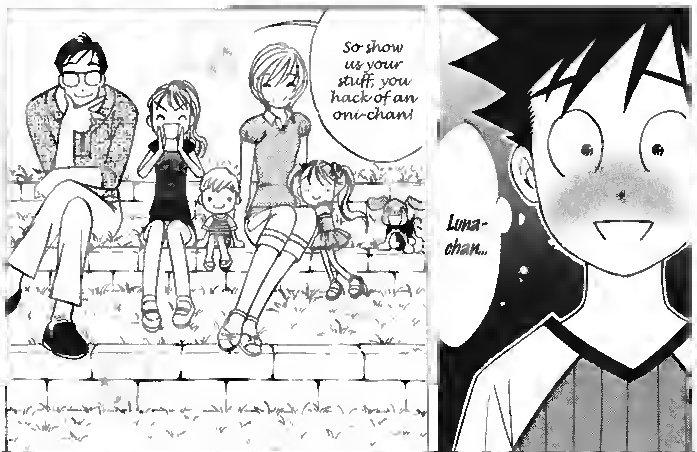
Oni-chan!
ΠΛΛ
ΠΛΛ


?!
Oni-chan!

Give it your best, Youta Oni-chan!

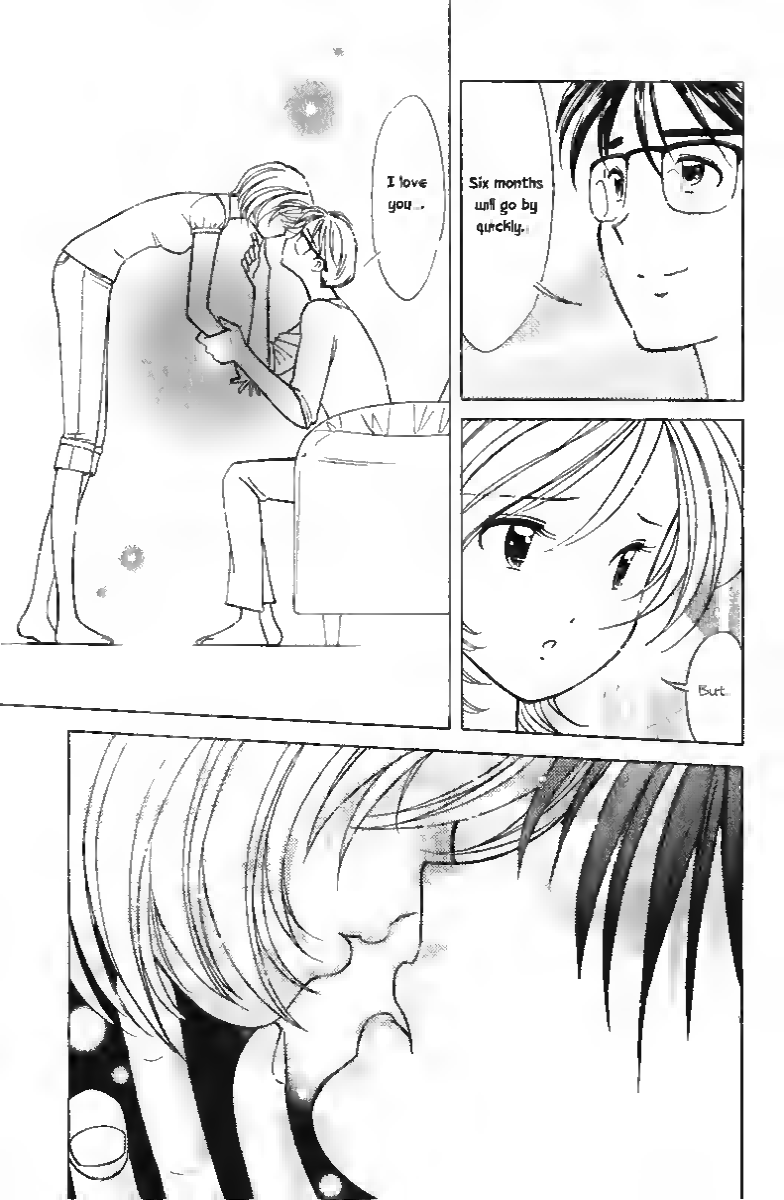
TSUZUKI
S.C


I really like you, Onu-chan!

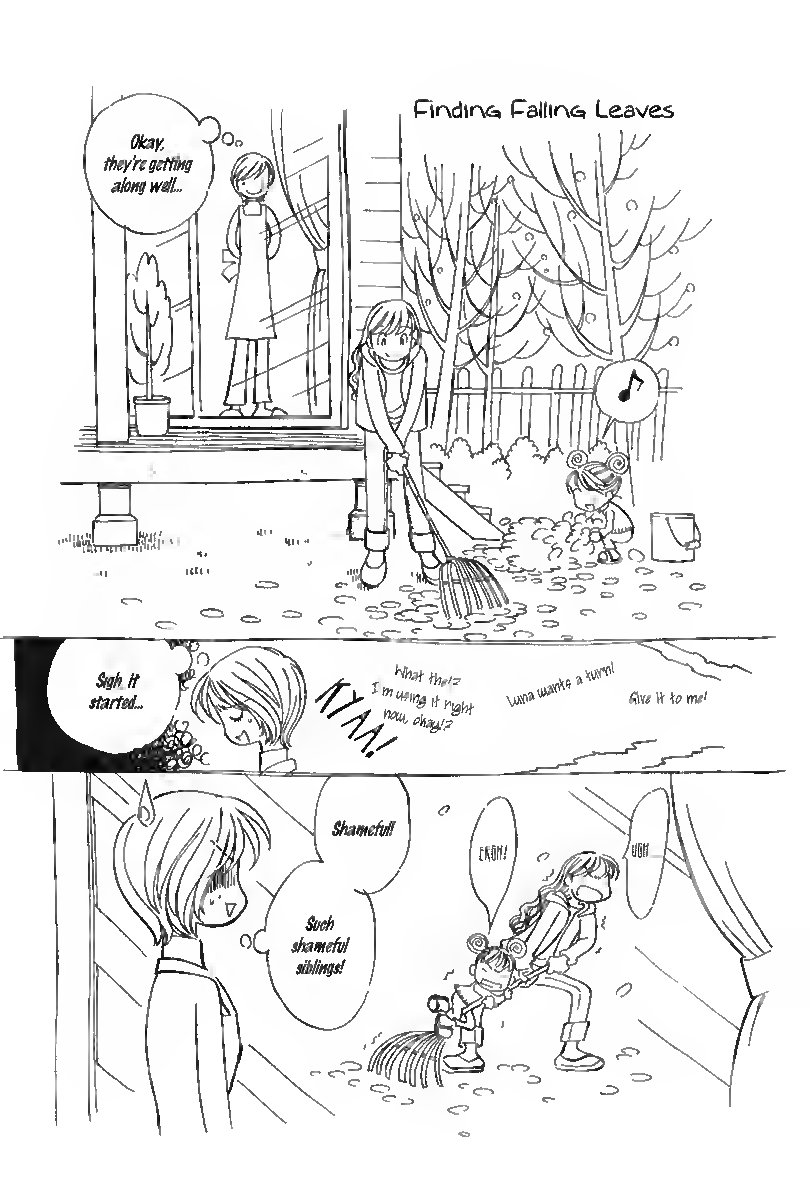

So show us your stuff, you hack of an onu-chan!
Luna-chan...

Okay!
A simpleton.
He did it!

Well um...
What is it?
I want to hurry up and get married...
Hmm?
We've all been busy working on our dreams
I'm glad...
I know that, but...
It can't be helped right? We have to wait 6 months after your divorce has been finalized.
That's what the law says...
I feel uneasy...


I love you...
Six months will go by quickly.
But...

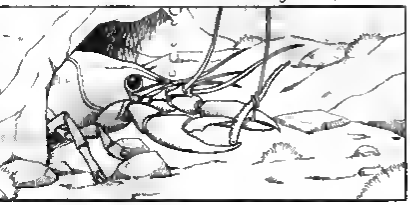
You! Wait right there, Youta!
Ah... no reason at all...
We can't even kiss...
Shouta-rou-san, why are you wearing such a "too bad" face?
Take this! And this! Take that!
Ow!
Ow!
Ow!
Girls are scary

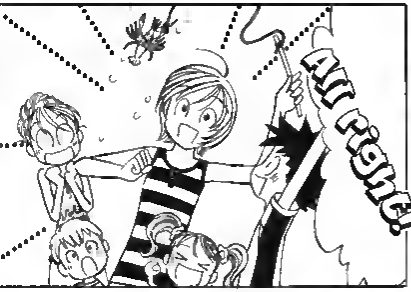

Finding Falling Leaves
Okay, they're getting along well...
Sigh it started...
ITYAA!
What the!? I'm using it right now, okay!?
Luna wants a turn!
Give it to me!
Shameful!
Such shameful siblings!
EKOH!
UOH

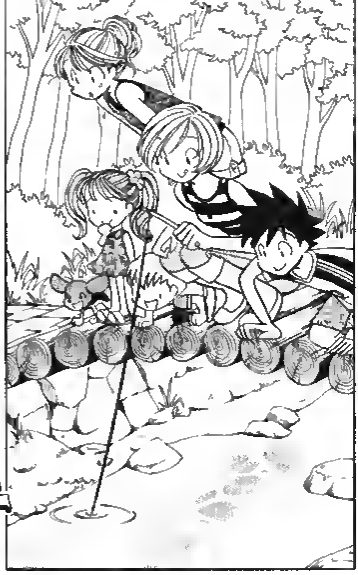
Little House with the Orange Roof
u08ch59
Translator: MLLofTUHC
Proofreader: Lenners
Editor: Eye
Qcer: Lenners
Fool Rulez
http://foolrulez.org/
#FoolRulez@irc.irchighway.net
SCX-Scans
http://scxscans.anime-sqaured.net/
#detective@irc.irchighway.net

Chapter 59 Reunion

There!
Here it comes!




All right!



LOOKS LIKE YOU'RE DOING WELL!

I'm not wearing myself out at all

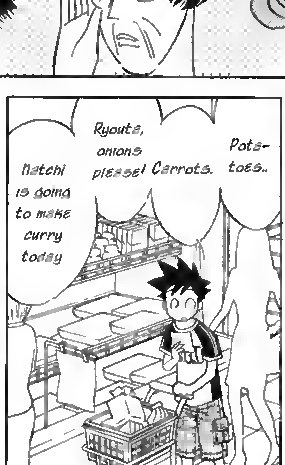
I UNDERSTAND THAT YOU ARE FOND OF HIS CHILDREN... BUT IF YOU OVERDO IT, YOU'LL WEAR YOURSELF OUT.

YOU'RE GETTING ALONG SO WELL WITH THE CHILDREN.
What do you mean?
IS THAT SO?

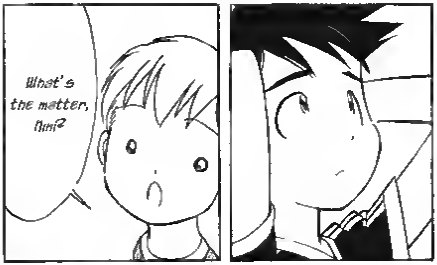
Because playing together with the children is a lot of fun!

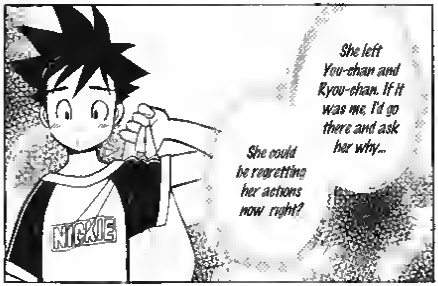
REAL-LY..

NATSUMI-SAN IS GIVING IT HER ALL, ISN'T SHE?

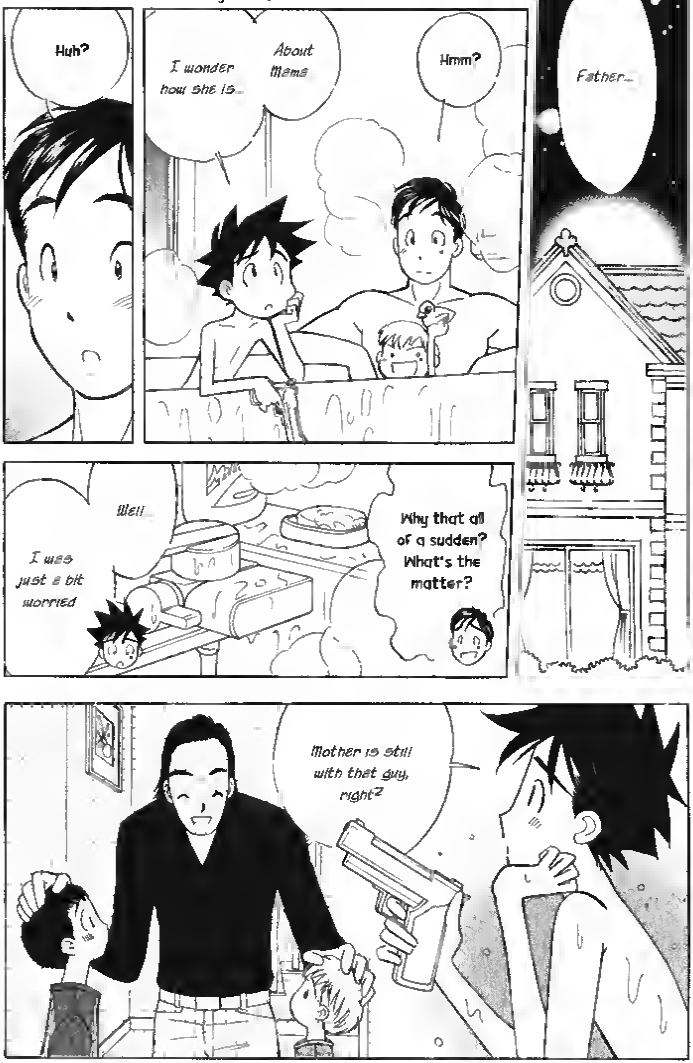

Natchi is going to make curry today
Ryouta, onions please!
Carrots.
Pota-toes..

BEING TOO FOND IS A SIGN OF DESPERATION
THAT'S ONLY FROM YOUR POINT OF VIEW
SPEAKING OF WHICH, WHAT OF YOU-CHAN AND RYOU-CHAN'S MOTHER? WHAT KIND OF PERSON IS SHE? WHERE DOES SHE LIVE?
WHAT IS SHE DOING NOW?
SHE LEFT YOU-CHAN AND RYOU-CHAN IF IT WAS ME, I'D GO THERE AND ASK HER WHY...
SHE COULD BE REGRETTING HER ACTIONS NOW, RIGHT?
IF NATSUMI-SAN AND YOU-CHAN AND RYOU-CHAN GET ALONG WELL...
EVEN IF SHE WANTED TO COME BACK, SHE WOULDN'T BE ABLE TO...
NICKIE


What's the matter, Yumi?


She left You-chan and Ryou-chan. If it was me, I'd go there and ask her why...
She could be regretting her actions now right?

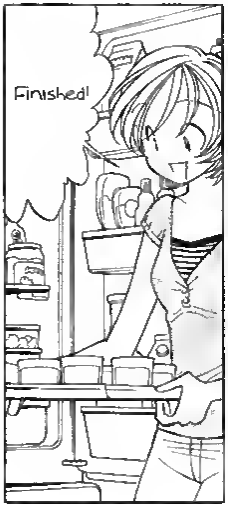
Mother...


Huh?
I wonder how she is...
About Mama
Hmm?
Father...
Well...
I was just a bit worried
Why that all of a sudden? What's the matter?
Mother is still with that guy, right?

It's fine if you want to go see her

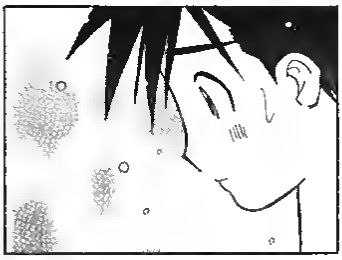
Yes, probably...

Would you like to go see her?

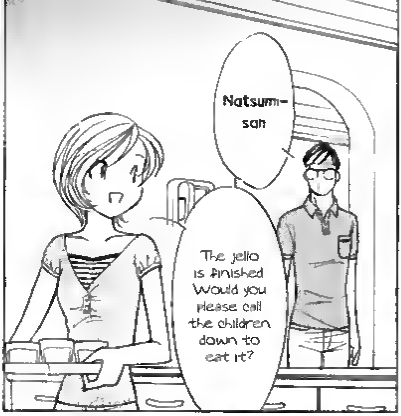

Finished!

ゴシゴシ

I'll come along too.



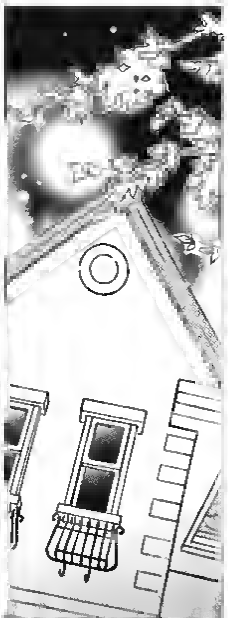
Something important?

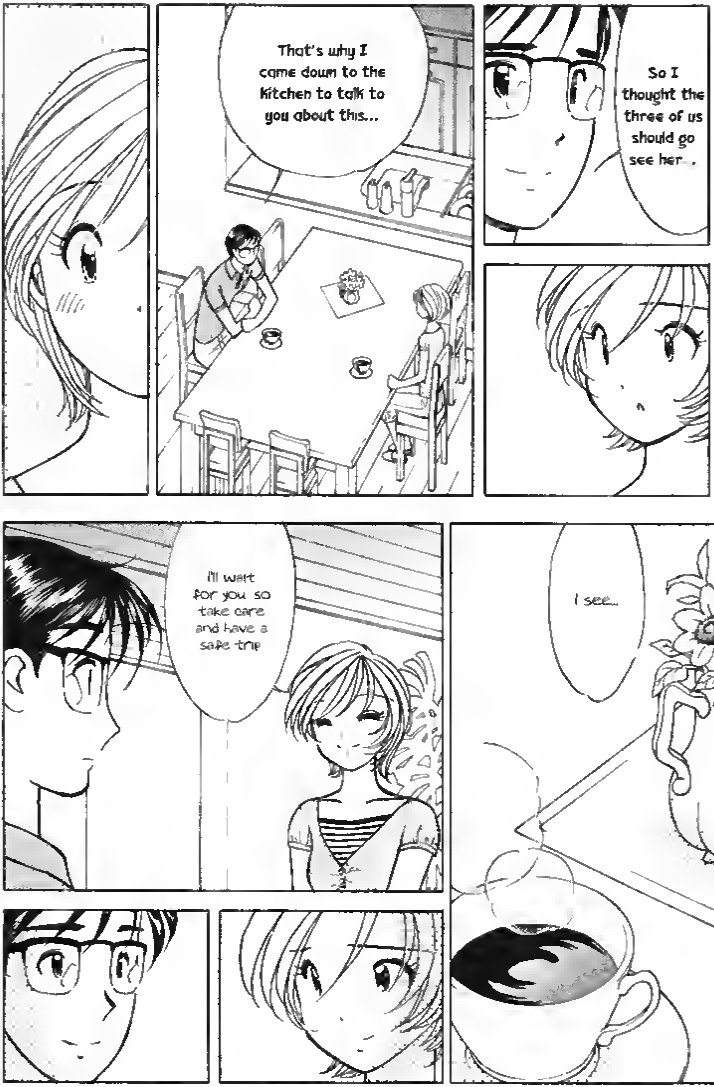

Natsumi-san
The jello is finished Would you please call the children down to eat it?

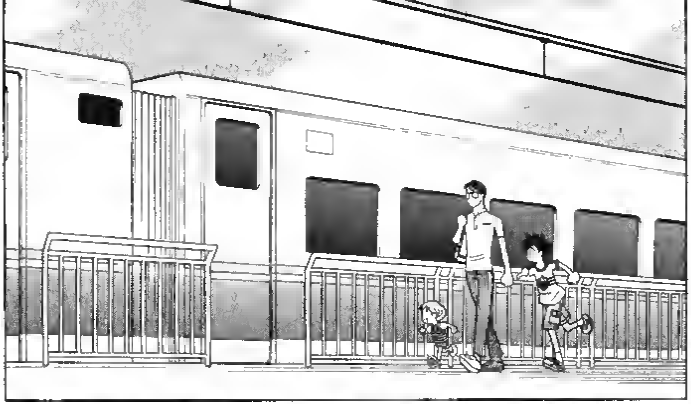
Could I have a moment? I have something important to discuss

Youta wants to meet his mother

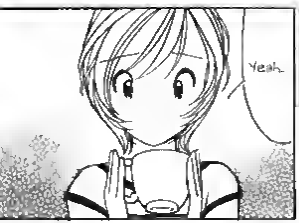
Oh? You-chan does?
Yes. I have no idea why. He just suddenly asked to.



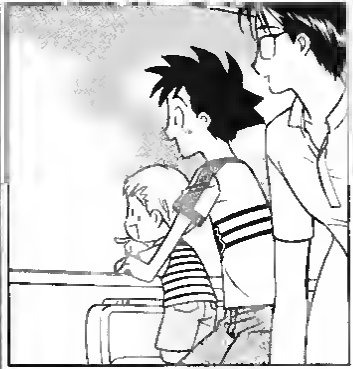

That's why I came down to the kitchen to talk to you about this...
So I thought the three of us should go see her.
I'll wait for you so take care and have a safe trip
I see...

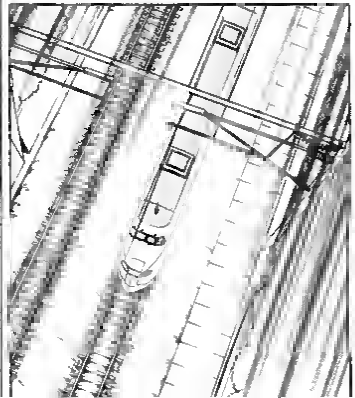


THIS WAY, THEY CAN CLEAR UP THEIR FEELINGS FOR YOU, RIGHT?
AREN'T YOU GLAD?

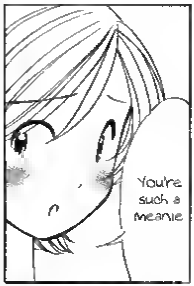

Yeah.

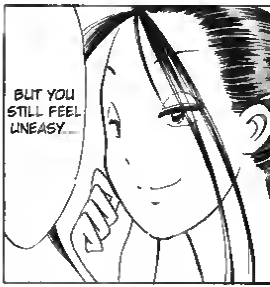
Yes.
So they all went to go see their mother.

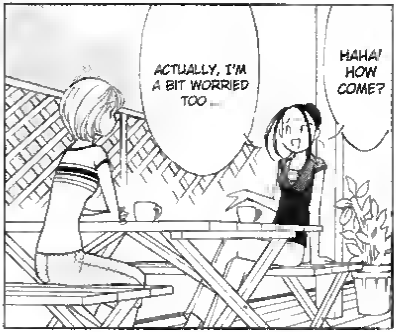




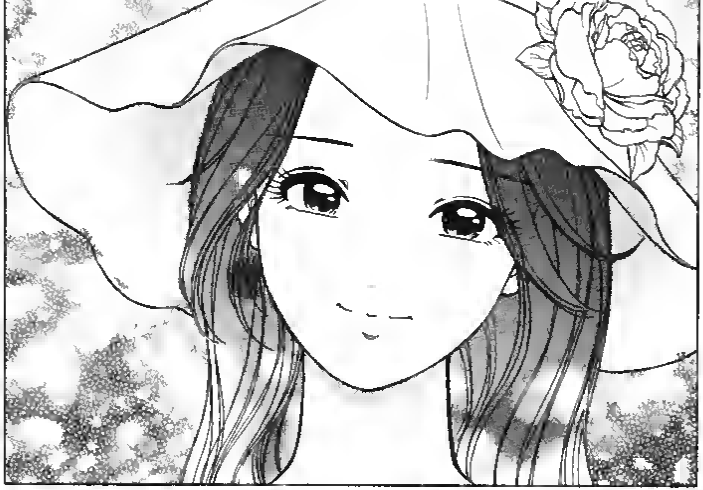
PERHAPS I ALSO LIKE THOSE THREE A LOT TOO...

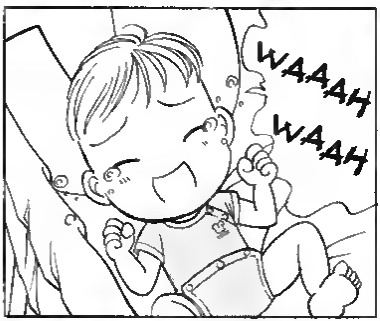

You're such a meanie

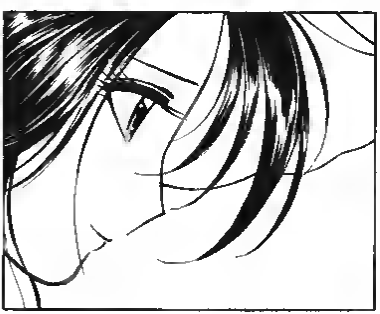

BUT YOU STILL FEEL UNEASY...


ACTUALLY, I'M A BIT WORRIED TOO...
HAHA! HOW COME?

Papa
I've forgotten
what Mama
looks
like
When you
see her, you'll
remember.



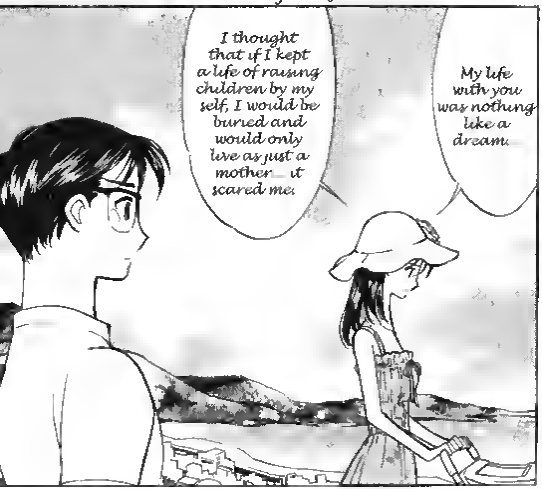

WAAAH
WAAH



Mother..

Have you both been well?

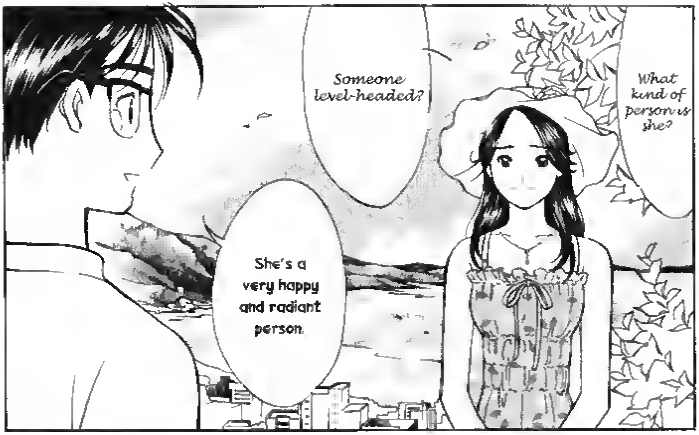
Ryou-chan, is kindergarden fun?
キーコ…
You've let your hair grow long. Suddenly, you've changed into a stranger.
I now have a child
I didn't recognize you.
You've become more beautiful.

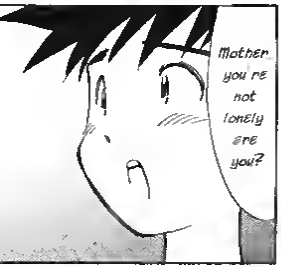

I thought that if I kept a life of raising children by my self, I would be buried and would only live as just a mother... it scared me.
My life with you was nothing like a dream.

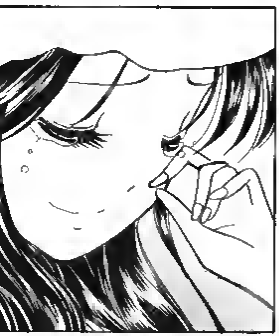
I really hated being an ordinary housewife

I wanted to be a woman! I wanted to cling to things that were for a woman!

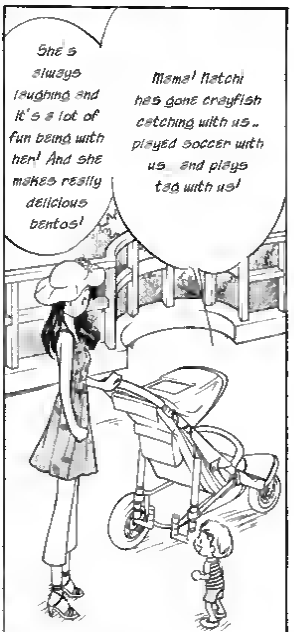
I became a mother once again, isn't that strange?
Heh. But... there's the irony in that
WAHHHH
WAHHH
Isn't this absurd?
I'm so stupid. The same thing is happening again.
I'm thinking of remarrying


What kind of person is she?
Someone level-headed?
She's a very happy and radiant person.

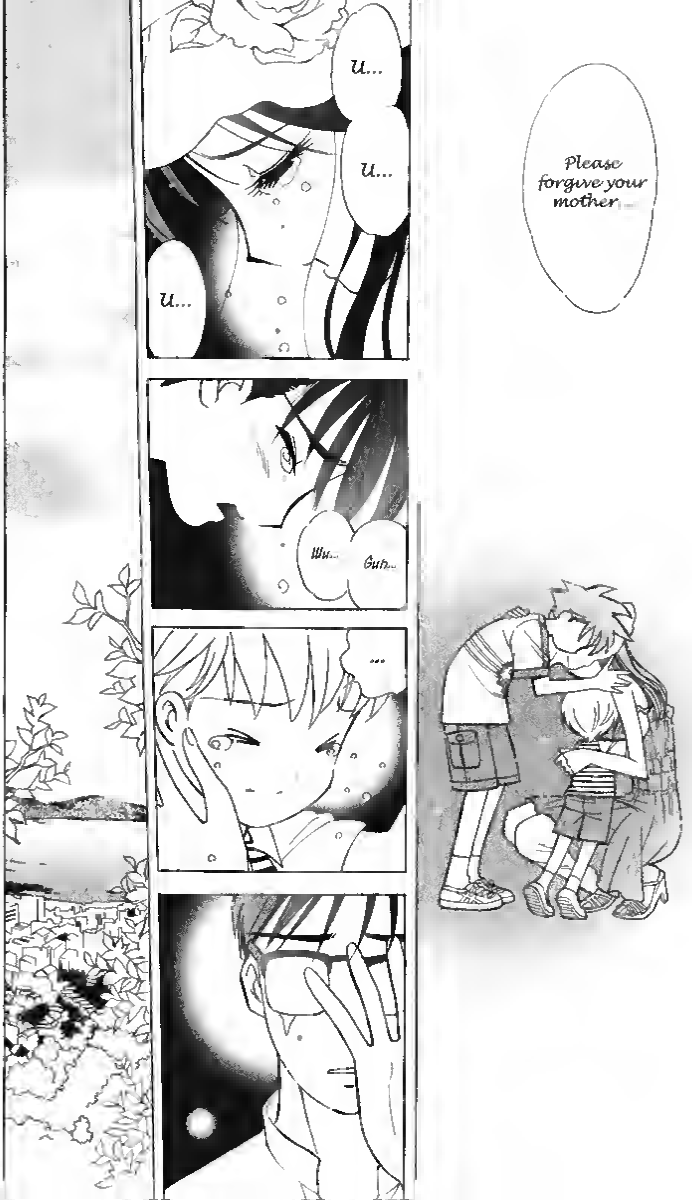

Mother, you're not lonely are you?



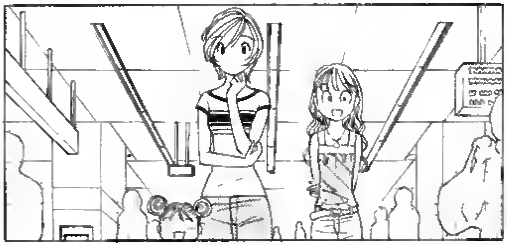
I see.

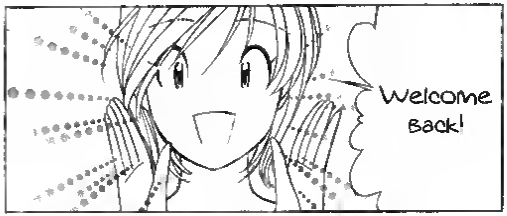

She's always laughing and it's a lot of fun being with her! And she makes really delicious bentos!
Mama! Natchi has gone crayfish catching with us... played soccer with us... and plays tag with us!

No, I'm not.
That's good..
We're not lonely either.
I'm sorry...
Natchi will always be together with us.
SINCE 197

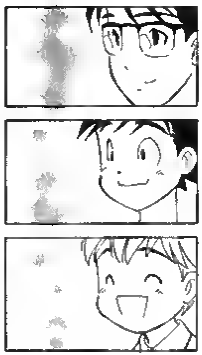

U...
U...
U...
Please forgive your mother...
Wu...
Gun...
...

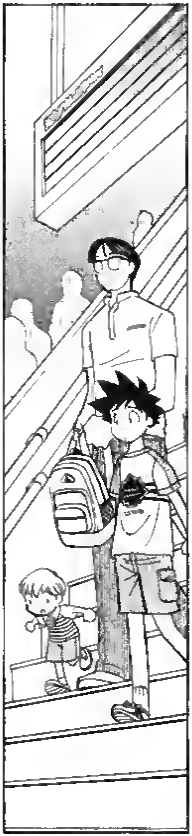
新横浜
しんよこはま
Shin-yokohama
おだわら
Odawara
しながわ
Shinagawa




Welcome back!

We're back!

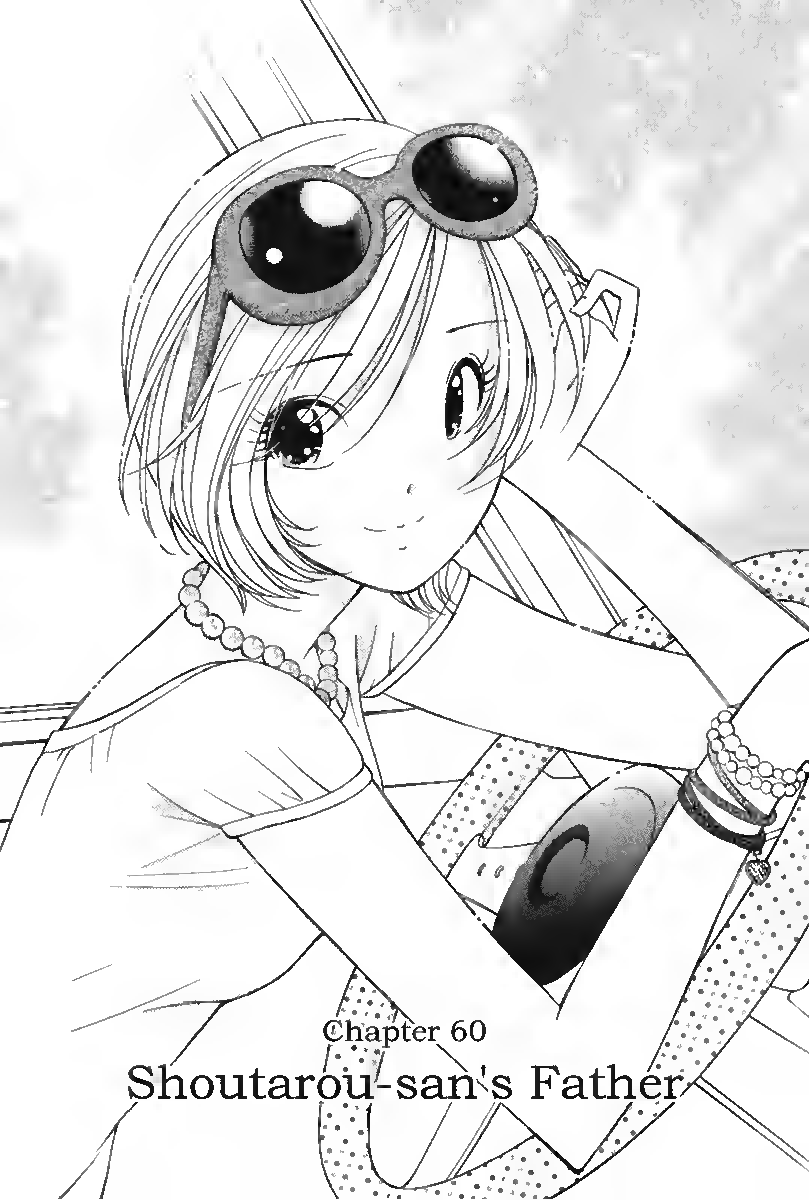




オレンジ屋根の小さな家

My Little Home

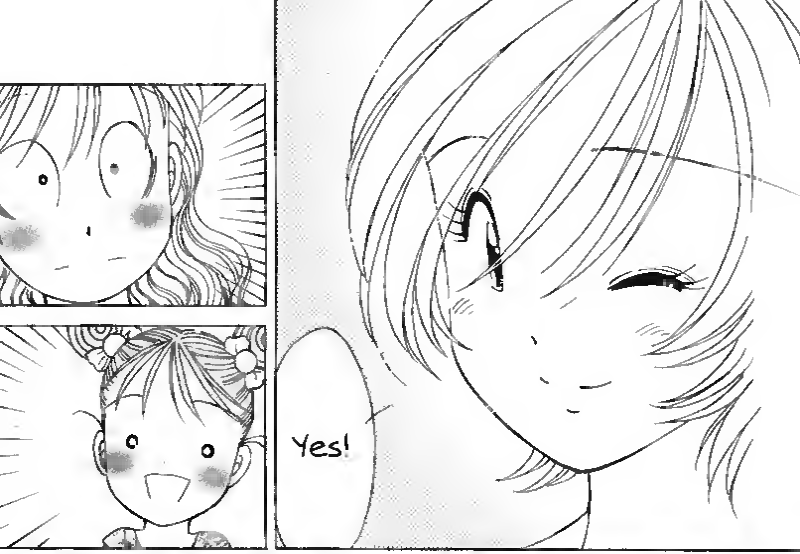
Little House with the Orange Roof
u08ch60
Translator: MLLofTUHC
Proofreader: Lenners
Editor: Eye
Qcer: Lenners
Fool Rules
http://foolrules.org/
#FoolRules@irc.rizon.net
SCX-Scans
http://scxscans.anime-sqaured.net/
#detective@irc.rizonirc.net



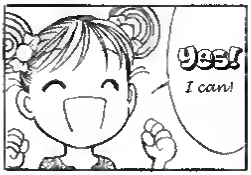
Chapter 60

Shoutarou-san's Father

Shoutarou-san's parents will be coming over
Tomorrow
Rina and Luna, you got it? You have to be on your best behavior
How come?
Is Shoutarou-san's father a scary person?
I don't know if he is a scary person or not
But he wouldn't like a child that misbehaves right?
Mama, will you marry Shoutarou-san?


Yes!

Will you be able to get along well with your new Grandfather and Grandmother?

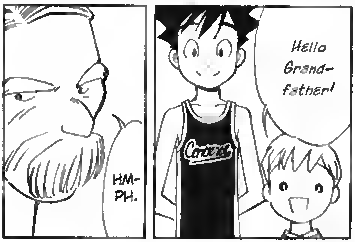

Yes!
I can!

Will you also Rina?
Okay, okay

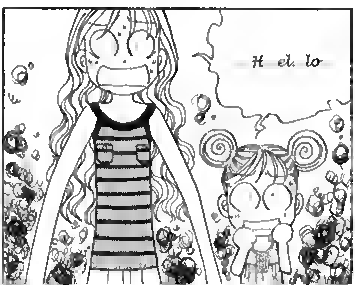
Yay!
I'm so happy!
Yah, it's expected.

What are your grandparents like?
Grandmother is really kind She's always smiling
Grandfather hardly ever talks though
Hardly ever talks!?
He must be stubborn!
Grandfather! Grandmother!
He must be a stubborn man!
It'll be impossible to get him to love us!
Ah they're here!

Grandpa

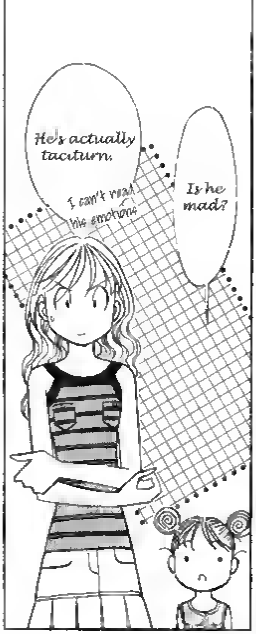

HM-PH.
Hello Grand-father!

じ...

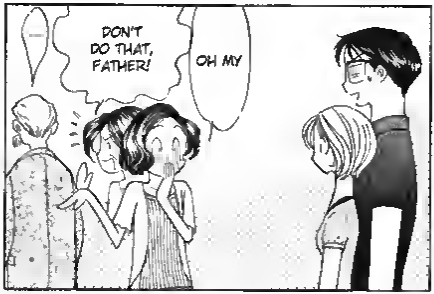

H el lo

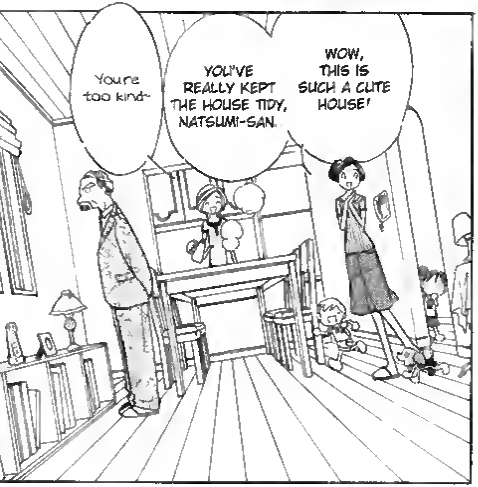
OH MY, IT'S BEEN A WHILE, YOU-CHAN AND RYOU-CHAN YOU TWO HAVE GOTTEN BIG!
Grand-mother!

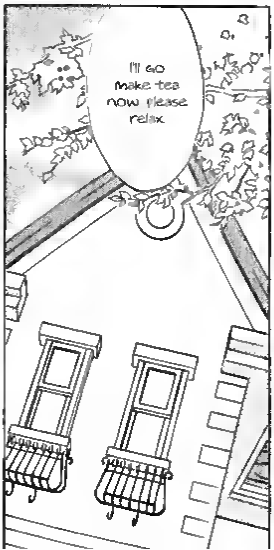
Hello Father-in-law and Mother-in-law!
HELLO, YOU TWO MUST BE LUNA-CHAN AND RINA-CHAN, RIGHT?
I HEARD ALL ABOUT YOU TWO FROM SHOUTAROU. YOU TWO ARE REALLY CUTE.
Hello
Father, this is Natsumi-san.
I look forward to it!
Pleased to meet you. I'm Natsumi
HELLO, I AM SHOUTAROU'S MOTHER. WE'RE HERE TO HAVE A CHAT WITH YOU. PLEASE TAKE CARE OF US.


He's actually taciturn.
I can't read his emotions
Is he mad?

I'M SHO-UTAROU'S FATHER
ペコ


DON'T DO THAT, FATHER!
OH MY


You're too kind-
YOU'VE REALLY KEPT THE HOUSE TIDY, NATSUMI-SAN.
WOW, THIS IS SUCH A CUTE HOUSE!

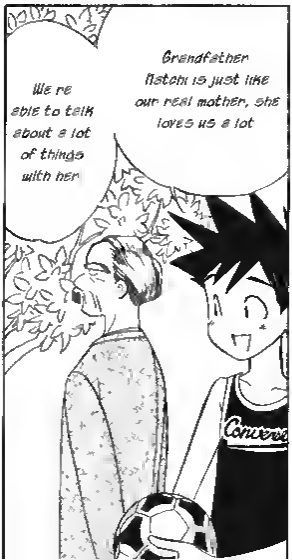

I'll go make tea now please relax

HOHOHO!
HE'S ALWAYS LIKE THIS
DON'T WORRY ABOUT IT, NATSUMI-SAN.

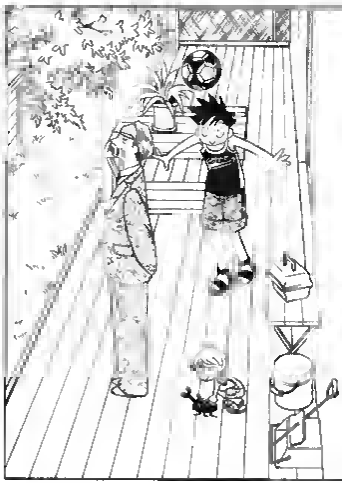
NO, I'M FINE

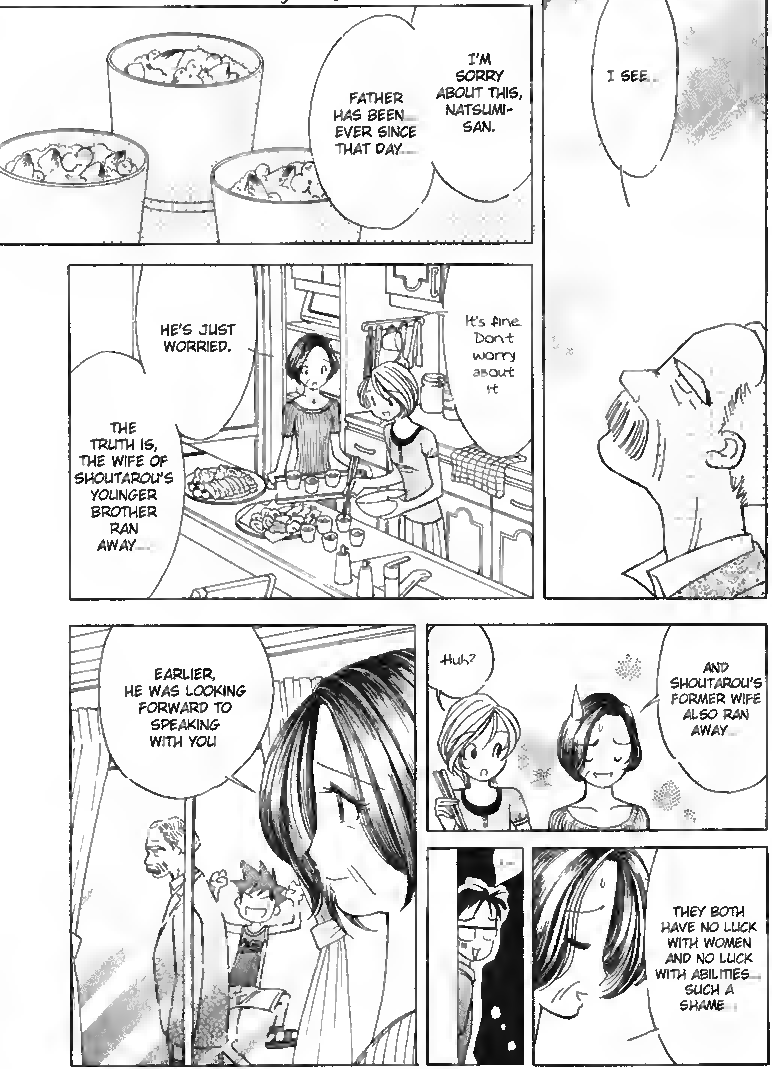
Aren't you hot Father-in-law? Would you like to take your jacket off?

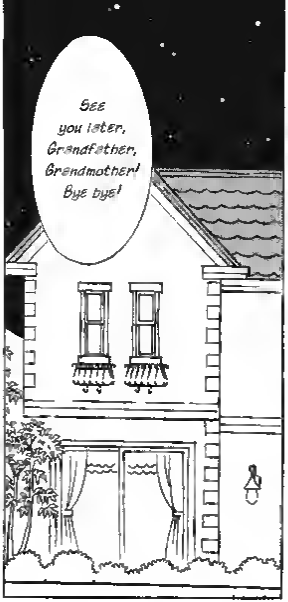
It's fine! Father-in-law must be tired.
Father, please. Could you be a bit more civil?

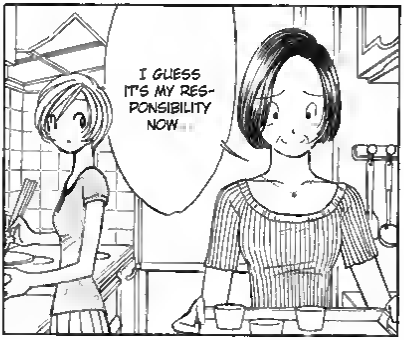

We're able to talk about a lot of things with her.
Grandfather Natchi is just like our real mother, she loves us a lot.

What's the matter, Grandfather? Why aren't you talking? Are you bothered by Natchi?

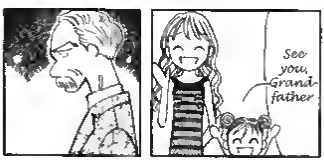


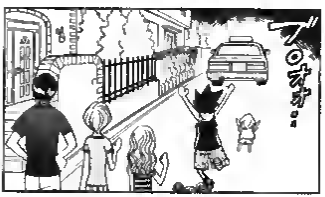

I'M SORRY ABOUT THIS, NATSUMI-SAN.
FATHER HAS BEEN... EVER SINCE THAT DAY...
I SEE...
It's fine. Don't worry about it
HE'S JUST WORRIED.
THE TRUTH IS, THE WIFE OF SHOUTAROU'S YOUNGER BROTHER RAN AWAY...
EARLIER, HE WAS LOOKING FORWARD TO SPEAKING WITH YOU
Huh?
AND SHOUTAROU'S FORMER WIFE ALSO RAN AWAY...
THEY BOTH HAVE NO LUCK WITH WOMEN AND NO LUCK WITH ABILITIES... SUCH A SHAME...

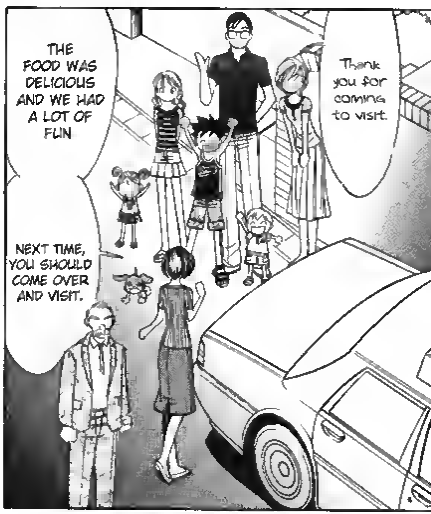

See you later, Grandfather, Grandmother! Bye bye!


I GUESS IT'S MY RESPONSIBILITY NOW...

DON'T WORRY ABOUT IT, YOU CAN BRING SHOUTAROU AND THE CHILDREN TOO
Okay. Thank you very much.

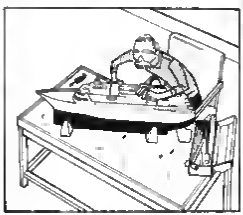

See you, Grandfather


ブロロロ

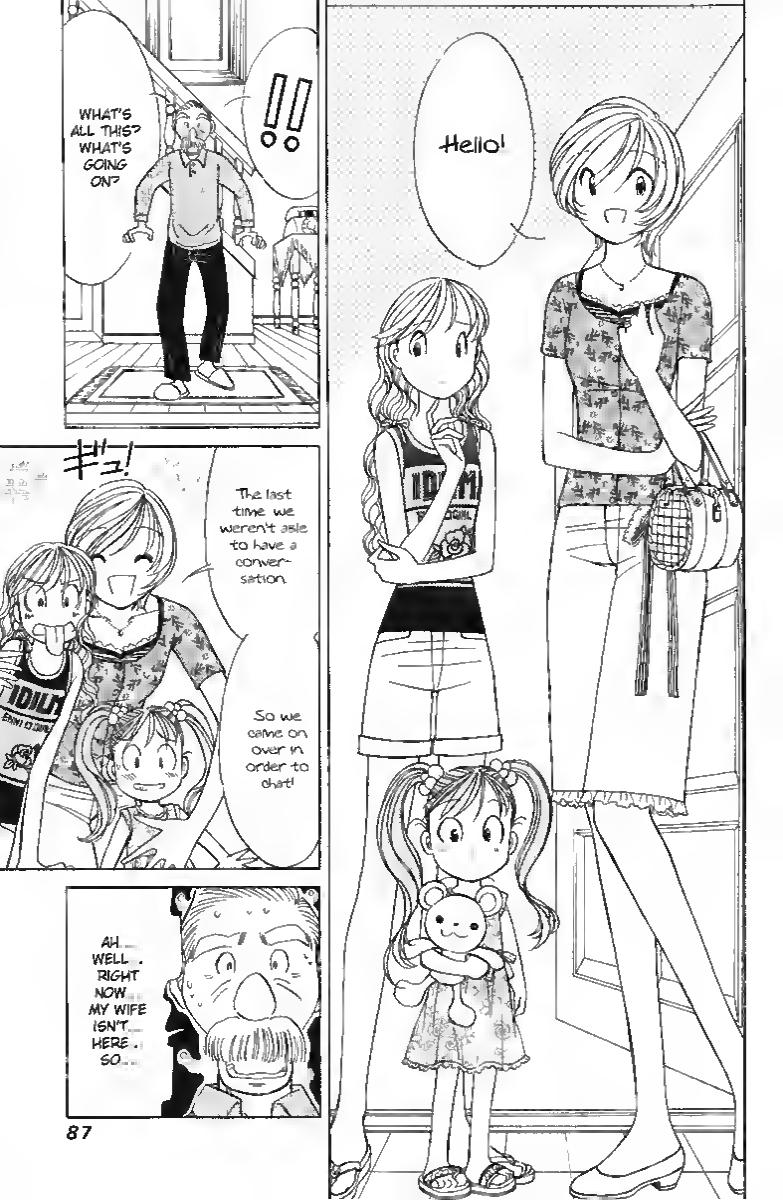

Thank you for coming to visit.
THE FOOD WAS DELICIOUS AND WE HAD A LOT OF FUN
NEXT TIME, YOU SHOULD COME OVER AND VISIT.

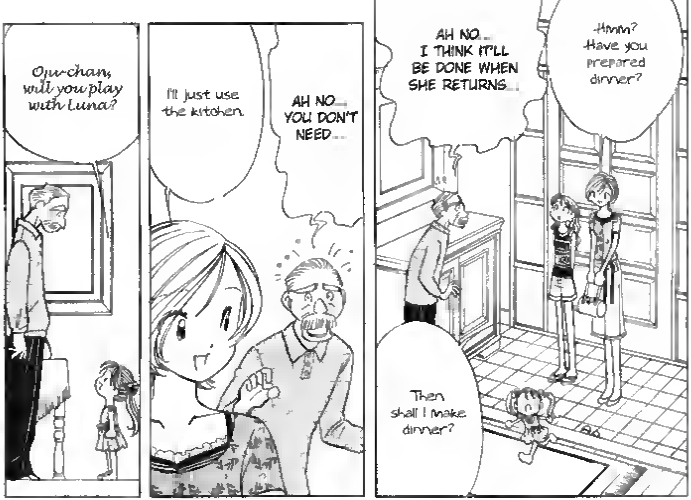
Are you worn out? Thank you for your hard work.
Wah...
I think its more like you can't assist me in any way
No, that's not true.
I'm sorry that this "son" has no abilities...
Father-in-law seemed pitiful...
No, we just have to wait for the time in order for it to be resolved.
That isn't what she meant by that
Huh!?
Already
I think of myself as a part of the Ninomiya household. That's why I want to help in any way!

That's why...
I want to restore Father-in-Law's faith in his daughter

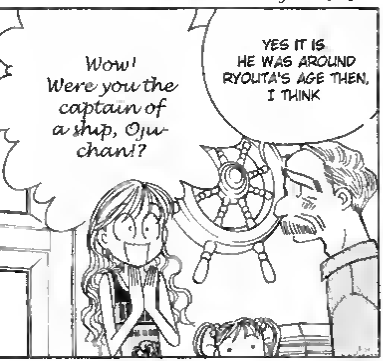


Wait a second...
POR QUÉ NO LO DEJAS?
お!!

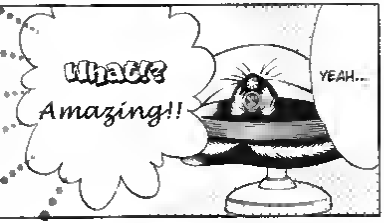

Hello!
!!
WHAT'S ALL THIS? WHAT'S GOING ON?
ギュ!
The last time we weren't able to have a conversation.
So we came on over in order to chat!
AH... WELL. RIGHT NOW... MY WIFE ISN'T... HERE. SO...

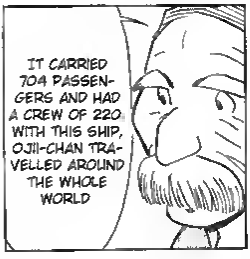

Ojw-chan, will you play with Luna?
I'll just use the kitchen.
AH NO... YOU DON'T NEED...
AH NO... I THINK IT'LL BE DONE WHEN SHE RETURNS...
Hmm? Have you prepared dinner?
Then shall I make dinner?

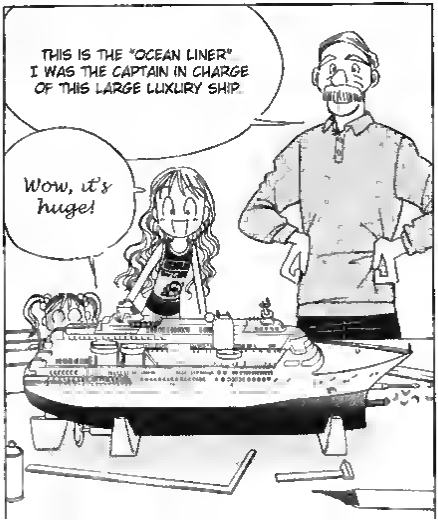
Did you make that, Ojw-chan!?
AH... YEAH...
Ah! This photograph!
WOW! Amaz-ing!


Wow! Were you the captain of a ship, Oju-chan!?
YES IT IS HE WAS AROUND RYOUTA'S AGE THEN, I THINK

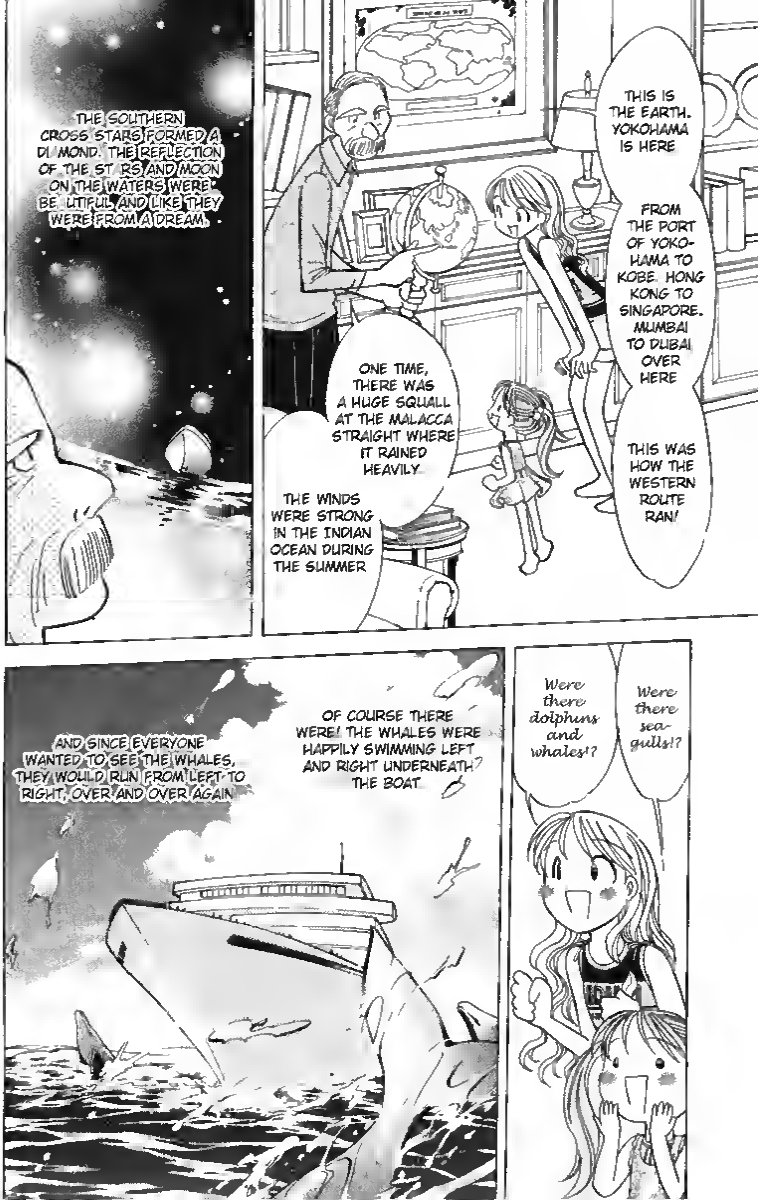
Is that Shou-tarou-san!?

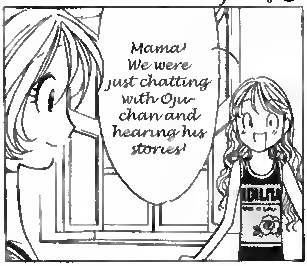

Whoa!? Amazing!!
YEAH...

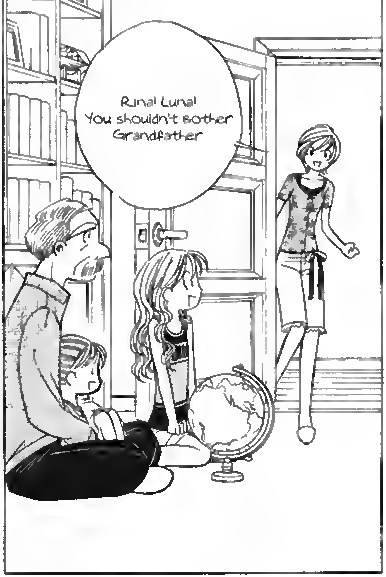

IT CARRIED 704 PASSEN-GERS AND HAD A CREW OF 220. WITH THIS SHIP, OJII-CHAN TRA-VELLED AROUND THE WHOLE WORLD

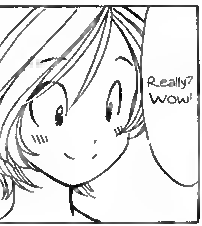

THIS IS THE "OCEAN LINER" I WAS THE CAPTAIN IN CHARGE OF THIS LARGE LUXURY SHIP.
Wow, it's huge!

Amazing! Tell us all about it!


THE SOUTHERN CROSS STARS FORMED A DIAMOND. THE REFLECTION OF THE STARS AND MOON ON THE WATERS WERE BEAUTIFUL, AND LIKE THEY WERE FROM A DREAM.
THIS IS THE EARTH. YOKOHAMA IS HERE
FROM THE PORT OF YOKOHAMA TO KOBE. HONG KONG TO SINGAPORE. MUMBAI TO DUBAI OVER HERE
THIS WAS HOW THE WESTERN ROUTE RAN!
ONE TIME, THERE WAS A HUGE SQUALL AT THE MALACCA STRAIGHT WHERE IT RAINED HEAVILY
THE WINDS WERE STRONG IN THE INDIAN OCEAN DURING THE SUMMER
Were there dolphins and whales!?
Were there seagulls!?
OF COURSE THERE WERE! THE WHALES WERE HAPPILY SWIMMING LEFT AND RIGHT UNDERNEATH THE BOAT
AND, SINCE EVERYONE WANTED TO SEE THE WHALES, THEY WOULD RUN FROM LEFT TO RIGHT, OVER AND OVER AGAIN

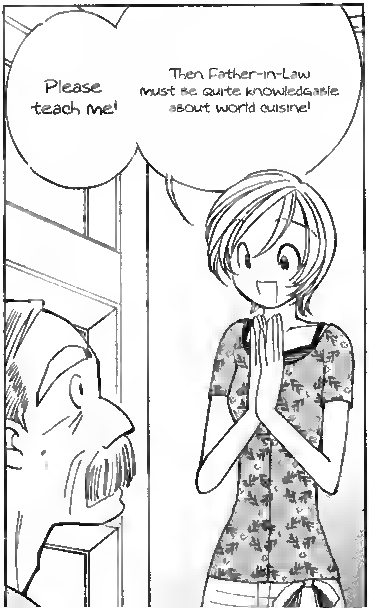

Mama! We were just chatting with Oju-chan and hearing his stories!

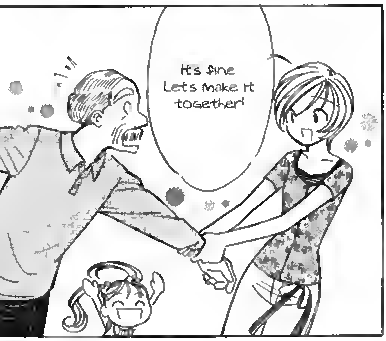

Rina! Luna! You shouldn't bother Grandfather


Really? Wow!

Mama! Oju-chan was a ship's captain!

AH NO, I JUST MADE WHAT I WOULD EAT... ABOUT REALLY PREPARING...


Please teach me!
Then Father-in-Law must be quite knowledgable about world cuisine!

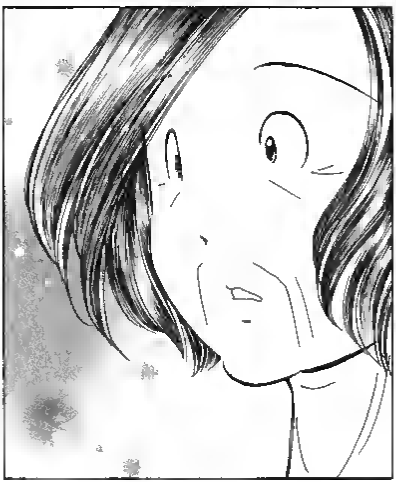

It's fine Let's make it together!

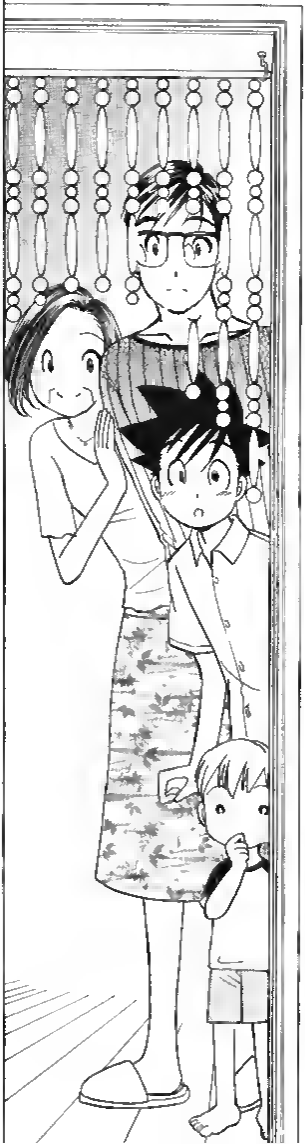
ALL RIGHT! I'LL USE SICILIAN WINE AND SICILIAN SALT TO MAKE A SEAFOOD PASTA DISH!
Oju-chan, make it! Make it!
Come on!

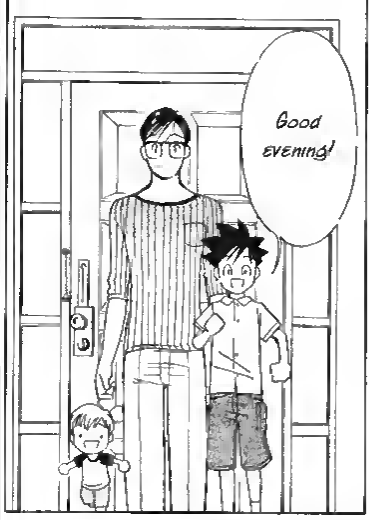
HUH?

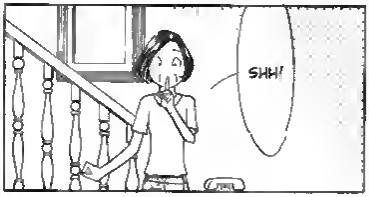
I'M HOME!

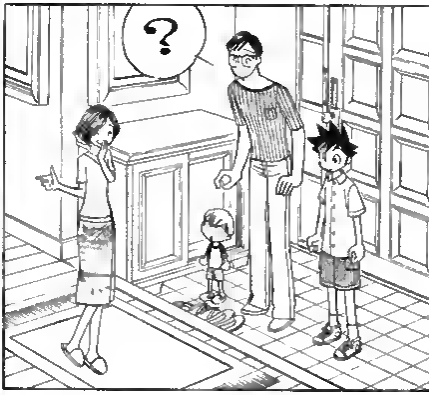
ピンポーン..

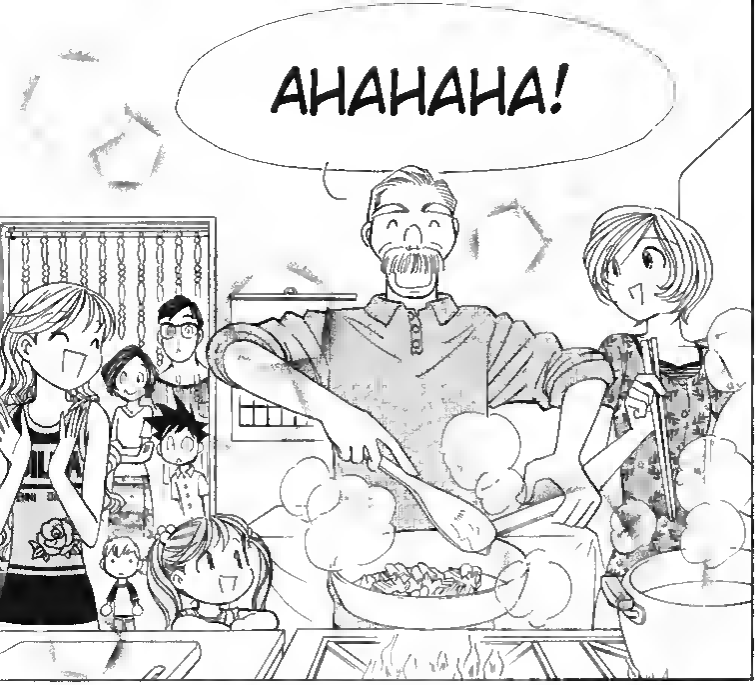




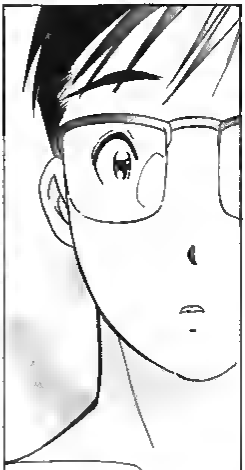

Good evening!


SHH!


?

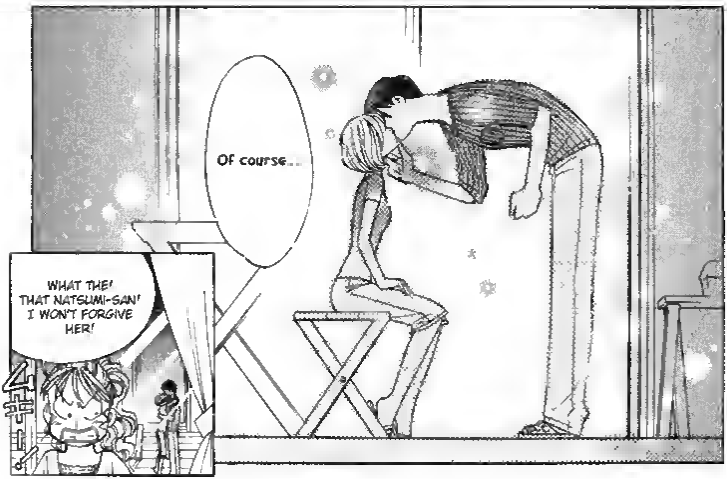

AHAHAHA!

THAT'S A GOOD WIFE RIGHT THERE.



AREN'T THEY GOOD CHILD-REN?
YES...
BYE BYE!
YEAH...
WHEN THEY BECOME A FAMILY, EVERY-ONE WILL DEF-INITELY BE HAPPY...
THEY WILL....

It's been a while since I've seen Father looking so happy Thank you.
You possess a power to make others shine...
You're amazing...
Huh?
How come?
I want to build a fun family garden. I don't want smiling faces to die out...
Ah...


Of course...
WHAT THE! THAT NATSUMI-SAN! I WON'T FORGIVE HER!

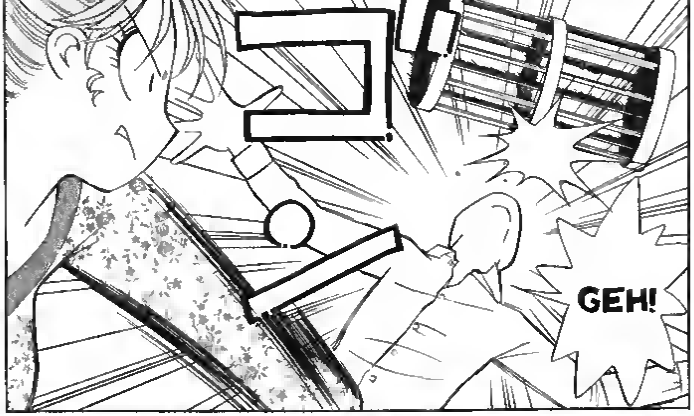
Luna's TeruteruBouzu

TL NOTE: A TERUTERUBOUZU IS A PAPER DOLL. HUNG RIGHT SIDE UP, IS A WISH FOR GOOD WEATHER. HUNG UPSIDE DOWN IS A WISH FOR A RAINY DAY.

Little House with the Orange Roof
u08ch07
Translator: MLLofTUHC
Proofreader: Lenners
Editor: Eye
Qcer: Lenners
Fool Rules
http://foolrules.org/
#FoolRules@irc.rizon.net
SCX-Scans
http://scxscans.anime-sqaured.net/
#detective@irc.rizonirc.net

Chapter 61
Everyone Get Along

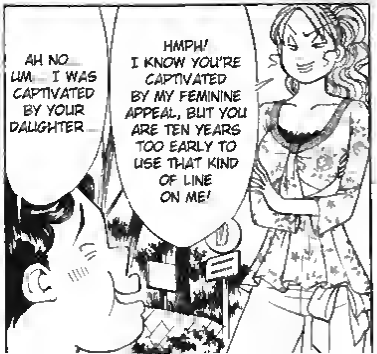
ダッ
RUN!!
?
HIKARI
キョロ


GEH!

WHAT THE HELL!?
THUD
THUD

OUCH!!
WHAT THE HELL! YOU MAKE ME SICK! WHY WERE YOU FOLLOWING US!?

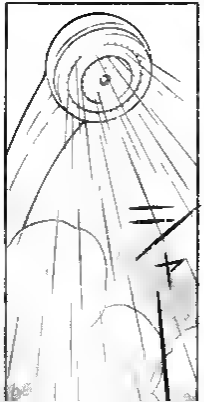
I... I'M SORRY... I THOUGHT YOU WERE CUTE...


AH NO... UM... I WAS CAPTIVATED BY YOUR DAUGHTER...
HMPH! I KNOW YOU'RE CAPTIVATED BY MY FEMININE APPEAL, BUT YOU ARE TEN YEARS TOO EARLY TO USE THAT KIND OF LINE ON ME!

JEEZ! SUCH RUDENESS!
HAAA
HAAA
HAAA
AAAAAAH!!
SHOU-CHAN!!
What are you doing?
Nozomi?
That's right! This is my chance!
KEKEKE!
Ack! W-What's the matter!?
Waaah!
SHOU-CHAN!
I'M SCARED!

THAT'S RIGHT! I'M FOLLOWED AT NIGHT!
WHEN I'M AT HOME, I GET SILENT PHONE CALLS!
AND IN THE MIDDLE OF THE NIGHT, THE DOOR-KNOB MAKES SOUNDS AS IF SOMEONE IS TRYING TO GET IN.
STALKER!?
You were followed by one!?
"ぐりぐり"じゃん
IT CAN'T BE HELPED.
IT'S OUR FATE AS A BEAUTIFUL MOTHER AND DAUGHTER.
Is that so? That's terrible.
Somehow I have a bad feeling about this...
W-What to do...
WHAT SHOULD I DO!? SHOU-CHAN, I'M SO SCARED I DON'T WANT TO LIVE IN THAT HOUSE ANYMORE!

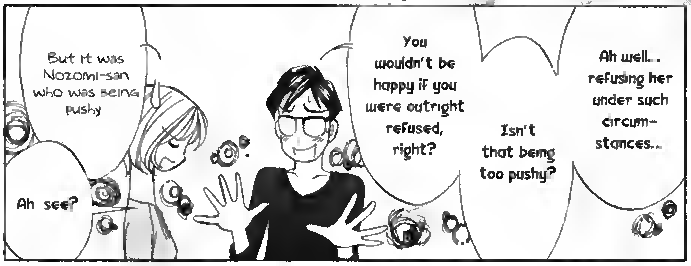
TEXT PREMONITION COME TRUE

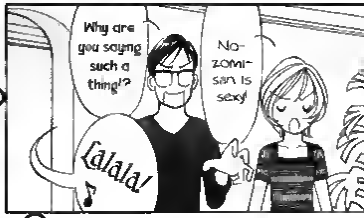


AND SO THAT'S HOW IT IS NATSUMI-SAN FROM TODAY ONWARDS PLEASE LOOK AFTER US
No. No matter how many times you ask, it's useless!
どどどどどど
CLANK CLANK

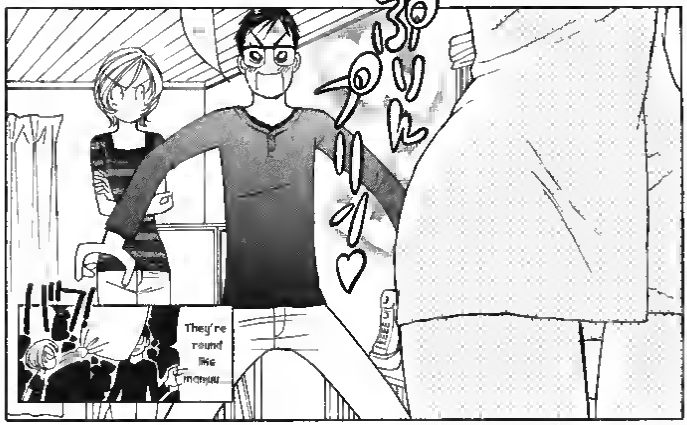
TEXT HEADSTRONG

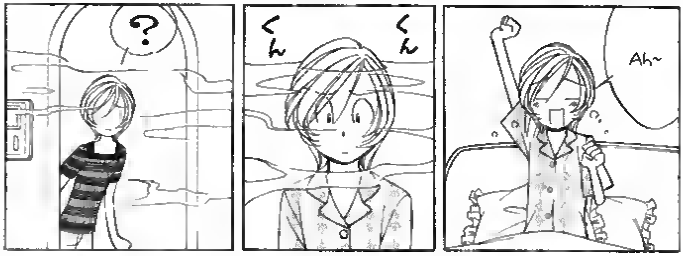
All right! Operation successful!
Now it's time to take him back! GO GO GO Nozomi!
Why couldn't you just refuse her!?


But it was Nozomi-san who was being pushy
Ah see?
You wouldn't be happy if you were outright refused, right?
Isn't that being too pushy?
Ah well... refusing her under such circum-stances...



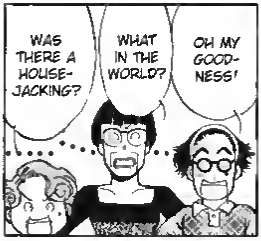
TEXT: PINK LADY

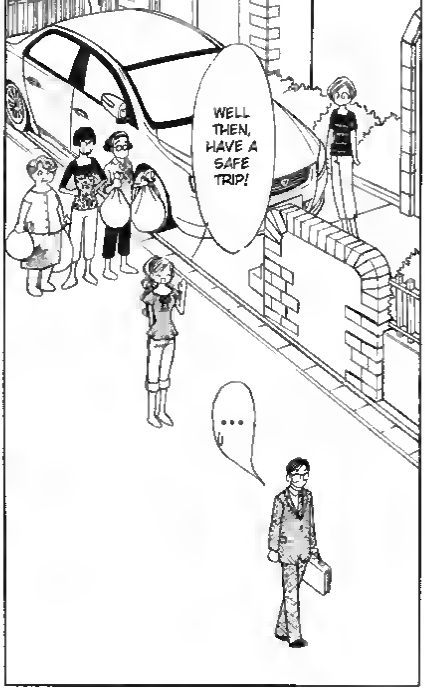


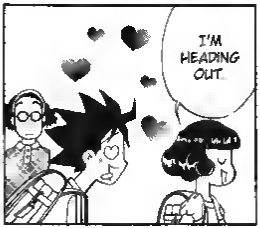

?
くん
くん
Ah~

GORGEOUS MORNING
AH! GOOD MORNING, NATSUMI-SAN.

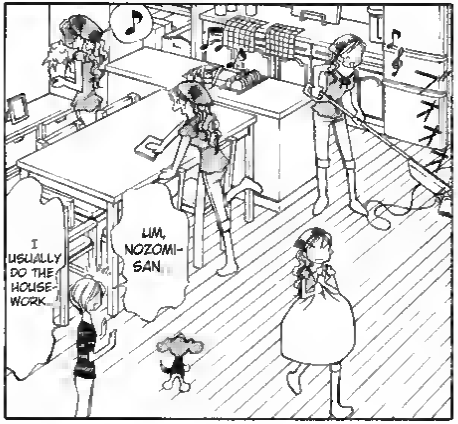
Ah,
good morning
Ah, it's fine. Since morning is the start of a new day, you need your stamina!
It's only morning, why did you make such a feast!?
That's over-doing it!!
Just how many portions fit you make!? You should ration them!
I'm not your darling!
Good morning, darling!
Your neck-tie...
You're just like a kid... Would you like me to tie it?
I didn't say anything at all!
My my, if you don't hurry, you're going to be late!
They have vita-mins!
Here's your fruit!
Here's your coffee

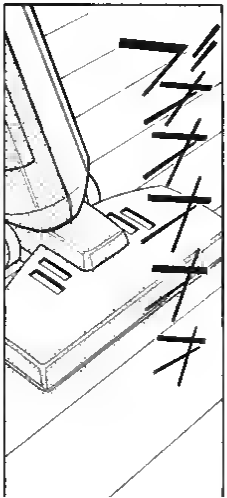

WAS THERE A HOUSE-JACKING?
WHAT IN THE WORLD?
OH MY GOOD-NESS!


WELL THEN, HAVE A SAFE TRIP!
...


I'M HEADING OUT.

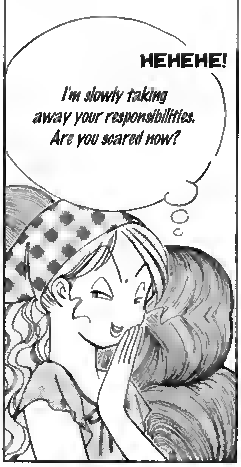
Ah!
Jeez!

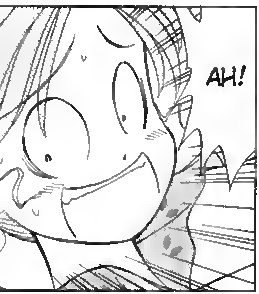

I USUALLY DO THE HOUSE-WORK.
UM, NOZOMI-SAN

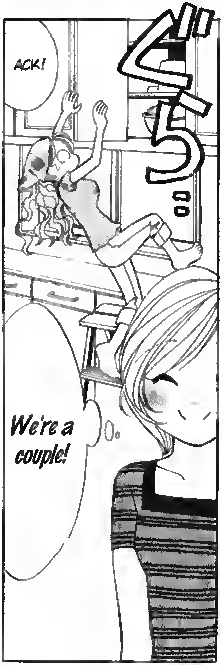


TL NOTE: THE DELIVERY MAN USED "OKU" SAN, WHICH IS THE TERM TO REFER TO ANOTHER'S WIFE POLITELY
Please don't call them your in-laws!!
AH, THESE ARE THE MELONS THAT SHOUTAROU-SAN'S PARENTS, MY IN-LAWS, SENT OVER!
MA'AM, HOME DELIVERY SERVICE.
OKAY!
WOOF
WOOF
Wait a second!
HE ASKED FOR THE LADY OF THE HOUSE NOT YOU!
Um. Nozomi-san, would you please go home?
NOW THEN, I SHOULD GO MAKE DESSERT.
TA TA
No-zomi-san!
You said it'd only be a short while and it's starting to become annoying.
HMM?

Soon, all your territory will belong to me!

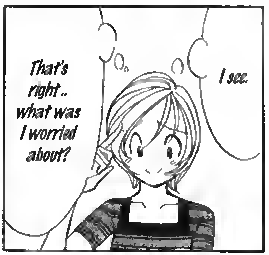

HEHEHE!
I'm slowly taking away your responsibilities. Are you scared now?


AH!


ACK!
We're a couple!

It'll be fine. Aren't we a family now? I'll only think of her as a guest.

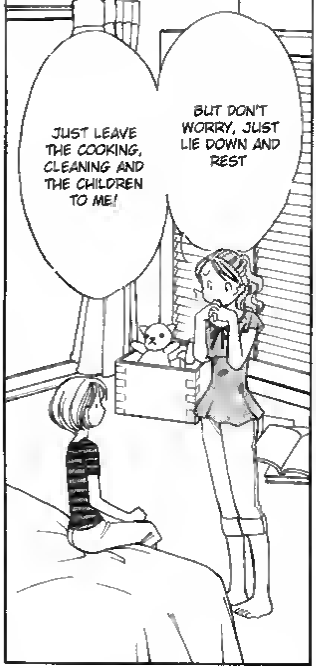
Watch out!!


That's right.. what was I worried about?
I see.

KYAAAAAAA!
GUDDAN
OUCH!
I'M SORRY, NATSUMI-SAN

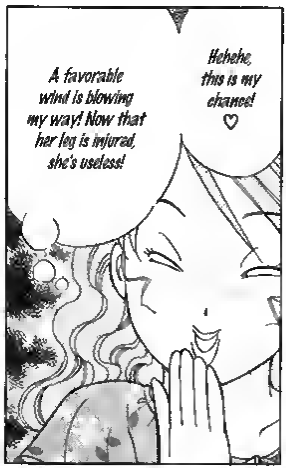
ARE YOU ALL RIGHT?

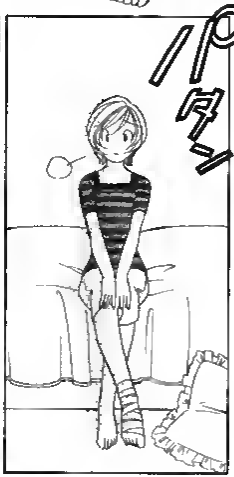
Ouch...
NATSUMI-SAN!!
I'M SORRY, NATSUMI-SAN
I GAVE YOU SUCH AN INJURY...


JUST LEAVE THE COOKING, CLEANING AND THE CHILDREN TO ME!
BUT DON'T WORRY, JUST LIE DOWN AND REST

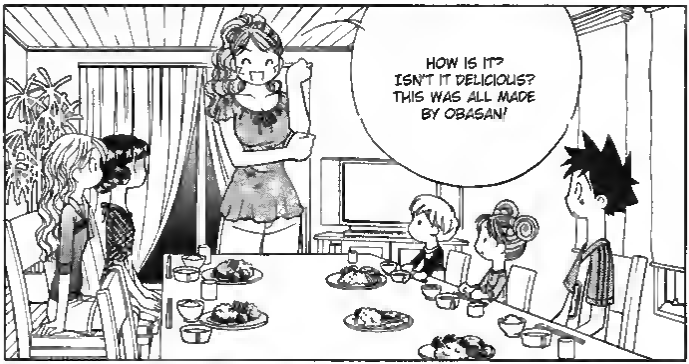
It's fine.

KYAAAAAA!

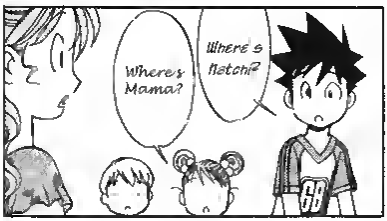

A favorable wind is blowing my way! Now that her leg is injured, she's useless!
Hehehe, this is my chance! ♡


パタン

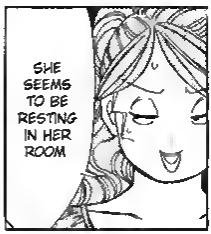
NOW THEN, DON'T HOLD BACK PLEASE DIG IN!!

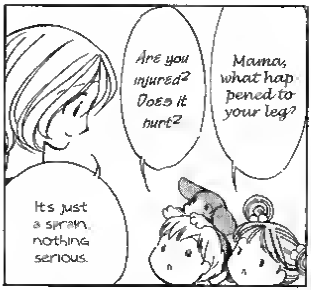

HOW IS IT? ISN'T IT DELICIOUS? THIS WAS ALL MADE BY OBASAN!

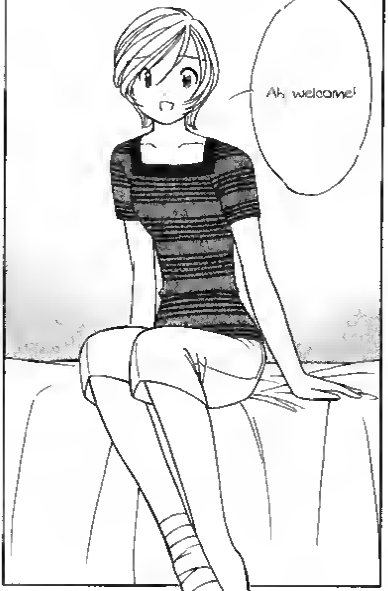
Natchi.
Mama, dinner time!

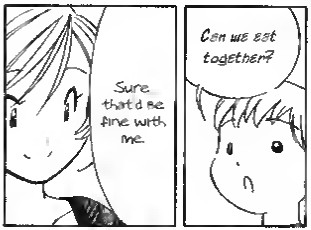

Where's Mama?
Where's Natchi?

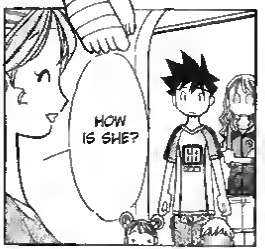
I'll go call her down!

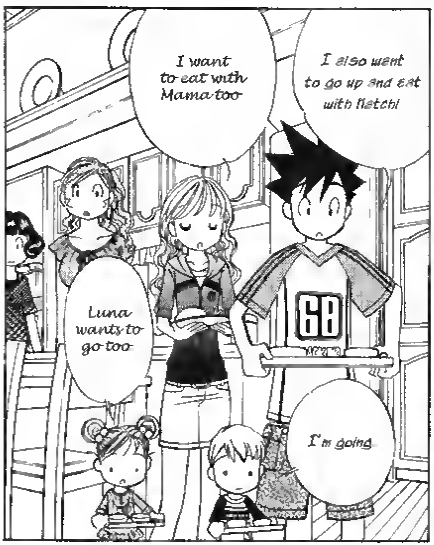

SHE SEEMS TO BE RESTING IN HER ROOM


Mama, what happened to your leg?
Are you injured? Does it hurt?
It's just a sprain, nothing serious.

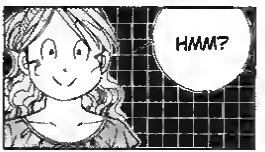

Ah, welcome!

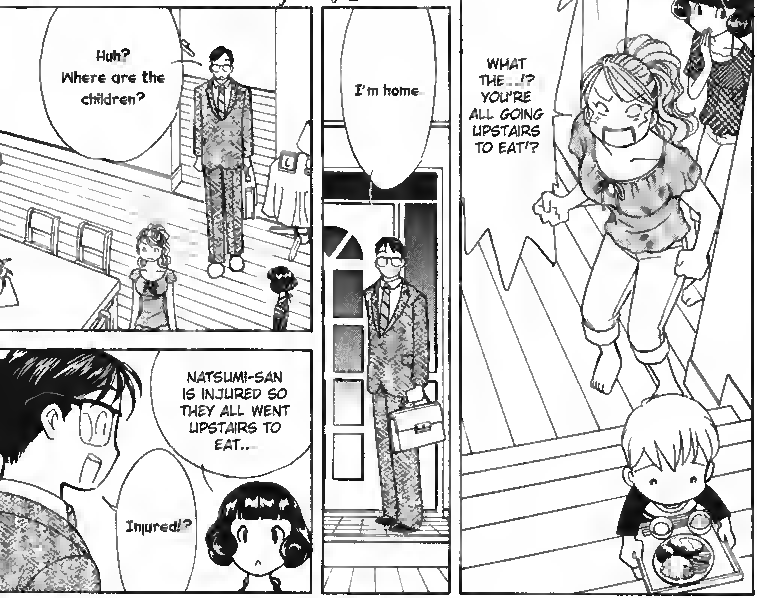

Can we eat together?
Sure, that'd be fine with me.

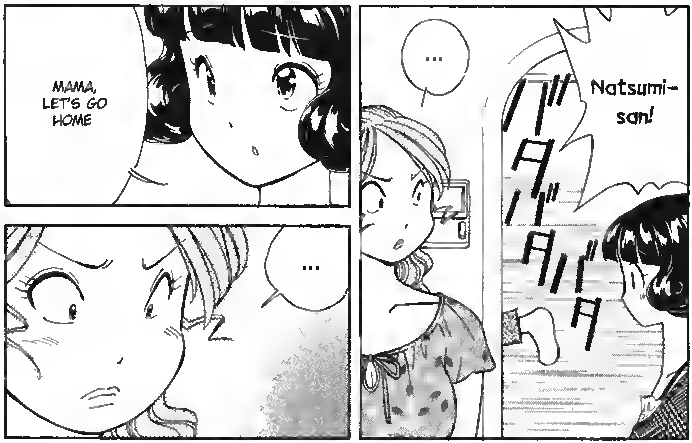

HOW IS SHE?

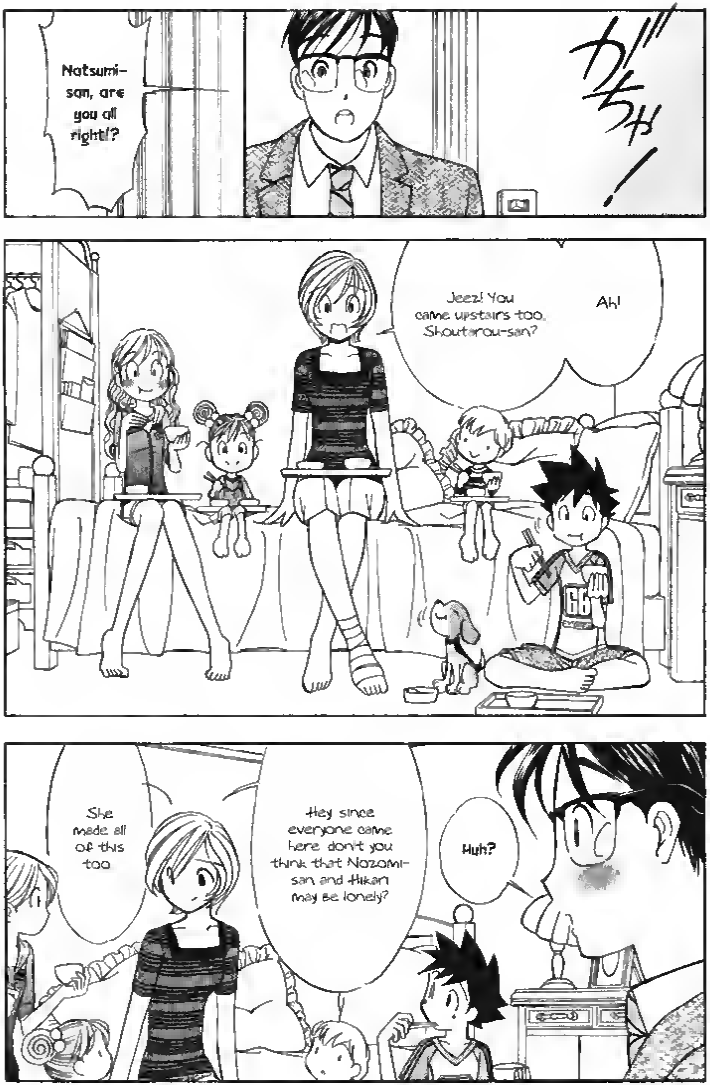

I also went to go up and eat with Natchi
I want to eat with Mama too
Luna wants to go too
I'm going

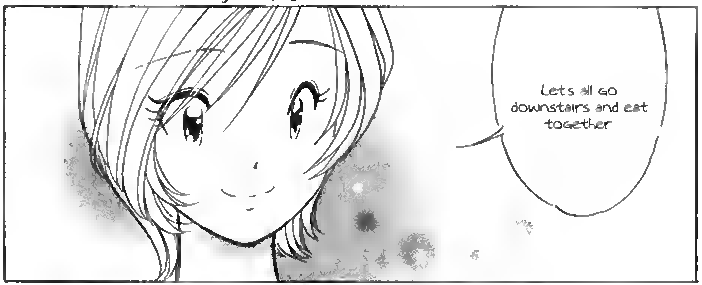
Obaasan, would it be all right if I ate with Natchi?

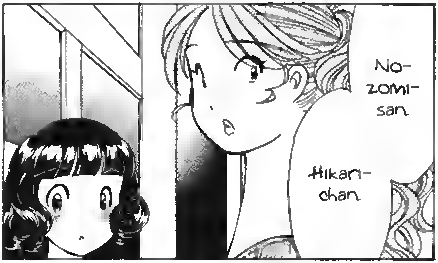

HMM?

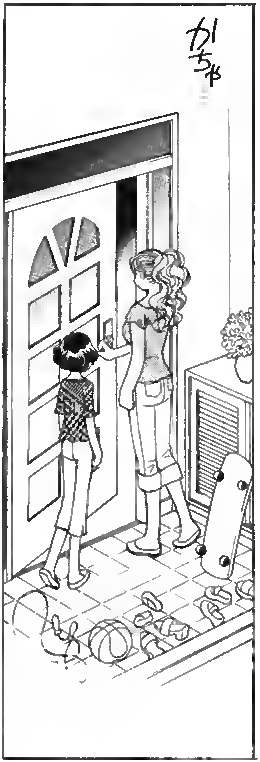

Huh? Where are the children?
I'm home
WHAT THE...!? YOU'RE ALL GOING UPSTAIRS TO EAT!?
NATSUMI-SAN IS INJURED SO THEY ALL WENT UPSTAIRS TO EAT..
Injured!?

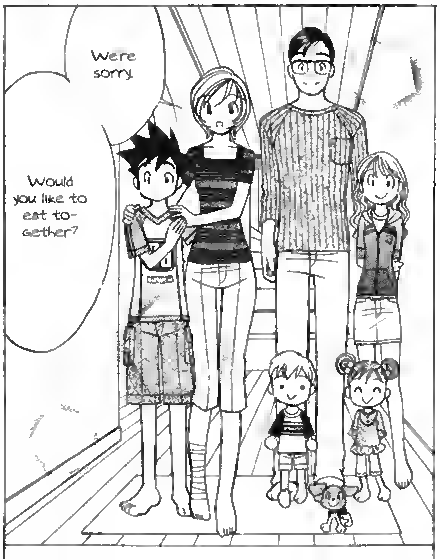

MAMA, LET'S GO HOME
...
Natsumi-san!
バタバタ
...

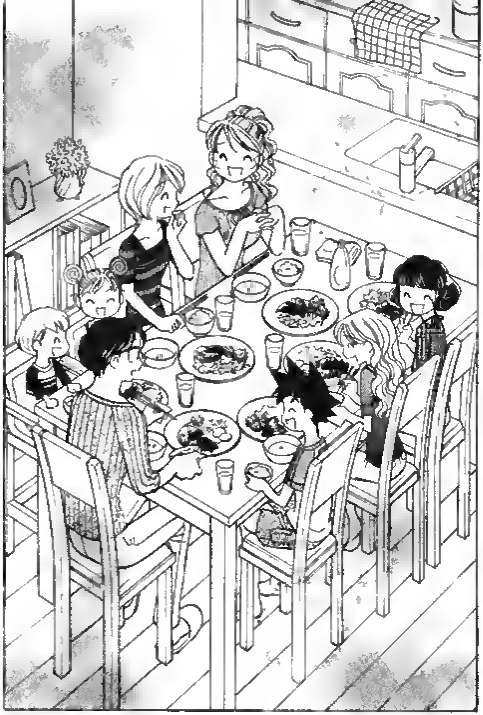

Natsumi-san, are you all right!?
ガチャ!
Jeez! You came upstairs too, Shoutarou-san?
Ah!
She made all of this too
Hey since everyone came here don't you think that Nazami-san and Hikari may be lonely?
Huh?

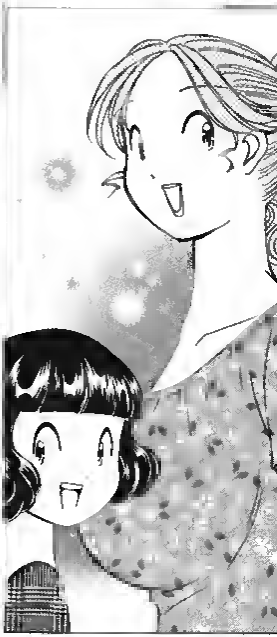

Let's all go downstairs and eat together

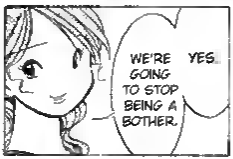

No-zomi-san
Hikari-chan



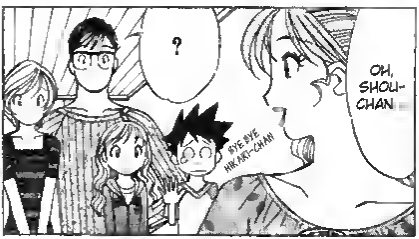

We're sorry.
Would you like to eat together?





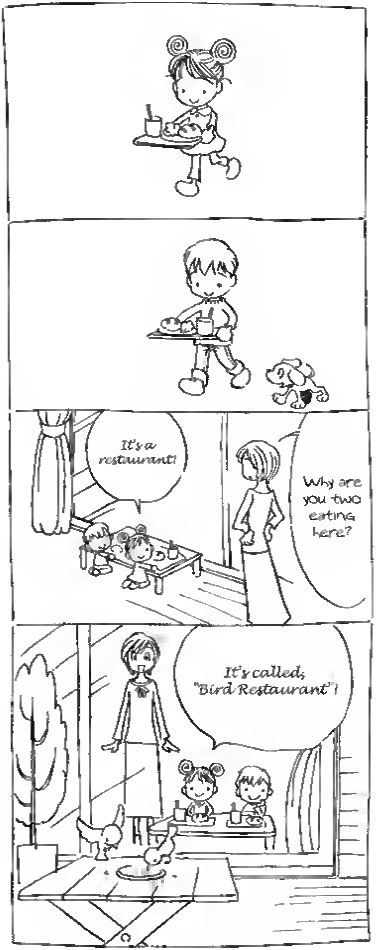

YES.
WE'RE GOING TO STOP BEING A BOTHER.

Are you ok going home?


OH, SHOU-CHAN.
?
BYE BYE HIKARI-CHAN!

SORRY FOR THE DISTUR-BANCE.

パタ
Nozomi?
Nozomi-san...
BE HAPPY!
MAMA...
HMM?
ARE YOU CRYING?
NO WAY!
HIKARI
YES?
LET'S GO FIND YOU A NEW FATHER, JUST THE TWO OF US...

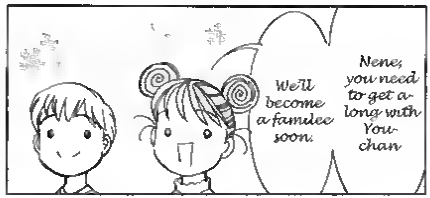

It's a restaurant!
Why are you two eating here?
It's called, "Bird Restaurant"!

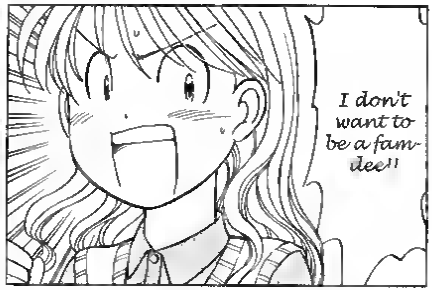
Little House with the Orange Roof
v08ch02
Translator: MLLofTUHC
Proofreader: Lenners
Editor: Eye
Qcer: Lenners
FoolRulez
http://foolrulez.org/
#FoolRulez@irc.irchighway.net
SCX-Scans
http://scxscans.anime-squared.net/
#detector@irc.irchighway.net

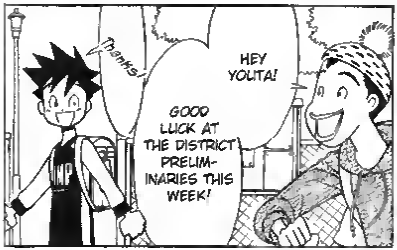
Everyone is different.
Everyone is okay.

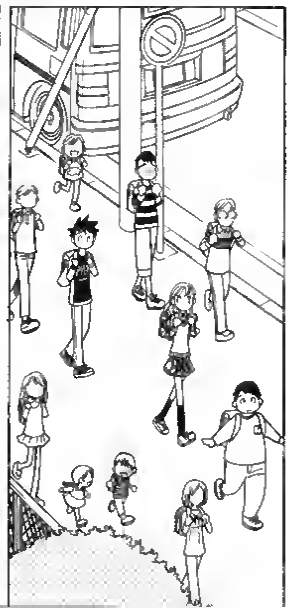
Kaneko Misuzu

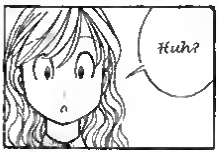
Hey! Isn't that my towel!? Why are you using it!?
Disgusting! Now I can't use this any more!
Hey I'm sorry! How come I was the one who made it disgusting!?
Mama! I don't want this anymore! Youta used my towel!
It's just a towel right?
Don't make such a fuss over it
I can't believe it! You just didn't! You're the worst!
What's wrong? It's fine, right? It doesn't bother me
Anyone can use it right?
Wrong! This is MINE!

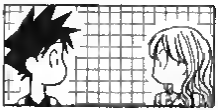

We'll become a famdee soon.
Nene, you need to get along with You-chan


I don't want to be a famdee!!


Thanks!
HEY YOUTA!
GOOD LUCK AT THE DISTRICT PRELIMINARIES THIS WEEK!



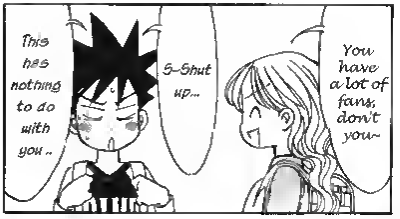

Huh?



RINA WILL ALSO COME AND CHEER HIM ON, RIGHT?

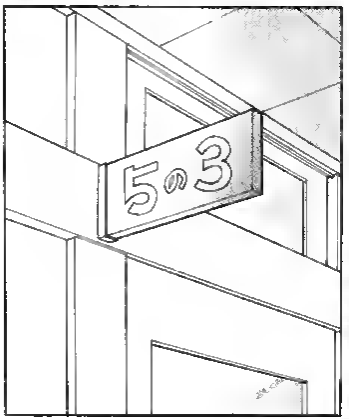
HMPH!
NINOMIYA-KUN!
GOOD LUCK AT THE SOCCER MATCH
Huh!?
GO MIKI! MAKE SURE YOU SAY IT!
ドキドキ
I'LL BE CHEERING YOU ON!

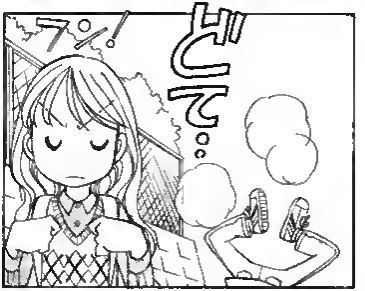
LET'S GO, YOU-CHAN!
ONCE MIKI SAW YOU PLAYING, IT WAS LOVE AT FIRST SIGHT!
NEXT TIME, TAKE HER ON A DATE!
DATE!?
What!?
PIMP
THAT'S GREAT, YOUTA! YOU'RE QUITE POPULAR NOW!
What? Oh no... Nothing like that...
ワナワナ


You have a lot of fans, don't you~
S-Shut up...
This has nothing to do with you..

That's great, Youta~ Miki is quite cute too!

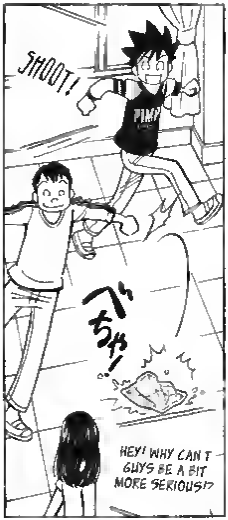
That's right! It has nothing to do with me!!

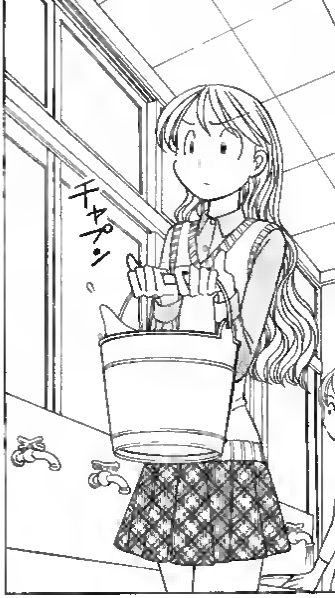

5の3

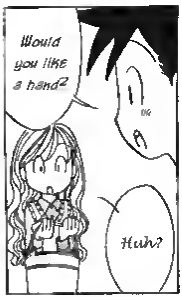

どて。
ア~!

Those two really don't get along!

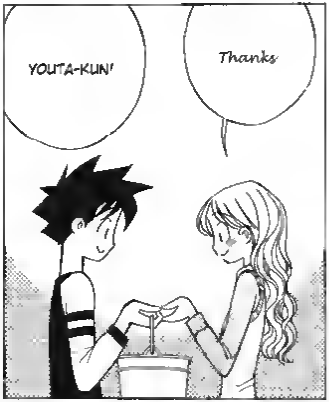
OKAY!
Go!
THAT'S DISGUSTING YOU TWO!
ぶば!!
キーンコーン
カーンコーン
Ha ha ha!
He's like a brat! Why am I upset over something like this?
Well, I guess I should be nice to him...


SHOOT!
ベちゃ!
HEY! WHY CAN'T GUYS BE A BIT MORE SERIOUS!?


キャッ


Would you like a hand?
Huh?

SHALL WE GO HOME TOGETHER?
IT'S FINE, RIGHT? MIKI IS REALLY SERIOUS


YOUTA-KUN!
Thanks

HUH? DON'T TELL ME YOU ALREADY HAVE SOMEONE YOU LIKE, YOUTA-KUN?
EH?
I don't! I don't have anyone!!
C'MON! MIKI ALREADY ASKED!
SO YOU SHOULD DO IT!
What? B-But...
You!
Don't you two look lovely!
ヒヒヒ
Hmph!
What the! Acting like an idiot!
THEN IT'S DECIDED.
YOU TWO ARE A COUPLE!
おおおお——!!

Mama's greatest wish is...
Everyone can get along and love each other and that we'll all become a family.
And that with this marriage everyone can be happy

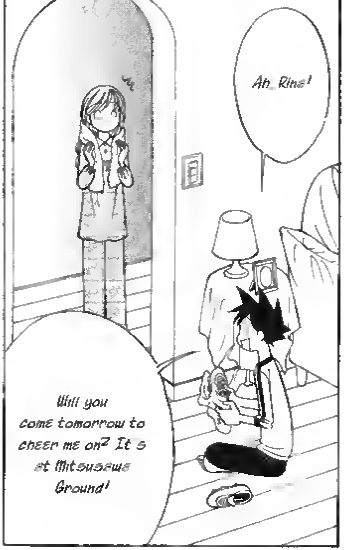
Is the thing with You-chan still bothering you Rina?

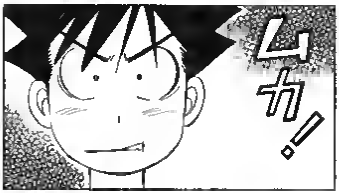
You don't hate him though.
You unconsciously like him already don't you?

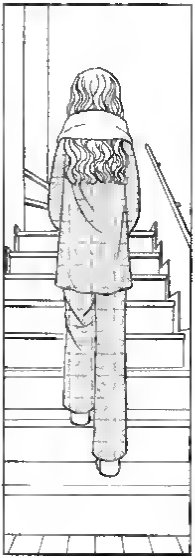
But I understand Rina's feelings
When I was about your age, I was like that too

But it's so hard.
Why don't the two of you just be friends?
Well. If becoming siblings with You-chan is hard...
...
Be friends...
RUB RUB

But isn't Mike coming?
The #1 fan in your fan club, Miki-chan.


Ah, Rina!
Will you come tomorrow to cheer me on? It's at Mitsusawa Ground!

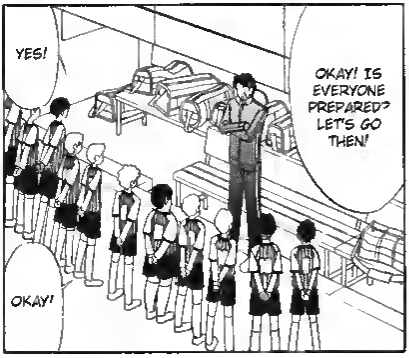

ムカ!

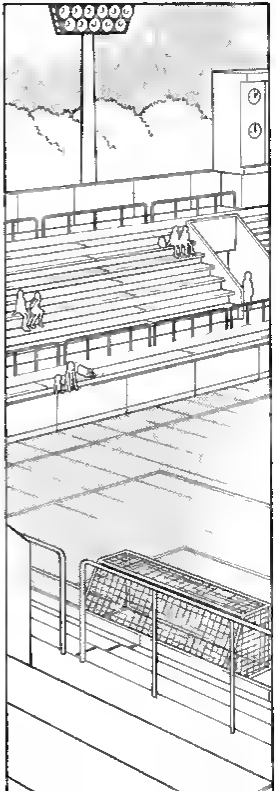


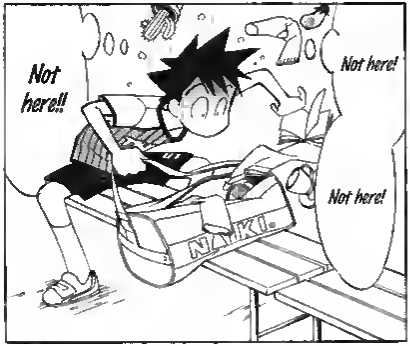
What the!?
ベ!た!

ムッカ!
You really have a bad personality!
Fine, I understand! It's okay! I'm done asking you!

At this rate, perhaps Youta and I won't be family or friends...?

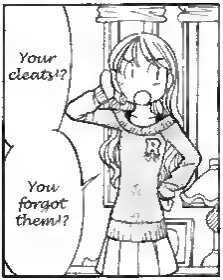

YES!
OKAY! IS EVERYONE PREPARED? LET'S GO THEN!
OKAY!

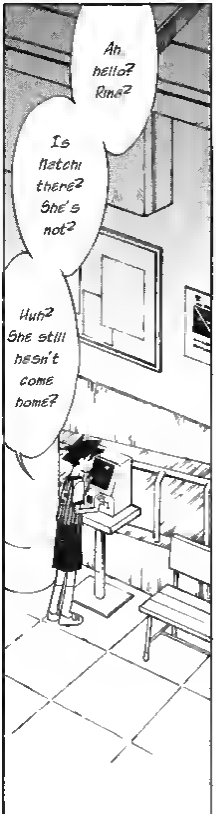


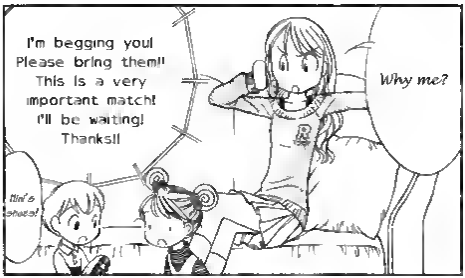

Not here!!
Not here!
Not here!
NAIKI

My cleats aren't here!!

There's still 20 minutes before the start of the match Could you bring them over?
Are you an idiot!?


Your cleats!?
You forgot them!?

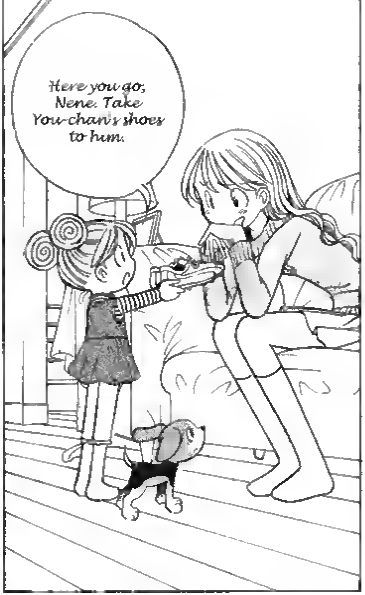

Ah, hello? Rina?
Is Natchi there? She's not?
Huh? She still hasn't come home?


I'm begging you! Please bring them!! This is a very important match! I'll be waiting! Thanks!!
Why me?
Nat's shoes!

I don't want to! Hey wait Hello? Youta? Hello?

AH, IT'S STARTING, MIKI!
ピー
What the!? Just saying what ever he wants!!
Ah, I can't stop!
ダダダ
ポカン
ズベ!

I guess so... I'm going


Here you go, Nene. Take You-chan's shoes to him.

GRIND
AH...
YOUTA SAN IS SO COOL!
GRIND GRIND

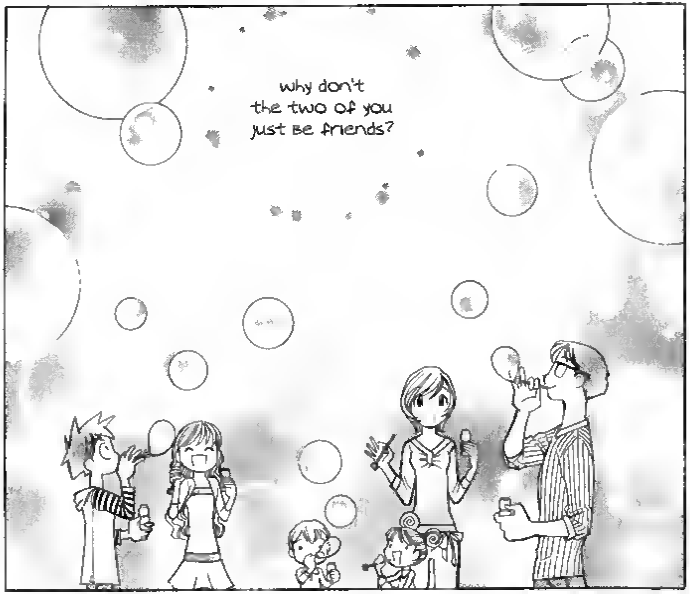
U O O O O!

Why do I have to cooperate with the playboy?
I definitely don't want to!

HE'S HORRIBLE!

ドガ!

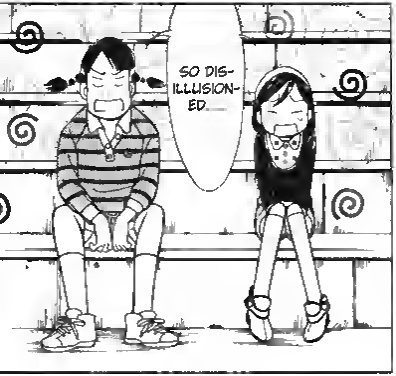
It becoming siblings with You-chan is hard

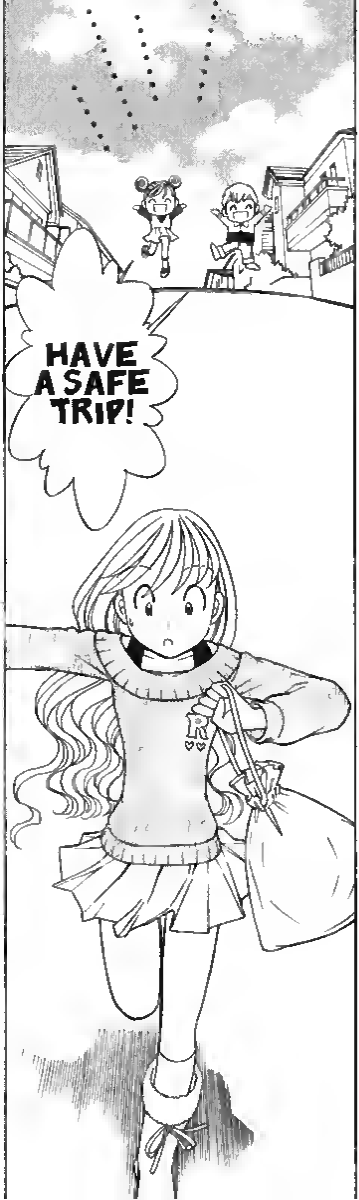

Why don't the two of you just be friends?

I have to go!!
Family...
Friends...
Will you come tomorrow to cheer me on?
Friends...

PLAYING WITHOUT SPIKES IS HARD...
2
0
前半
後半
延長
合計

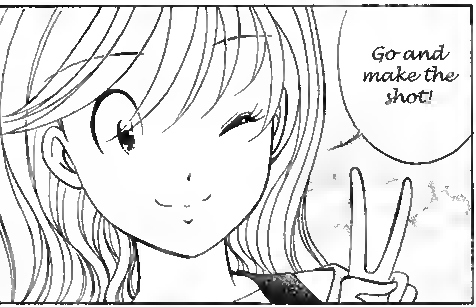
Please put in a substitute. I don't want to drag everyone down.
WHAT TO DO ABOUT THE SECOND HALF, YOUTA?
WITHOUT YOUTA IN THE GAME, IT'S GOING TO BE HARD!

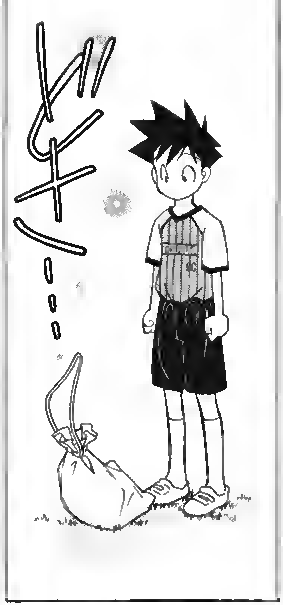

SO DISILLUSIONED...

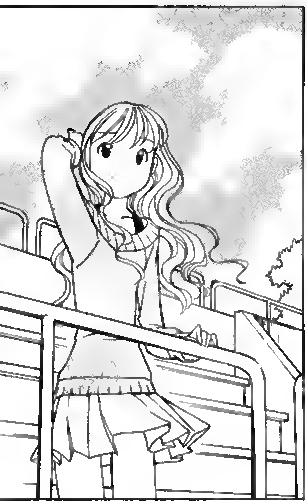

HAVE A SAFE TRIP!

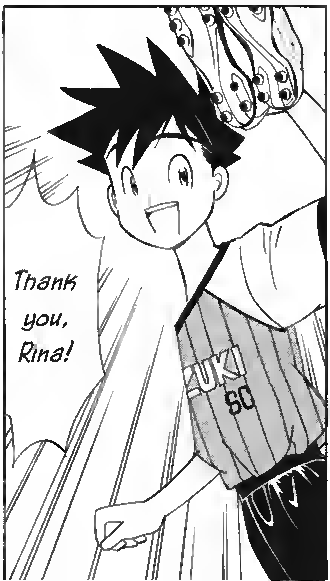
OH! #10, HORII-KUN, FROM THE TEAM IS QUITE FINE!
DO YOUR BEST, HORII-KUN!
What the heck!?

Here!
Youta!


Go and make the shot!

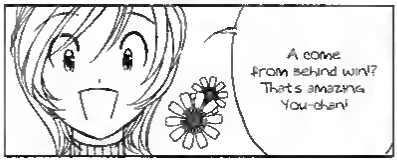

キーン




Thank you, Rina!

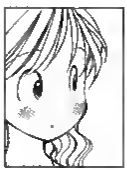
2 前半 0
0 後半 3
延長
2 合計 3

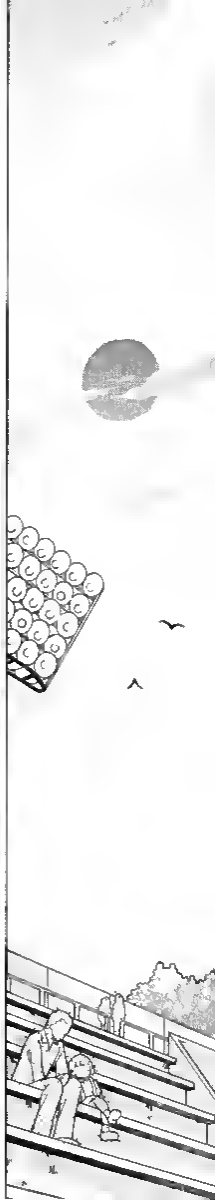
WHAT A GREAT EFFORT FROM HIM... DON'T WE FEEL STUPID NOW...
TWO GOALS AND ONE ASSIST...


A come from behind win? That's amazing You-chan!

But it was all thanks to Rina-chan, right?

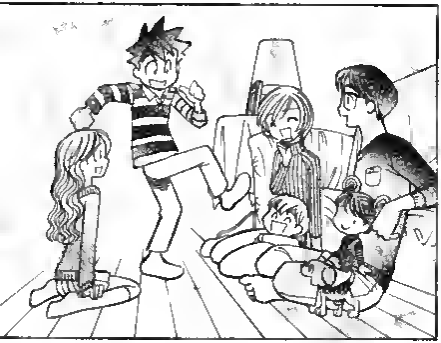
This victory was due to your friendship



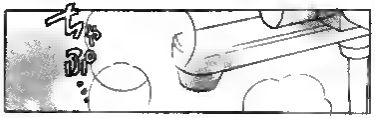


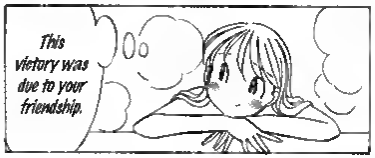
You're welcome

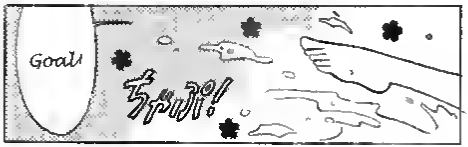
Thank you..



Yay! Runa-chan.
Smiled!




This victory was due to your friendship.


Goal!

TL NOTE: SHINACHIKU ARE BAMBOO SHOOTS THAT ARE SLICED, BOILED, AND FERMENTED. IT IS A CONDIMENT USUALLY PLACED ON TOP OF RAMEN.

Little House with the Orange Roof
v08ch03

Translator: MLLofTUHC

Proofreader: Lenners

Editor: Eye

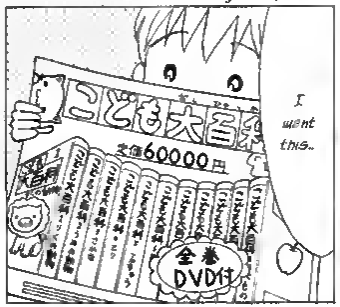
Qcer: Lenners

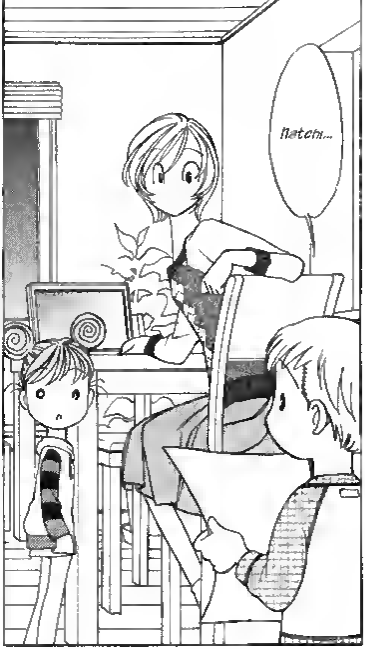
Fool Rulez
http://foolrulez.org/
#FoolRulez@irc.irchighway.net

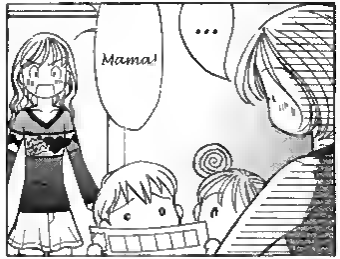
SCX-Scans
http://scxscans.anime-squared.net/
#detective@irc.irchighway.net

Chapter 63 Family

We haven't been able to save anything
CLICK CLICK
Luna wants to learn ballet
Yes, Luna. What is it?
Mama

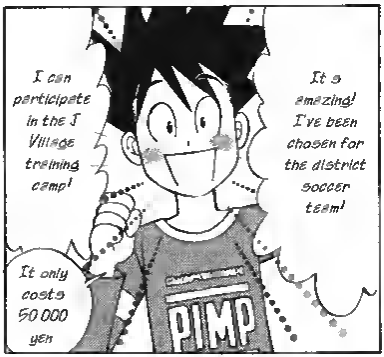

I want this..
全巻DVD付


Hatch...

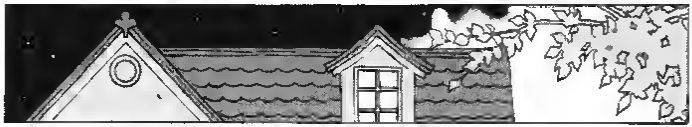

Mama!
...

Hatch!
...

I've decided! The talent audition is going to be tough.
I want to learn how to dance! I want to take lessons! Please!!


It's amazing! I've been chosen for the district soccer team!
I can participate in the J Village training camp!
It only costs 50 000 yen
PIMP

DANCE CHILDREN ENCYCLOPAEDIA BALLET SOCCER TRAINING CAMP

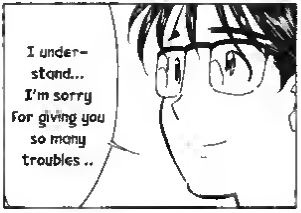


Between lessons coaching, preparation for college studying abroad the children may all need these for their dream
All four of the children have dreams they want to attain
Yes, I've been thinking about our living expenses and I think this is the best way
I see...

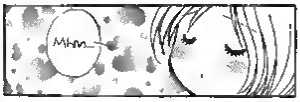
I want to support each and every one of their dreams
I think if I were to work even just a little they can reach it.

That's true .. my salary isn't enough...
No that's not true!
But see once we're married we'll have four children right?

UM... SHE'LL BE WORKING TOGETHER WITH YOU ALL FROM TODAY ON.
THIS IS OKAJIMA NATSUMI-SAN.
スーパー ひまわり
毎日がセール
毎日がセール
大安売り

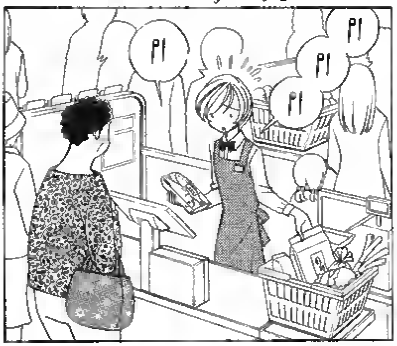

I understand... I'm sorry for giving you so many troubles ..

No. No trouble at all


Mhm

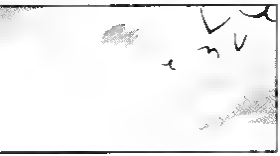
AH I'M SO HUNGRY!

I'm Okajima Natsumi! I ask for your assistance. Pleased to meet you!
PLEASED TO MEET YOU TOO!
I AM THE STORE'S MANAGER, TSUKAMOTO.
SINCE THIS IS YOUR FIRST TIME, IF THERE IS SOMETHING YOU CAN'T HANDLE PLEASE ASK FOR ASSISTANCE FROM THE OTHERS
Okay!
THEN, PLEASE GO MOP THE FLOOR
CAN YOU GO COLLECT THE CARTS?
Yes!
HEY, THE PASTRY DISPLAY GOT DEMOLISHED YOU SHOULD GO FIX IT

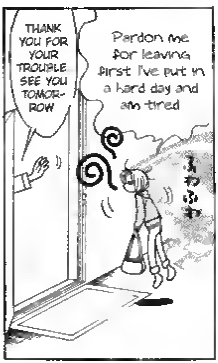

P!
P!
P!

I'M SORRY, COULD YOU PLEASE RUN THE CASH REGISTER?
Huh? The cash register? I haven't learned how to yet.

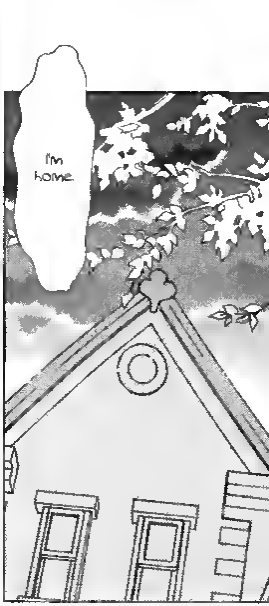
THAT FISH IS ON SALE
What!? Ah, you're right. I'm sorry.
Ack! I don't know how to do this!

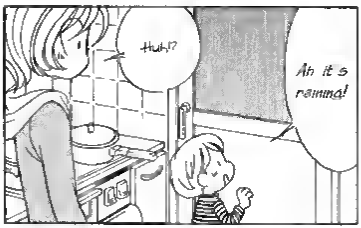


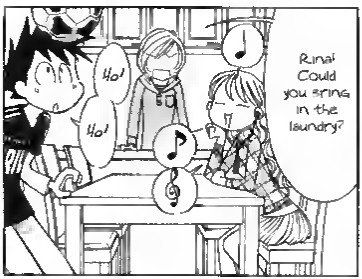
AH, I DON'T HAVE ENOUGH MONEY I'M SORRY SO I'LL RETURN THIS AND THIS.
Re-ceipt?
MY RECEIPT PLEASE
Ah... Okay
I WANT TO USE MY CARD POINTS.
A H ! ! ! ! ! ! ! ! ! ! ! ! ! ! ! !
EXCUSE ME, WHERE IS THE REST-ROOM?
CAN I USE A CREDIT CARD?
Rest-room?
COULD YOU DO THIS TOO?
Huh? Okay!
AH, NEW PERSON! CAN YOU GO GET ME SOME CHANGE?


THANK YOU FOR YOUR TROUBLE SEE YOU TOMOR-ROW
Perdon me for leaving first I've put in a hard day and am tired
ふわふわ

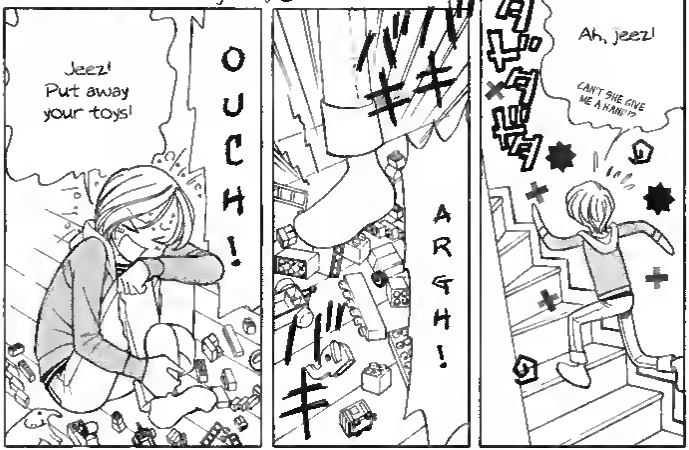
Yes yes...
Welcome back, Mama!
Hatchi
I'm hungry!
ドタドタ


I'm home


Huh!?
Ah it's raining!


Rina! Could you bring in the laundry?
Ho!
Ho!

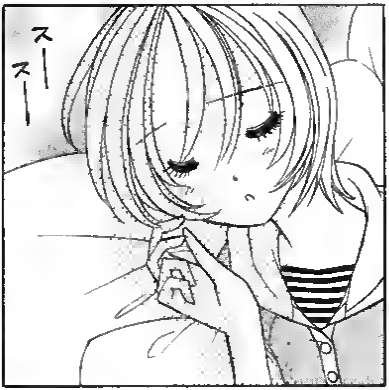
...
WOOF
WOOF
ドタドタ


Jeez! Put away your toys!
OUCH!
バキバキ
ARGH!
トタトタトタ
Ah, jeez!
CAN'T SHE GIVE ME A MINUTE?

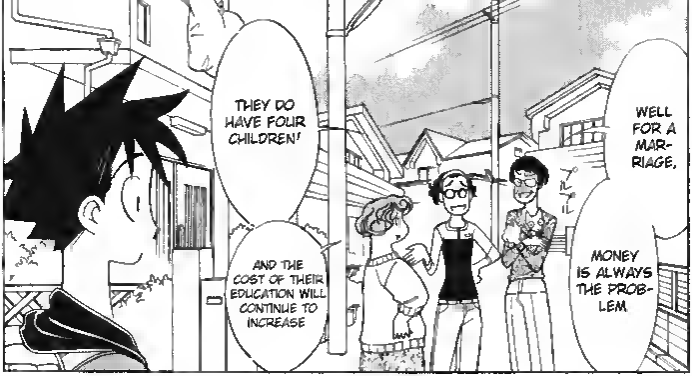
WELCOME BACK!
Huh? Where's Natsumi-san?
I'm home.
Are you okay?
I'm sorry. This job is more than I expected...
くたっ

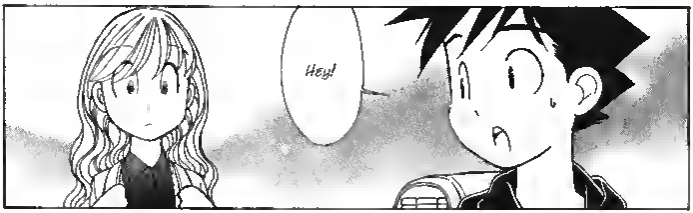
Now, now Everyone, once you're done playing with your toys, you should put them away.
Mama is tired when she comes home from work, so it's no good making her clean up after you.

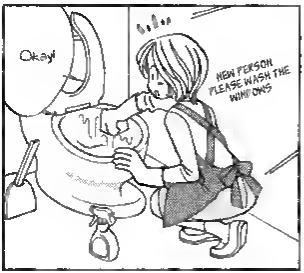
SHE'S WORKING AT SUPER HIMAWARI.
AH, THAT ONE. THEY WORK YOU HARD THERE, SO THEY'RE ALWAYS SHORT-HANDED.
THEIR PAY IS DECENT, SO THEY USE THAT TO LURE YOU IN.

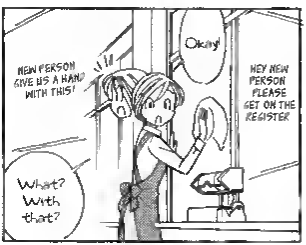

スー
スー

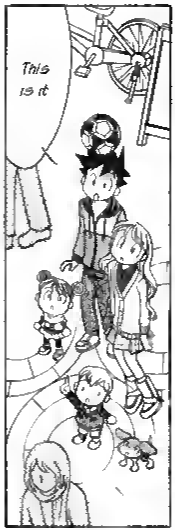
...
NATSUMI-SAN STARTED WORKING


WELL FOR A MARRIAGE,
MONEY IS ALWAYS THE PROBLEM
THEY DO HAVE FOUR CHILDREN!
AND THE COST OF THEIR EDUCATION WILL CONTINUE TO INCREASE


Hey!

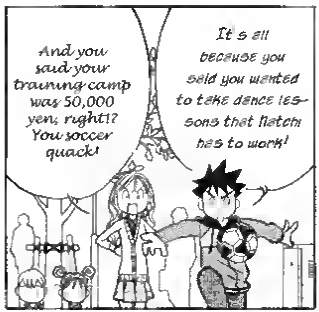

Okay!
HEY! PERSON PLEASE WASH THE WINDOWS


HEY! PERSON GIVE US A HAND WITH THIS!
Okay!
HEY HEY! PERSON PLEASE GET ON THE REGISTER
What? With that?


This is it

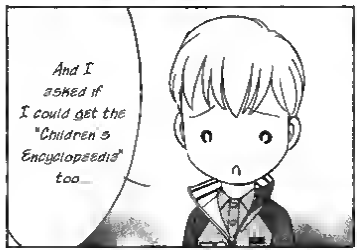
ひまわり
本日がセール
本日がセール

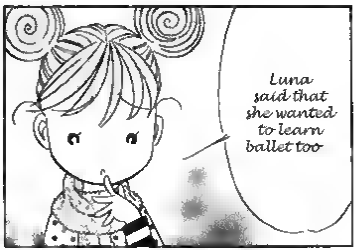
Whew

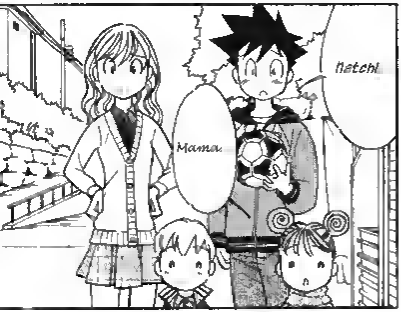

It's all because you said you wanted to take dance lessons that match hes to work!
And you said your training camp was 50,000 yen, right!? You soccer quack!

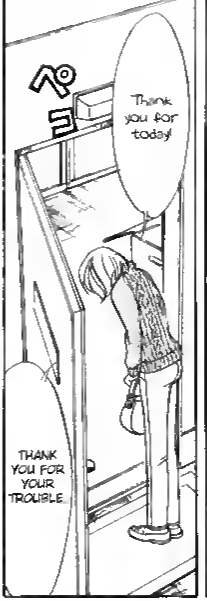
Poor Mama.
Jeez! They're really working her hard!
AND SHE'S TOO KIND TOO

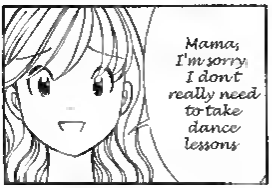
Who's the quack? You quack model!
What did you say!?


And I asked if I could get the "Children's Encyclopeedia" too...

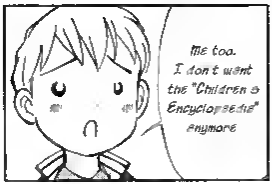

Luna said that she wanted to learn ballet too

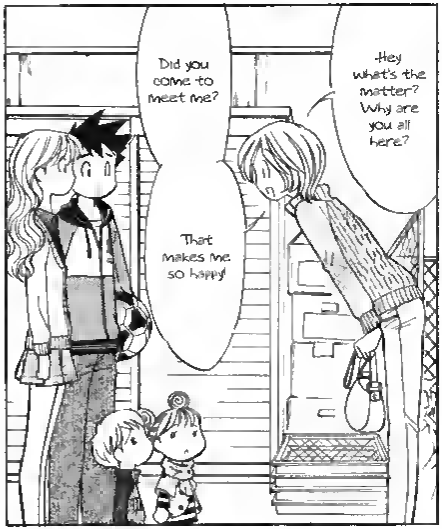

Hatchi
Mama

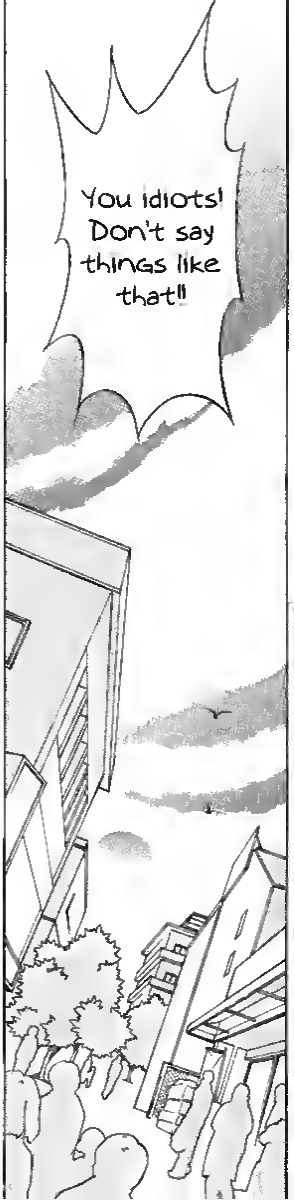

Thank you for today!
THANK YOU FOR YOUR TROUBLE

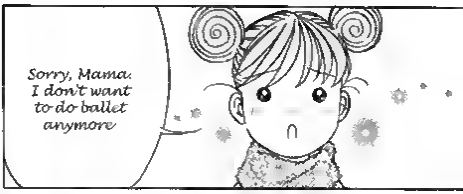

Mama, I'm sorry. I don't really need to take dance lessons

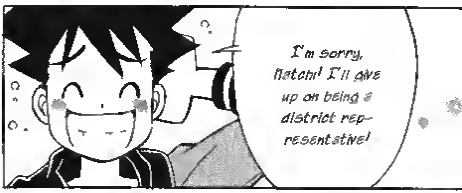
Huh? How come?

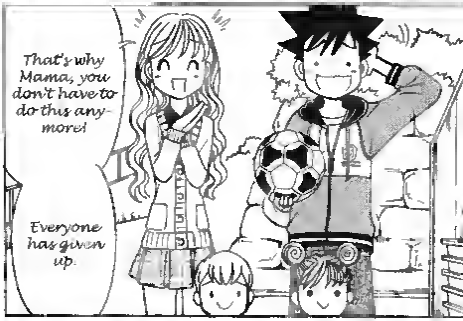

Me too. I don't want the "Children's Encyclopedia" anymore


Hey what's the matter? Why are you all here?
Did you come to meet me?
That makes me so happy!


You idiots! Don't say things like that!!


Sorry, Mama. I don't want to do ballet anymore


I'm sorry, Natch! I'll give up on being a district representative!

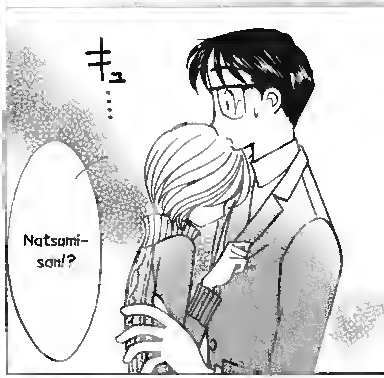

That's why Mama, you don't have to do this anymore!
Everyone has given up.

What are you thinking!? Don't you all know what you're saying!?
Mama and Papa are supporting you four and doing our best!
This is so we can grant your wishes! As parents, we love supporting you all!

Mama.
Natchi...
Did you think that Mama would be happy if she heard what you all just said?
Did you think I would be pleased?
Fine then!
If you all stop doing whatever you want to do, then I'll stop too!

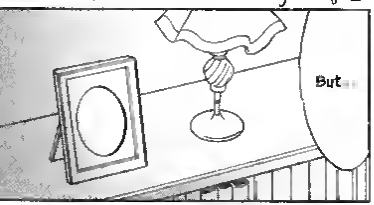
Mama.
Mama...
What's wrong?
Hi!

I see, because you all said something like that...


Natsumi-san!?

Because Mama always seemed so tired,
you felt selfish.

u
wu..
u..


But...

Mama isn't going to give up working

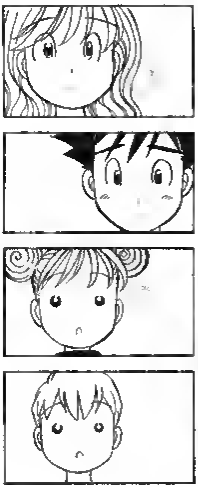
I'm glad that you were worried about Mama and knew about what she was doing

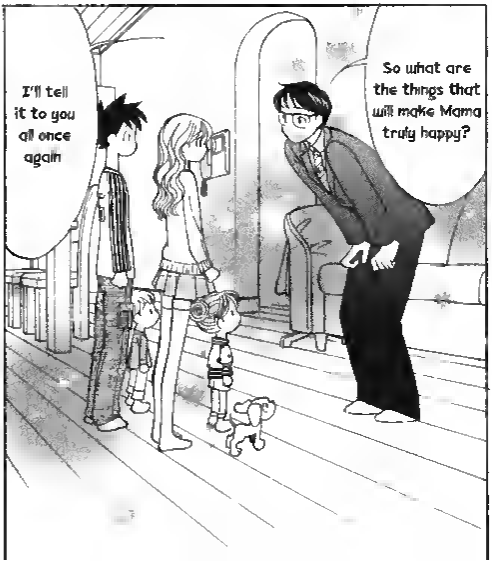
But what Mama wanted to hear, from you all...

they can see you children having fun and spending time playing every day
Papa and Mama are most happy when...

but words of thanks and appreciation, right?

was not that you wanted to give up on your dreams...

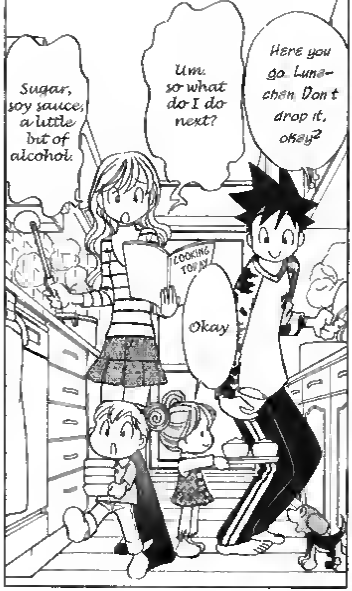



I'll tell it to you all once again
So what are the things that will make Mama truly happy?

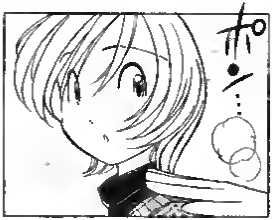
YOU'VE GOTTEN USED TO WORKING HERE. KEEP UP THE GOOD WORK!
Thank you for today!
Please excuse me for leaving early.
YOU WORKED HARD TODAY.
Okay!
Thank you very much!

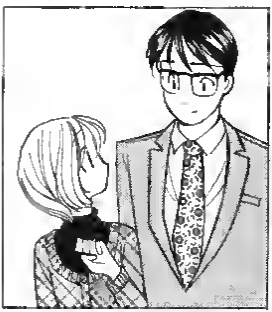
ただいま!!
home...

がちゃ
I'm...


Here you go, Luna-chan. Don't drop it, okay?
Um, so what do I do next?
Sugar, soy sauce, a little bit of alcohol.
COOKING TOYA!
Okay

YOU'RE BURNING THEM! PAY ATTENTION YOUTA!
OKAY OKAY I'M SORRY





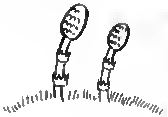
They're great kids, aren't they?
Welcome home!
Ah!

"I love you * Thank You"
Yamahana Moriyuki

Thank you Papa and Mama, I love you.
You always loved who I was
I'm laughing, Mama. I'm smiling, Papa
You said that I was "very important" to you
Thank you Papa and Mama, I love you.
Tonight, I can sleep soundly.

Thank you Papa and Mama, I love you.
I am always thinking about how much you loved me
I'm cheerful, Mama. I'm kind, Papa.
You would always hug me when I cried.
Thank you Papa and Mama, I love you.
The dinner tonight was delicious.

Thank You God, I love You.
Thank You for letting me be Papa and Mama's child.
Thank You for the blue skies and the large clouds
Thank You for my Papa and Mama.
Thank You God, I love You.
Because of You, I always have a smile on my face.



Little House with the Orange Roof
u08ch04

Translator: MLLofTUHC

Proofreader: Lenners

Editor: Eye

Qcer: Lenners

FoolRulez
http://foolrulez.org/
#foolrulez@irc.irchighway.net

SCX-Scans
http://scxscans.anime-squared.net/
#detective@irc.irchighway.net

Final Chapter

Mama and Papa's Wedding

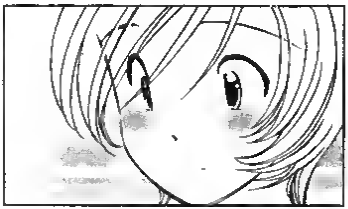
Marriage Registration

Year Month Day

Address

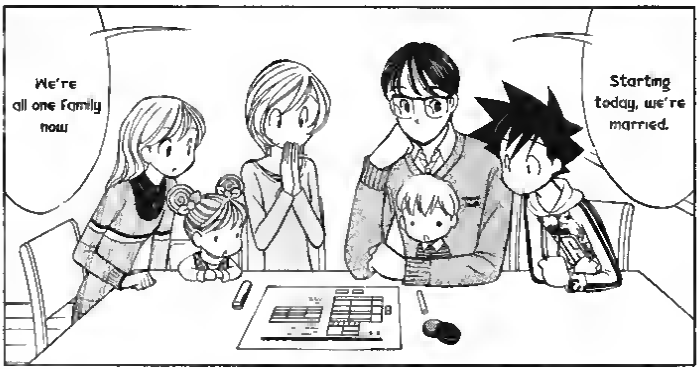
Sent

Address

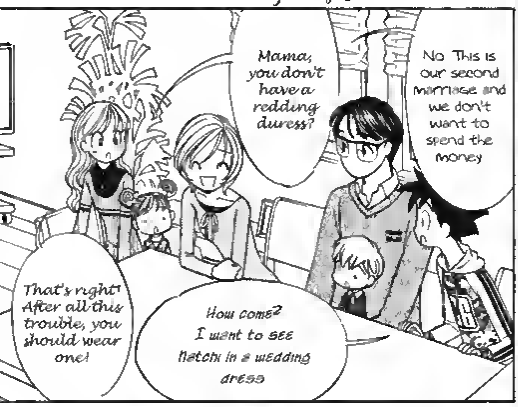


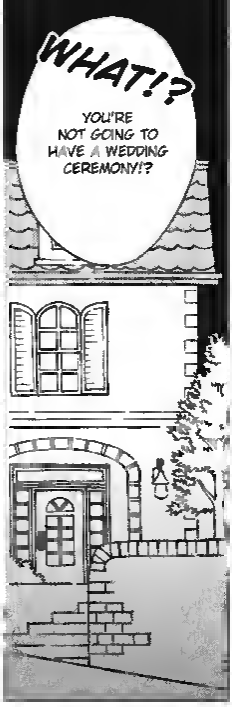
Ninomiya Shoutarou

Okajima Natsumi

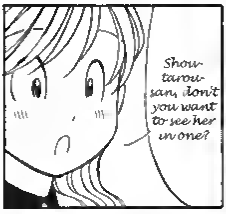


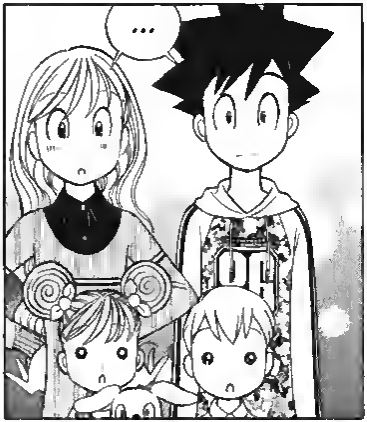
ALL RIGHT!


Mama, you don't have a wedding dress?
No. This is our second marriage and we don't want to spend the money
That's right! After all this trouble, you should wear one!
How come? I want to see Hatchi in a wedding dress


WHAT!?
YOU'RE NOT GOING TO HAVE A WEDDING CEREMONY!?

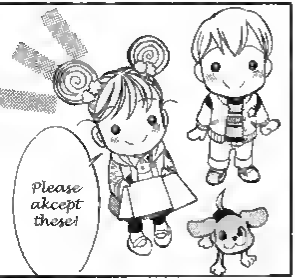
Huh?
Yeah...
Well...

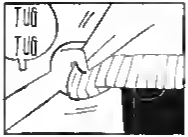

Shou-tarou-san, don't you want to see her in one?

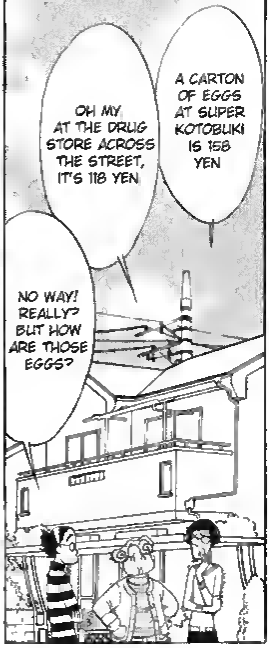

...

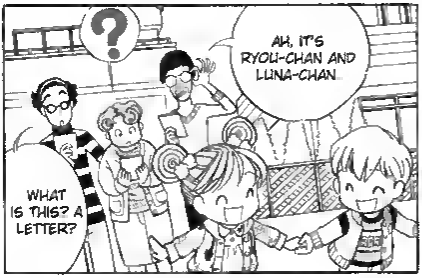
It's fine! Now run along and play.
Having a ceremony is only for making memories

Then, let's have one!
And I was looking forward to seeing Natsu in a wedding dress
I'm disappointed.
Boring
I want to have a wedding ceremony!
I wanted to see too
It's fine to go off and just play, but wedding ceremonies are all about the memories!
OKAY, LET'S DO IT!
Really!? I want to! Can we do it?
But how will we do it?
No problem. I'll ask Aunt Haruna for the dress
And with the Grandmother's help, we can do this
Keep this a secret from Papa and Mama!

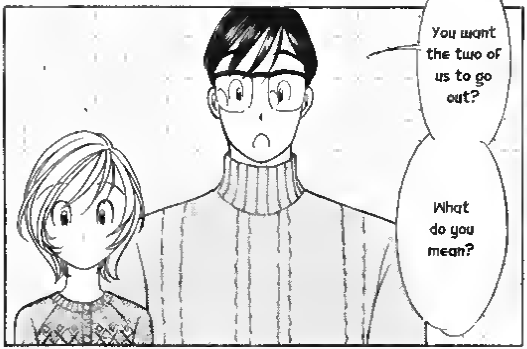

Please accept these!

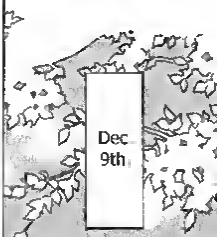

TUG
TUG

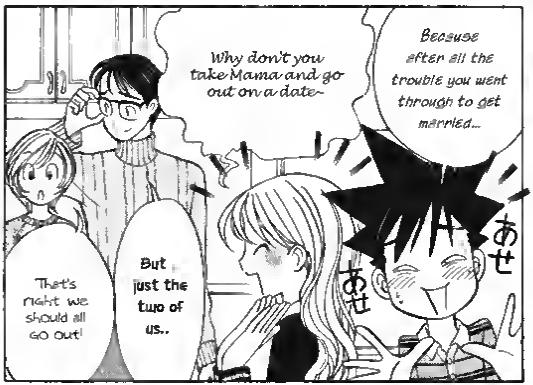

A CARTON OF EGGS AT SUPER KOTOBUKI IS 158 YEN
OH MY AT THE DRUG STORE ACROSS THE STREET, IT'S 118 YEN
NO WAY! REALLY? BUT HOW ARE THOSE EGGS?

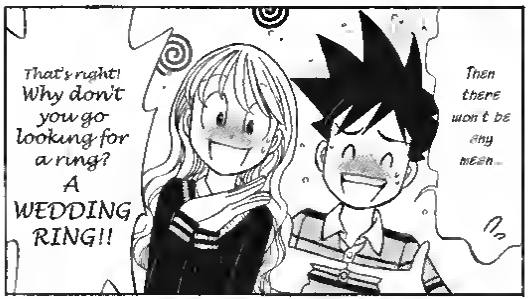

AH, IT'S RYOU-CHAN AND LUNA-CHAN
WHAT IS THIS? A LETTER?

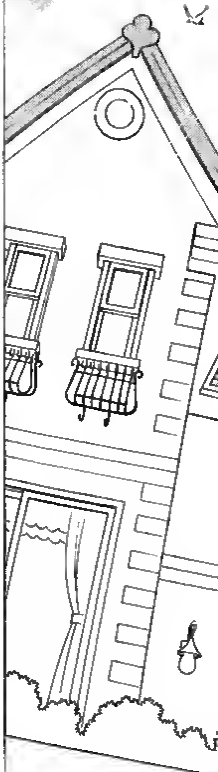
WEDDING!?
WEDDING CEREMONY
DECEMBER 9TH 2:00PM
LOCATION OUR HOME

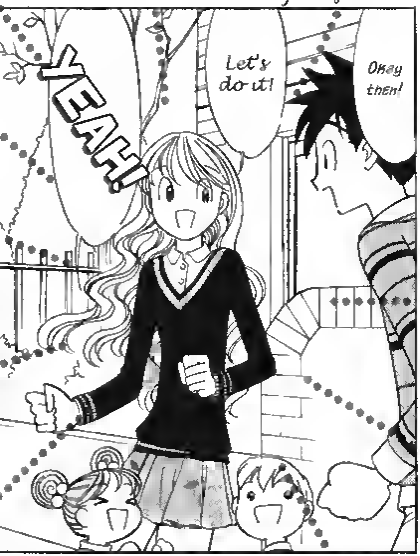

You want the two of us to go out?
What do you mean?


Dec 9th

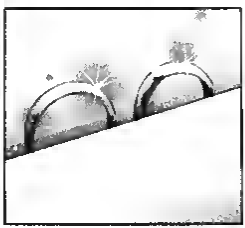

Why don't you take Mama and go out on a date~
Because after all the trouble you went through to get married...
あせ
あせ
That's right we should all go out!
But just the two of us..


That's right! Why don't you go looking for a ring? A WEDDING RING!!
Then there won't be any mean...

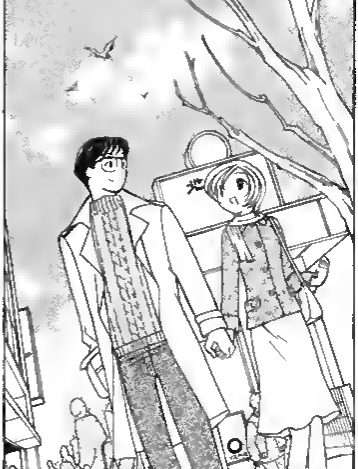


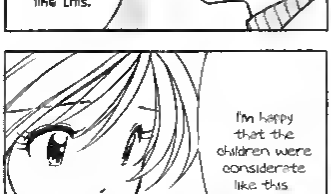

YEAH!
Let's do it!
Okay then!

Come home in the afternoon, okay!
Have a safe trip!
?
?



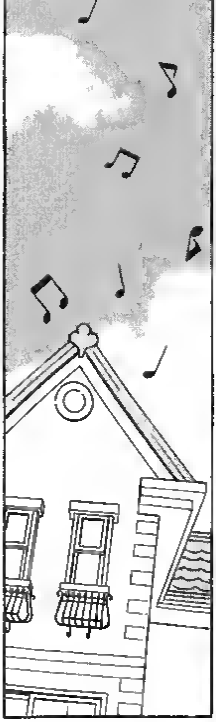
Now that I think about it, this is the first time that the two of us have gone out to the city like this.

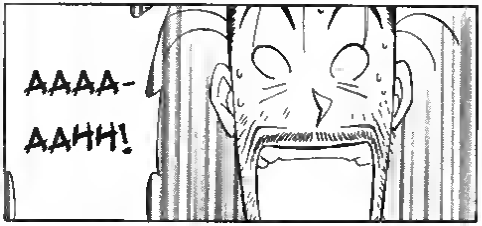



I'm happy that the children were considerate like this

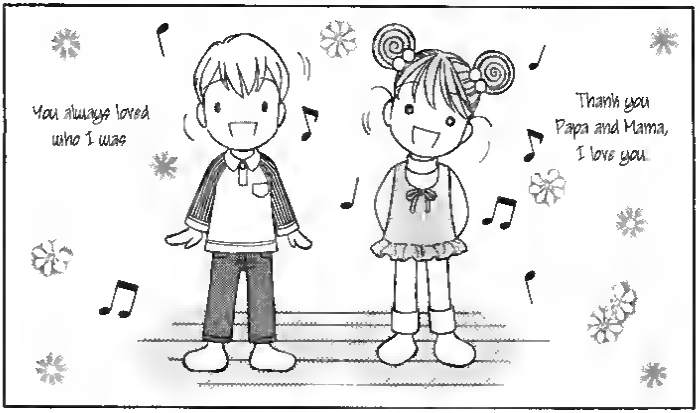
Shoutarou-san
Hmm?
That guy

This man tricked Papa and Mama. He's a bad man. He sold the same house to Mama and Papa. That's why Mama and Papa had to live in the same house. This is the first time meeting him together since then.

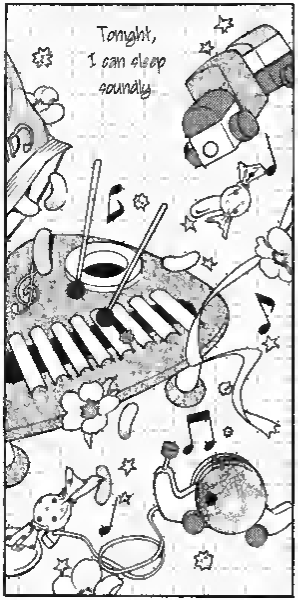


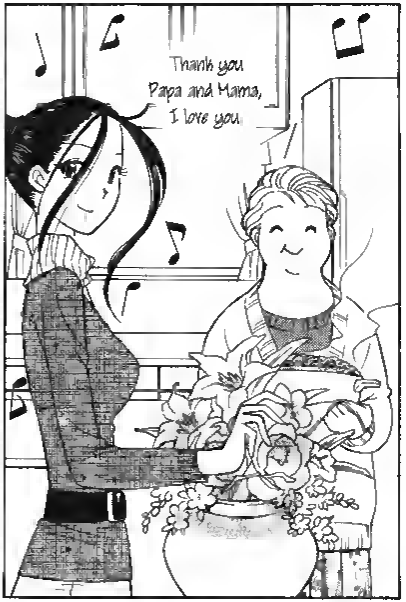

AAAA-
AAHH!

Hey! Wait right there!


You always loved who I was
Thank you Papa and Mama, I love you.

You said that I was "very important" to you
結婚おめ
I'm laughing, Mama I'm smiling, Papa


Tonight, I can sleep soundly

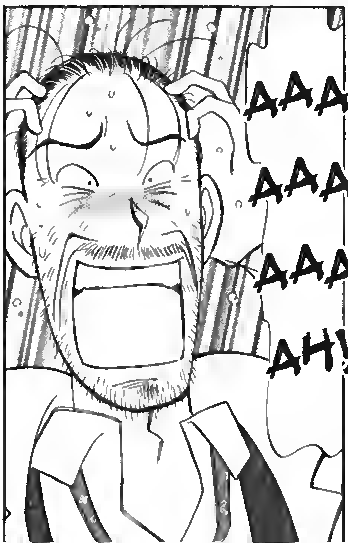

Thank you Papa and Mama, I love you.

Grrr!
HA
HA
HA
HA
Ah!
KAISHOUGETSU DEPARTMENT
He went into your store!!

AH YES!
INFORM EVERYONE!
HUH? ISN'T TODAY YOUR DAY OFF, SECTION CHIEF NINOMIYA?
THIS IS THE 1ST FLOOR TO EVERYONE. THERE IS A SWINDLER IN THE STORE IF YOU SEE HIM, PLEASE DETAIN HIM.
HIS FEATURES ARE
Hata-kegama-kun! Catch him! He's a swindler!
THERE HE IS!
OKAY! PINCER ATTACK!
AHA
AHA
AHAHAHA

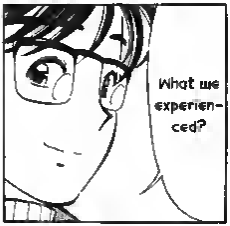
WAIT RIGHT THERE!
WAIT RIGHT THERE!
WAIT RIGHT THERE!
ACK!

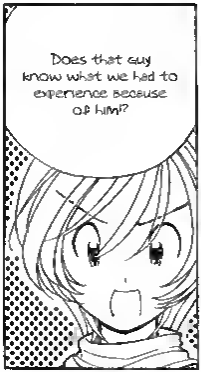
MAA
MAA
MAA
MAA


AAA
AAA
AAA
AH!

Give up!! You're trapped like a rat!

Mohama Hokkaudou Police Station
What are you so mad about?
It's obvious why I'm angry right!?

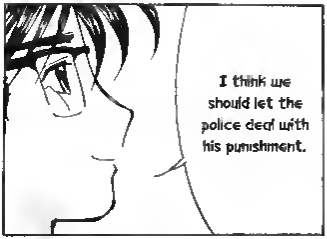

What we experienced?


Does that guy know what we had to experience because of him!?

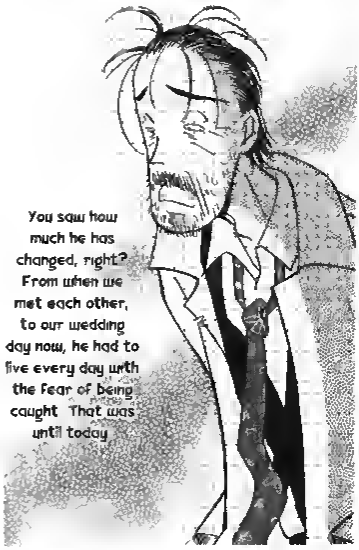
I'll never forgive him! I won't go easy on him until he pays us back in full! Jeez. I'm so mad!

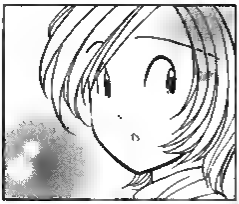
Huh?

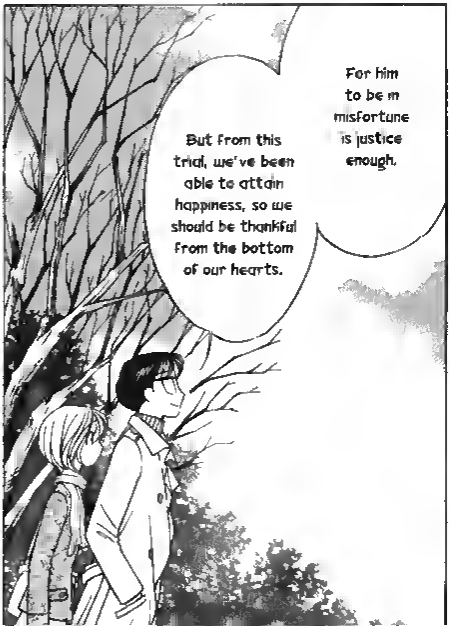
Isn't it happiness?


I think we should let the police deal with his punishment.

We should never judge other people

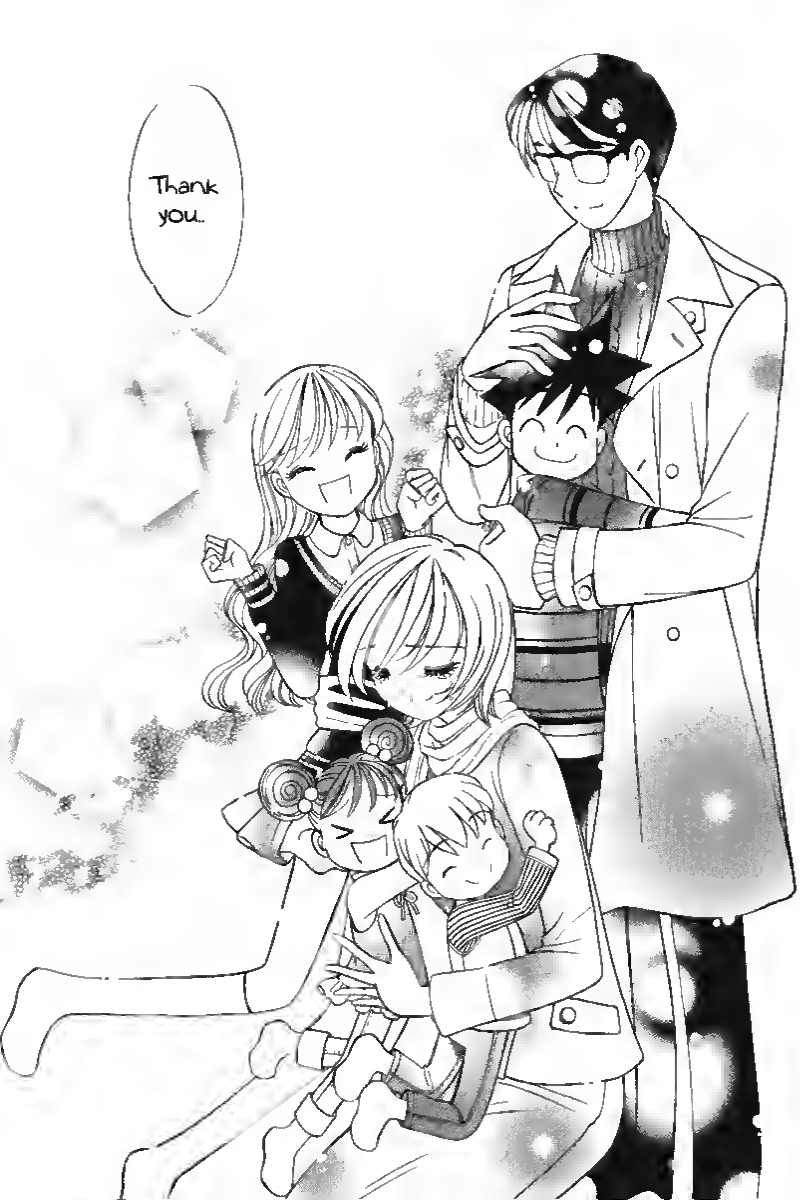

You saw how much he has changed, right? From when we met each other, to our wedding day now, he had to live every day with the fear of being caught. That was until today.

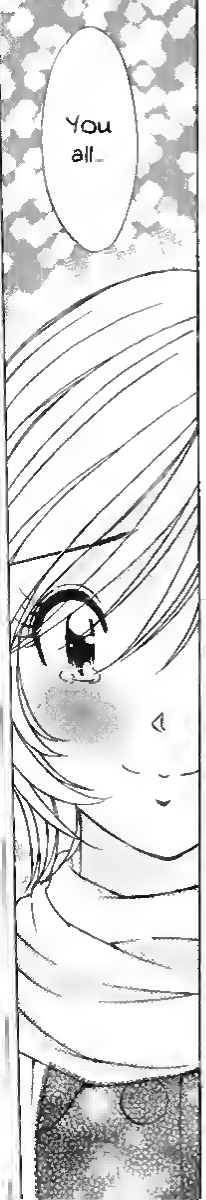



For him to be in misfortune is justice enough.
But from this trial, we've been able to attain happiness, so we should be thankful from the bottom of our hearts.

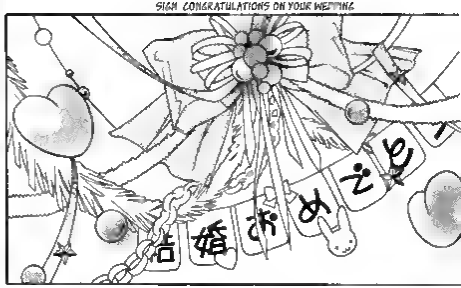
I'm really glad I met you, Natchi...

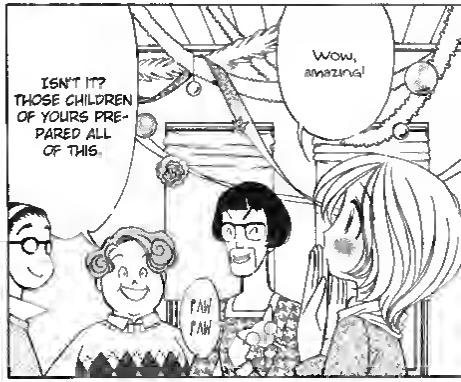
We're back...
WEL-
COME
HOME!

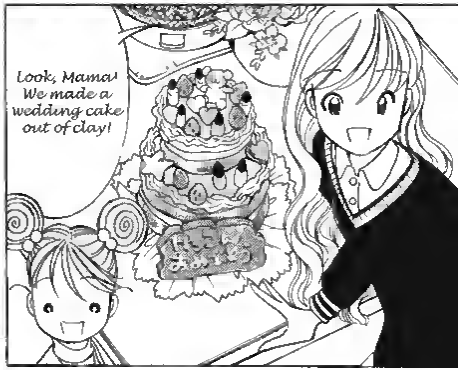


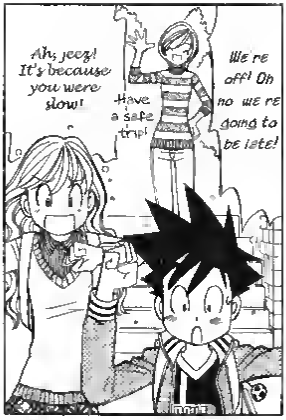


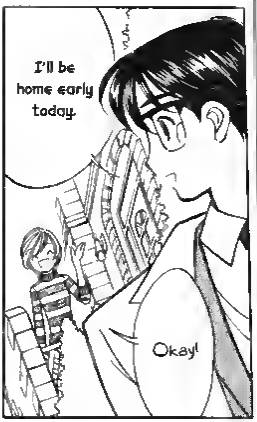
SIGN: CONGRATULATIONS ON YOUR WEDDING

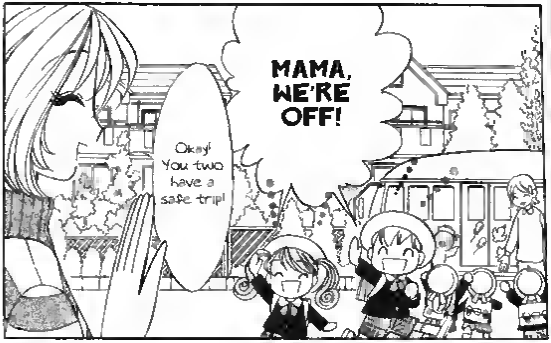




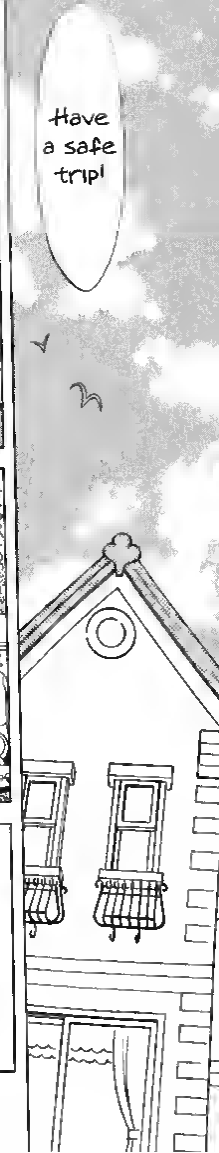



Ah, jeez! It's because you were slow!
Have a safe trip!
We're off! Oh no we're going to be late!


I'll be home early today.
Okay!


MAMA, WE'RE OFF!
Okay! You two have a safe trip!

Ah, today is such a nice day.

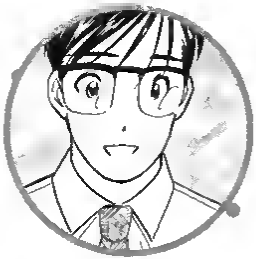

Have a safe trip!

❽ Mama and Papa's Wedding (End)

「オレンジ屋根の小さな家」連載を終えて

迷いながら、模索しながらの連載でした。
それでも見放すことなく最後まで付き合って、エールを送って下さった読者の皆様、ありがとうございました。
皆さんのおかげで8巻まで！　継続することができました。
ファミリー漫画を描きたい！　という長年の夢を、この「オレンジ屋根の小さな家」で実現できたことを本当に嬉しく、感謝の思いで一杯です。

結婚して早17年。
一女二男、三人の子宝に恵まれて、世間並みに家族というものを持ち、自分の家族というものがこんなにも嬉しく、また楽しく、愛しいものだということを実感しています。
その恵みの大きさは予想をはるかに超えていました。
この喜びを知ってしまった以上、未婚化・晩婚化が進んでいると言われる昨



今、

「家族っていいよ。楽しいよ。みんなも作りなよ。」

というおせっかいなアピール・メッセージを伝えたいという思いや、この〝家族〟というものの良さ、楽しさを漫画で、いつの間にか溜まった、我が家の子供たちのスケッチと一緒に表現したいというのが、そもそもこの企画を描き始めた動機です。

僕はもともと、大の「サザエさん」好き。

ファミリー漫画というジャンルには特別な憧れがあり、敬意すら払っていました。

しかし「ファミリー漫画はお金にならない」「本が売れない」「長く連載できない」という出版界の常識?　があって、編集部の理解を得ることが難しく、企画もなかなか通りませんでした。

また、相手を納得させるような面白い企画がなかなかできなかったのも事実。

でもどうしてもやりたい。やらなければならない。思いは日々増すばかり…。

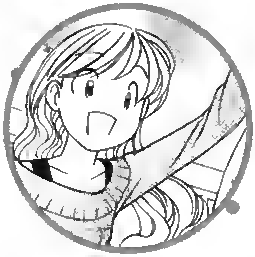
「ここだけはどうしても通過しなければならない、そうしないと次に進めない」

石にかじりつく思いでこのジャンルにしがみつき、恩人編集者の川島氏に泣

きすがり、なんとか無理を言って立ち上げてもらったのがこの「オレンジ屋根の小さな家」。
ゆえに愛着と愛情はひとしおです。

作者である僕自身は第38話（第5巻）からが特に好き。
ナッチが暗いところを通って、パッと陽を浴びたように明るくなった。
あの一瞬が書き手として最高でした。
まさに作者の想いと、キャラクターの意思がフィットした瞬間。
「やった！　来た！」という感じ。
〝ナッチ完成〟の瞬間でした。
「家族漫画は売れない、長期連載できない」という定説をナッチは見事に打ち破ってくれたのです。

元気なキャラクターが好きです。
ナッチの元気の源は正太郎さんの揺るぎない「愛」。
彼の見守る目があってこそナッチは元気で、また無邪気でいられたのです。
お母さん達は元気です。元気でいたいのです。



お母さんの元気が子供を明るくさせ、笑顔を作ります。
でも、お母さんの元気はお父さんの支え、理解、その安心がなければ成立しないのだということを僕はこの漫画を描いてつくづく痛感し、学んだこともまた事実です。

夫婦が出会い、そしてそこから誕生する小さな命との出会いから家族の物語は始まります。
命というのは本当に不思議です。
つい、この間生まれた小さな赤ちゃんが、いつしか大きくなり、一緒に笑ったり、悩みを共有したり、励ましあったりできるようになる。
そこに絆が生まれ、育ってゆく。
この絆は誰にも裂くことはできない。
一緒に泣いて、笑って、喧嘩して、ドラマのように綺麗事だけでは済まされない、グチャグチャなのが現実ですが、それだからこそ絆は深まり、かけがえの無いものになるのでしょう。

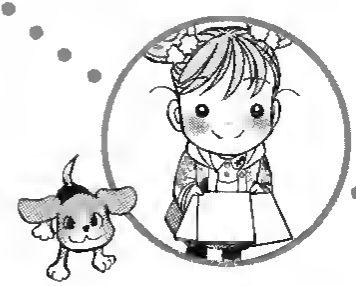
愛の基本である家族が傷つけあうニュースが流れてくるのは本当に悲しいこ

とです。

子供が愛せない。
と言う親がいます。
我が子を殺す親の姿。残酷で悲しいニュース。
でも僕はこれを軽蔑できない。
これらの親を僕は侮蔑できません。
僕の心の奥にも、そういう恐ろしい闇があるからです。
誰だって持っているのではないでしょうか？
残念ながら現実は、楽しい、明るい、だけでは済まされないこともありますね。

僕はこの闇の解決を聖書に求めました。

聖書は人を愛することの動機を僕に与えてくれました。
解決はここにあったよ！



最後にもう一度、この言葉を置いて、この作品のあとがきにさせて頂きたいと思います。

「一切れの乾いたパンがあって、平和であるのは
ご馳走と争いに満ちた家にまさる。」　聖書

読者の皆様、長い間の応援、ご愛読、本当にありがとうございました。
手伝って下さったスタッフの皆さん。
執筆、出版に協力してくださった編集部の皆さん、
個人的に応援、励ましを下さった皆さん、ありがとうございました。
そして愛する子供たち、妻にありがとう。

こんなに元気な漫画を描けたことを心から感謝し。

在主

漫画家生活20周年　記念の年に

2008.1.22　山花典之

オレンジ屋根の小さな家

My Little Home

「ビジネスジャンプ」H19年16号、17号
19号～21号、23号～H20年1号に
好評掲載されたものを収録しました。

◉ヤングジャンプ・コミックス◉
BJ

オレンジ屋根の小さな家
⑧

ママとパパのけっこんしき

発行日
2008年2月24日［第1刷発行］

著者
山花典之
©Noriyuki Yamahana 2008

編集
株式会社ホーム社
〒101-8050 東京都千代田区一ツ橋2丁目5番10号
電話＝東京03(5211)2651

発行人
太田富雄

発行所
株式会社集英社
〒101-8050 東京都千代田区一ツ橋2丁目5番10号
電話＝東京03(3230)6281(編集部)/03(3230)6191(販売部)/03(3230)6076(読者係)
Printed in Japan

印刷所
凸版印刷株式会社

造本には十分注意しておりますが、乱丁・落丁(本のページ順序の間違いや抜け落ち)の場合はお取り替え致します。
購入された書店名を明記して、集英社読者係宛にお送り下さい。
送料は集英社負担でお取り替え致します。
但し、古書店で購入したものについてはお取り替え出来ません。
本書の一部または全部を無断で複写、複製することは、法律で認められた場合を除き、著作権の侵害となります。

ISBN978-4-08-877403-9 C9979